



شهريار

نويسنده:

محمدحسين شهريار

ناشر چاپي:

محمدحسين شهريار

ناشر ديجيتالي:

مركز تحقيقات رايانهاى قائميه اصفهان

فهرست

۵	رست
14	
14	
14	معرفی
14	
14	
14	غزل شماره ۱: گذار آرد مه من گاهگاه از اشتباه اینجا ۔۔۔۔۔۔۔۔۔
14	غزل شماره ۲: علی ای همای رحمت تو چه آیتی خدا را
١۵	غزل شماره ۳: به چشمک اینهمه مژگان به هم مزن یارا
١۵	غزل شماره ۴: سنین عمر به هفتاد میرسد ما را
18	غزل شماره ۵: زمستان پوستین افزود بر تن کدخدایان را
18	
18	غزل شماره ۷: شب به هم درشکند زلف چلیپائی را
١٧	غزل شماره ۸: جوانی شمع ره کردم که جویم زندگانی را
١٧	غزل شماره ۹: آمدی جانم به قربانت ولی حالا چرا
\Y	غزل شماره ۱۰: زندگی شد من و یک سلسله ناکامیها ۱۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰
١٨	غزل شماره ۱۱: طبعم از لعل تو آموخت در افشانیها
١٨	غزل شماره ۱۲: زین همرهان همراز من تنها توئی تنها بیا
١٨	حرف ب
١٨	غزل شماره ۱۳: باز کن نغمه جانسوزی از آن ساز امشب
19	غزل شماره ۱۴: صدای سوز دل شهریار و ساز حبیب
19	حرف تحرف
19	غزل شماره ۱۵: ای چشم خمارین که کشد سرمه خوابت

۲۰	غزل شماره ۱۶: ای جگر گوشه کیست دمسازت
۲۰	غزل شماره ۱۷: ای چشم خمارین تو و افسانه نازت
۲۰	
۲۰	
۲۱	
۲۱	
۲۲	
YY	
YY	
۲۳	غزل شماره ۲۵: کنون که فتنه فرا رفت و فرصتست ای دوست
۲۳	
۲۴	
۲۴	
7۴	غزل شماره ۲۹: خجل شدم ز جوانی که زندگانی نیست
7۴	
۲۵	
۲۵	
۲۵	
۲۶	
Y\$	
TS	
TS	غزل شماره ۳۶: شنیده ام که به شاهان عشق بخشی تاج
۲۷	

Υ	غزل شماره ۳۸: مه من هنوز عشقت دل من فکار دارد
Υ	غزل شماره ۳۹: با رنگ و بویت ای گل گل رنگ و بو ندارد ·
λ	غزل شماره ۴۰: شباب عمر عجب با شتاب می گذرد
Λ	غزل شماره ۴۱: جوانی حسرتا با من وداع جاودانی کرد ۔۔۔۔۔۔
۸	
9	
٩	غزل شماره ۴۴: رقیبت گر هنر هم دزدد از من من نخواهد شد
٩	غزل شماره ۴۵؛ کاش پیوسته گل و سبزه و صحرا باشد
· <u> </u>	غزل شماره ۴۶: بی تو ای دل نکند لاله به بار آمده باشد
·	غزل شماره ۴۷: صبا به شوق در ایوان شهریار آمد
•	
`\	
`\	غزل شماره ۵۰: شبست و چشم من و شمع اشکبارانند ·
1	غزل شماره ۵۱: مسافری که به رخ اشک حسرتم بدواند
ΥΥ	
Υ	
	غزل شماره ۵۴: نوجوانان وطن بستر به خاک و خون گرفتند -
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	
·F	
·k	
۵	
۵	
ω	عزل شماره ۶۱: یاد آن ته جر به روی منس دیده وانبود

۳۵	غزل شماره ۶۲: اشکش چکید و دیگرش آن آبرو نبود
٣۶	
٣۶	حرف ر
	حرف ز
٣۶	غزل شماره ۶۵؛ دیدمت دورنمای در و بام ای شیراز
٣٧	غزل شماره ۶۶: فرخا از تو دلم ساخته با یاد هنوز
٣٧	غزل شماره ۶۷: شب است و باغ گلستان خزان رؤیاخیز
۳۸	حرف س
٣A	غزل شماره ۶۸؛ اگر که شبرو عشقی چراغ ماهت بس
٣λ	غزل شماره ۶۹: قمار عاشقان بردی ندارد از نداران پرس
٣٩	غزل شماره ۷۰: آتشی زد شب هجرم به دل و جان که مپرس
٣٩	حرف ظ
٣٩	غزل شماره ۷۱: به تودیع توجان میخواهد از تن شد جدا حافظ
٣٩	حرف کحرف
۳۹	
۴۰	حرف لحرف ل
۴۰	غزل شماره ۷۳: از غم جدا مشو که غنا می دهد به دل
۴۰	حرف م
۴۰	غزل شماره ۷۴: گر من از عشق غزالی غزلی ساخته ام ۲۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰
۴۰	غزل شماره ۷۵: دامن مکش به ناز که هجران کشیده ام
۴۱	غزل شماره ۷۶: تا هستم ای رفیق ندانی که کیستم ۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔
۴۱	غزل شماره ۷۷: بروای ترک که ترک تو ستمگر کردم
۴۱	غزل شماره ۷۸: نفسی داشتم و ناله و شیون کردم

شماره ۷۹: چو بستی در بروی من به کوی صبر رو کردم	غزل
شماره ۸۰: ماهم آمد به در خانه و در خانه نبودم	غزل
شماره ۸۱: شب گذشته شتابان به رهگذار تو بودم	غزل
شماره ۸۲: به تیره بختی خود کس نه دیدم و نه شنیدم	
شماره ۸۳: یار و همسر نگرفتم که گرو بود سرم	غزل
شماره ۸۴: دل شبست و به شمران سراغ باغ تو گیرم	غزل
شماره ۸۵: در وصل هم ز عشق تو ای گل در آتشم	غزل
شماره ۸۶: گلچین که آمد ای گل من در چمن نباشم	غزل
شماره ۸۷: اگر چه رند و خراب و گدای خانه به دوشم	غزل
شماره ۸۸: خراب از باد پائیز خمارانگیز تهرانم	غزل
شماره ۸۹: به مرگ چاره نجستم که در جهان مانم	غزل
شماره ۹۰: از همه سوی جهان جلوه او می بینم	غزل
شماره ۹۱: چه شد آن عهد قدیم و چه شد آن یار ندیم	غزل
شماره ۹۲: روی در کعبه این کاخ کبود آمده ایم	غزل
شماره ۹۳: تا کی چو باد سربدوانی به وادیم	غزل
شماره ۹۴: امشب از دولت می دفع ملالی کردیم	
شماره ۹۵: مهتاب و سرشکی به هم آمیخته بودیم	
شماره ۹۶: تا کی در انتظار گذاری به زاریم	
شماره ۹۷: ای شاخ گل که در پی گلچین دوانیم	
شماره ۹۸: از زندگانیم گله دارد جوانیم	
شماره ٩٩: سر براَريد حريفان كه سبوئى بزنيم	غزل
شماره ۱۰۰: هر سحر یاد کز آن زلف و بناگوش کنیم	غزل
شماره ۱۰۱: بلبل عشقم و از آن گل خندان گویم	غزل
شماره ۱۰۲: نیما غم دل گو که غریبانه بگرییم	غزل

۵٠	حرف نحرف ن
۵٠	
۵۱	غزل شماره ۱۰۴: یا رب آن یوسف گم گشته به من بازرسان
۵۱	
۵۱	
۵۲	
۵۲	
۵۲	
۵۳	
۵۴	
۵۴	
	غزل شماره ۱۱۵: باز شد روزنی از گلشن شیراز به من ۱۱۵۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰
۵۵	
۵۵	
	عرل شماره ۱۱۸ : ای افتاب هاله ای از روی هاه تو
۵۶	
	عرل شماره ۱۲۰: نوشتم این غزل نغز با سواد دو دیده
۵۷	
۵۷	
ω ,	غزل شماره ۱۲۲: ای ماه شب دریا ای چشمه زیبائی ۱۲۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰

۵۷	۱۲۲: مایه حسن ندارم که به بازار من آئی	غزل شماره ٔ
۵۸	۱۲۴: رندم و شهره به شوریدگی و شیدائی	غزل شماره ٔ
ΔΛ	۱۲۵: شکفته ام به تماشای چشم شهلائی	غزل شماره ا
ΔΛ	۱۲۶: بزن که سوز دل من به ساز میگوئی	غزل شماره [،]
۵۹	۱۲۷: راه گم کرده و با رویی چو ماه آمده ای	غزل شماره ′
ی	۱۲۸: هر دم چو توپ می زندم پشت پای وا	غزل شماره .
ادی٩	۱۲۹: الا ای نوگل رعنا که رشک شاخ شمش	غزل شماره
ر کر دی	۱۳۰: شبی را با من ای ماه سحرخیزان سحر	غزل شماره
9•	۱۳۱: چه شد که بار دگر یاد آشنا کردی	غزل شماره
ى	۱۳۲: نالم از دست تو ای ناله که تاثیر نکرد:	غزل شماره ٔ
یی۱۶۱	۱۳۲: ای صبا با توچه گفتند که خاموش شد	غزل شماره '
۶۱	۱۳۴: باز امشب ای ستاره تابان نیامدی	غزل شماره
97	۱۳۵: آن کبوتر ز لب بام وفا شد سفری	غزل شماره ۱
ی	۱۳۶: فریب رهزن دیو و پری تو چون نخور:	غزل شماره [،]
97	۱۳۷: زلف او برده قرار خاطر از من یادگاری	غزل شماره ′
۶۲	۱۳۸: ای پریچهره که آهنگ کلیسا داری	غزل شماره ،
ری	۱۳۹: ز دریچه های چشمم نظری به ماه دار	غزل شماره .
۶۳	۱۴۰: دستی که گاه خنده بآن خال می بری	غزل شماره
ىازى	۱۴۱: دل و جانیکه دربردم من از ترکان قفق	غزل شماره
94	۱۴۲: اگر بلاکش بیداد را به داد رسی	غزل شماره ٔ
سی ۔۔۔۔۔۔	۱۴۲: در دیاری که در او نیست کسی یار ک	غزل شماره '
قی	۱۴۴: رفتی و در دل هنوزم حسرت دیدار با	غزل شماره ٔ
و خاشاکی ۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔	۱۴۵: نه عقلی و نه ادراکی و من خود خاک	غزل شماره ۱
لی	۱۴۶: ای گل به شکر آنکه در این بوستان گ	غزل شماره [،]

99 -	غزل شماره ۱۴۷: خوشست پیری اگر مانده بود جان جوانی
<i>99</i>	غزل شماره ۱۴۸: خلوتم چراغان کن ای چراغ روحانی
۶۷	غزل شماره ۱۴۹: نالدم پای که چند از پی یارم بدوانی
۶۷ ـ .	غزل شماره ۱۵۰: ریختم با نوجوانی باز طرح زندگانی
۶۷	غزل شماره ۱۵۱: بار دیگر گر فرود اَرد سری با ما جوانی ۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔
۶۷	غزل شماره ۱۵۲: ای دل به ساز عرش اگر گوش می کنی
۶۸ -	غزل شماره ۱۵۳: ای غنچه خندان چرا خون در دل ما میکنی
۶۸ -	غزل شماره ۱۵۴: امشب ای ماه به درد دل من تسکینی
۶۹ -	غزل شماره ۱۵۵: چو ابرویت نچمیدی به کام گوشه نشینی
۶۹	غزل شماره ۱۵۶: شاهد شکفته مخمور چون شمع صبحگاهی
	غزل شماره ۱۵۷: تا چند کنیم از تو قناعت به نگاهی
	غزل شماره ۱۵۸: ماها تو سفر کردی و شب ماند و سیاهی
٧٠	غزل شماره ۱۵۹: سپاه صبح زد از ماه خیمه تا ماهی
	غزل شماره ۱۶۰: چند بارد غم دنیا به تن تنهایی
٧١	 نظومه حیدر بابا
۸۴ - ۰	 عيدر بابا گلديم يوخليام (قسمت دوم منظومه حيدر بابا)
٨۶	ئزيده اشعار تركىنالله المعار تركىنالله المعار تركى
٨۶	تور کون دیلی
٨۶	ناز ایله میسن
۸٧ - ۰	آزادلیق قوشی وارلیق
۸٧	غم باسدی قلیانیمی
۸۸ - ۰	پروانه و شمع
	بلالی باش
٨٩	ایمان ایله گئتدی

 آغیز پِئمیشی ۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔
 دنیا نه یالان تاپماجادیر؟
 _
 ِه مرکز تحقیقات رایانهای قائمیه اصفهان ۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔

### شهريار

### مشخصات كتاب

سرشناسه: شهريار، محمدحسين ۱۳۶۷ – ۱۲۸۵

عنوان و نام پدید آور: شهریار/ محمدحسین شهریار

مشخصات نشر: تهران محمدحسين شهريار

وضعیت فهرست نویسی : فهرستنویسی قبلی مندرجات : غزلیات گزیده اشعار ترکی .-- منظومهٔ حیدر بابا و اشعار متفرقه شماره کتابشناسی ملی : ۱۰۹۵۳

### معرفي

سید محمدحسین بهجت تبریزی متخلص به شهریار، شاعر پارسی گوی آذریزبان، در سال ۱۲۸۵ هجری شمسی در روستای خشکناب در بخش قره چمن آذربایجان متولد شد. او تحصیلات خود را در مدرسه متحده و فیوضات و متوسطه تبریز و دارالفنون تهران گذراند و وارد دانشکده طب شد. سر گذشت عشق آتشین و ناکام او که به ترک تحصیل وی از رشته پزشکی در سال آخر منجر شد، مسیر زندگی او را عوض کرد و تحولات درونی او را به اوج معنوی ویژهای کشانید و به اشعارش شور و حالی دیگر بخشید. وی سرانجام پس از هشتاد و سه سال زندگی شاعرانه پربار در ۲۷ شهریور ماه ۱۳۶۷ هجری شمسی درگذشت و بنا به وصیت خود در مقبرهٔ الشعرای تبریز به خاک سپرده شد.

### ا گزیده غزلیات

### حرف ا

### غزل شماره ۱: گذار آرد مه من گاهگاه از اشتباه اینجا

گذار آرد مه من گاهگاه از اشتباه اینجا***فدای اشتباهی کآرد او را گاهگاه اینجا مگر ره گم کند کو را گذار افتد به ما یارب***فراوان کن گذار آن مه گم کرده راه اینجا کله جا ماندش این جا و نیامد دیگرش از پی***نیاید فی المثل آری گرش افتد کلاه اینجا نگویم جمله با من باش و ترک کامکاران کن***چو هم شاهی و هم درویش گاه آنجاو گاه اینجا هوای ماه خرگاهی مکن ای کلبه درویش***نگنجد موکب کیوان شکوه پادشاه اینجا توئی آن نوسفر سالک که هر شب شاهد توفیق***چراغت پیش پا دارد که راه اینجا و چاه اینجا بیا کز دادخواهی آن دل نازک نرنجانم***کدورت را فرامش کرده با آئینه آه اینجا سفر میسند هر گز شهریار از مکتب حافظ***که سیر معنوی اینجا و کنج خانقاه اینجا

### غزل شماره ۲: علی ای همای رحمت تو چه آیتی خدا را

على اى هماى رحمت تو چه آيتى خدا را *** كه به ماسوا فكندى همه سايه هما را

دل اگر خداشناسی همه در رخ علی بین ***به علی شناختم من به خدا قسم خدا را به خدا که در دو عالم اثر از فنا نماند *** چو علی گرفته باشد سر چشمه بقا را مگر ای سحاب رحمت تو بباری ار نه دو زخ ***به شرار قهر سوزد همه جان ماسوا را برو ای گدای مسکین در خانه علی زن *** که نگین پادشاهی دهد از کرم گدا را بجز از علی که گوید به پسر که قاتل من *** چو اسیر تست اکنون به اسیر کن مدارا بجز از علی که آرد پسری ابوالعجائب *** که علم کند به عالم شهدای کربلا را چو به دوست عهد بندد ز میان پاکبازان *** چو علی که میتواند که بسر برد وفا را نه خدا توانمش خواند نه بشر توانمش گفت *** متحیرم چه نامم شه ملک لافتی را بدو چشم خون فشانم هله ای نسیم رحمت *** که ز کوی او غباری به من آر توتیا را به امید آن که شاید برسد به خاک پایت ** پیامها سپردم همه سوز دل صبا را چو تویی قضای گردان به دعای مستمندان ** که لسان غیب خوشتر بنوازد این نوا را چه زنم چونای هردم ز نوای شوق او دم ** که لسان غیب خوشتر بنوازد این نوا را «همه شب در این امیدم که نسیم صبحگاهی ** به پیام آشنائی بنوازد آشنا را» «همه شب در این امیدم که نسیم صبحگاهی ** به پیام آشنائی بنوازد آشنا را» زوای مرغ یا حق بشنو که در دل شب ** شغم دل به دوست گفتن چه خوشست شهریارا زوای مرغ یا حق بشنو که در دل شب ** شغم دل به دوست گفتن چه خوشست شهریارا

### غزل شماره ۳: به چشمک اینهمه مژگان به هم مزن پارا

به چشمک اینهمه مر گان به هم مزن یارا *** که این دو فتنه بهم می زنند دنیا را چه شعبده است که در چشمکان آبی تو ***نهفته اند شب ماهتاب دریا را تو خود به جامه خوابی و ساقیان صبوح ***به یاد چشم تو گیرند جام صهبا را کمند زلف به دوش افکن و به صحرا زن *** که چشم مانده به ره آهوان صحرا را به شهر ما چه غزالان که باده پیمایند *** چه جای عشوه غزالان بادپیما را فریب عشق به دعوی اشک و آه مخور *** که درد و داغ بود عاشقان شیدا را هنوز زین همه نقاش ماه و اختر نیست ***شبیه سازتر از اشک من ثریا را اشاره غزل خواجه با غزاله تست *** صبا به لطف بگو آن غزال رعنا را به یار ما نتوان یافت شهریارا عیب *** جز این قدر که فراموش می کند ما را

### غزل شماره 4: سنین عمر به هفتاد میرسد ما را

سنین عمر به هفتاد میرسد ما را ***خدای من که به فریاد میرسد ما را گرفتم آنکه جهانی به یاد ما بودند ***دگر چه فایده از یاد میرسد ما را حدیث قصه سهراب و نوشداروی او ***فسانه نیست کز اجداد میرسد ما را اگر که دجله پر از قایق نجات شود ***پس از خرابی بغداد میرسد ما را به چاه گور دگر منعکس شود فریاد ***چه جای داد که بیداد میرسد ما را تو شهریار علی گو که در کشاکش حشر ***علی و آل به امداد میرسد ما را

### غزل شماره ۵: زمستان پوستین افزود بر تن کدخدایان را

زمستان پوستین افزود بر تن کدخدایان را***ولیکن پوست خواهد کند ما یک لا قبایان را ره ماتم سرای ما ندانم از که می پرسد****زمستانی که نشناسد در دولت سرایان را به دوش از برف بالاپوش خز ارباب می آید*** که لرزاند تن عریان بی برگ و نوایان را به کاخ ظلم باران هم که آید سر فرود آرد***ولیکن خانه بر سر کوفتن داند گدایان را طبیب بی مروت کی به بالین فقیر آید*** که کس در بند درمان نیست درد بی دوایان را به تلخی جان سپردن در صفای اشک خود بهتر*** که حاجت بردن ای آزاده مرد این بی صفایان را به هر کس مشکلی بردیم و از کس مشکلی نگشود*** کجا بستند یا رب دست آن مشکل گشایان را به هر فرمان آتش عالمی در خاک و خون غلطید***خدا ویران گذارد کاخ این فرمانروایان را به کام محتکر روزی مردم دیدم و گفتم*** که روزی سفره خواهد شد شکم این اژدهایان را به عزت چون نبخشیدی به ذلت می ستانندت ***چرا عاقل نیندیشد هم از آغاز پایان را حریفی با تمسخر گفت زاری شهریارا بس*** که میگیرند در شهر و دیار ما گدایان را

# غزل شماره 6: بيداد رفت لاله بر باد رفته را

بیداد رفت لاله بر باد رفته را****یا رب خزان چه بود بهار شکفته را هر لاله ای که از دل این خاکدان دمید***نو کرد داغ ماتم یاران رفته را جز در صفای اشک دلم وا نمی شود***باران به دامن است هوای گرفته را وای ای مه دو هفته چه جای محاق بود***آخر محاق نیست که ماه دو هفته را برخیز لاله بند گلوبند خود بتاب***آورده ام به دیده گهرهای سفته را ای کاش ناله های چو من بلبلی حزین***بیدار کردی آن گل در خاک خفته را گر سوزد استخوان جوانان شگفت نیست***تب موم سازد آهن و پولاد تفته را یارب چها به سینه این خاکدان در است***کس نیست واقف اینهمه راز نهفته را راه عدم نرفت کس از رهروان خاک***چون رفت خواهی اینهمه راه نرفته را لب دوخت هر کرا که بدو راز گفت دهر***تا باز نشنود ز کس این راز گفته را لعلی نسفت کلک در افشان شهریار***در رشته چون کشم در و لعل نسفته را

### غزل شماره ٧: شب به هم درشكند زلف چلييائي را

شب به هم درشکند زلف چلیپائی را ****صبحدم سردهد انفاس مسیحائی را گر از آن طور تجلی به چراغی برسی ****موسی دل طلب و سینه سینائی را گر به آئینه سیماب سحر رشک بری ***اشک سیمین طلبی آینه سیمائی را رنگ رؤیا زده ام بر افق دیده و دل ****تا تماشا کنم آن شاهد رؤیائی را

از نسیم سحر آموختم و شعله شمع****رسم شوریدگی و شیوه شیدائی را جان چه باشد که به بازار تو آرد عاشق***قیمت ارزان نکنی گوهر زیبائی را طوطیم گوئی از آن قند لب آموخت سخن*** که به دل آب کند شکر گویائی را دل به هجران تو عمریست شکیباست ولی***بار پیری شکند پشت شکیبائی را شب به مهتاب رخت بلبل و پروانه و گل***شمع بزم چمنند انجمن آرائی را صبح سرمی کشد از پشت درختان خورشید***تا تماشا کند این بزم تماشائی را جمع کن لشکر توفیق که تسخیر کنی***شهریارا قرق عزلت و تنهائی را

### غزل شماره ۱: جوانی شمع ره کردم که جویم زندگانی را

جوانی شمع ره کردم که جویم زندگانی را ***نجستم زندگانی را و گم کردم جوانی را کنون با بار پیری آرزومندم که برگردم ***به دنبال جوانی کوره راه زندگانی را به یاد یار دیرین کاروان گم کرده رامانم *** که شب در خواب بیند همرهان کاروانی را بهاری بود و ما را هم شبابی و شکر خوابی *** چه غفلت داشتیم ای گل شبیخون جوانی را چه بیداری تلخی بود از خواب خوش مستی *** که در کامم به زهر آلود شهد شادمانی را سخن با من نمی گوئی الا ای همزبان دل ***خدایا با که گویم شکوه بی همزبانی را نسیم زلف جانان کو که چون برگ خزان دیده ***به پای سرو خود دارم هوای جانفشانی را به چشم آسمانی گردشی داری بلای جان ***خدا را بر مگردان این بلای آسمانی را نمیری شهریار از شعر شیرین روان گفتن *** که از آب بقا جویند عمر جاودانی را

### غزل شماره 9: آمدي جانم به قربانت ولي حالا چرا

آمدی جانم به قربانت ولی حالا چرا***بی وفا حالا که من افتاده ام از پا چرا نوشداروئی و بعد از مرگ سهراب آمدی***سنگدل این زودتر می خواستی حالا چرا عمر ما را مهلت امروز و فردای تو نیست***من که یک امروز مهمان توام فردا چرا نازنینا ما به ناز تو جوانی داده ایم***دیگر اکنون با جوانان نازکن با ما چرا وه که با این عمرهای کوته بی اعتبار***اینهمه غافل شدن از چون منی شیدا چرا شور فرهادم بپرسش سر به زیر افکنده بود***ای لب شیرین جواب تلخ سربالا چرا ای شب هجران که یک دم در تو چشم من نخفت***اینقدر با بخت خواب آلود من لالا چرا آسمان چون جمع مشتاقان پریشان می کند***در شگفتم من نمی پاشد ز هم دنیا چرا در خزان هجر گل ای بلبل طبع حزین***خامشی شرط وفاداری بود غوغا چرا شهریارا بی حبیب خود نمی کردی سفر***این سفر راه قیامت میروی تنها چرا

### غزل شماره 10: زندگی شد من و یک سلسله ناکامیها

زندگی شد من و یک سلسله ناکامیها ** * مستم از ساغر خون جگر آشامیها

بسکه با شاهد ناکامیم الفتها رفت *** شاد کامم دگر از الفت ناکامیها بخت برگشته ما خیره سری آغازید ** ** تا چه بازد دگرم تیره سرانجامیها دیر جوشی تو در بو ته هجرانم سوخت ** ** ساختم این همه تا وارهم از خامیها تا که نامی شدم از نام نبردم سودی ** ** گر نمردم من و این گوشه گمنامیها نشود رام سر زلف دل آرامم دل ** ** ای دل از کف ندهی دامن آرامیها باده پیمودن و راز از خط ساقی خواندن ** *خرم از عیش نشابورم و خیامیها شهریارا ورق از اشک ندامت میشوی ** ** تا که نامت نبرد در افق نامیها

# غزل شماره 11: طبعم از لعل تو آموخت در افشانیها

طبعم از لعل تو آموخت در افشانیها *** ای رخت چشمه خورشید در خشانیها سرو من صبح بهار است به طرف چمن آی *** تا نسیمت بنوازد به گل افشانیها گر بدین جلوه به دریا چه اشگم تابی *** چشم خورشید شود خیره ز رخشانیها دیده در ساق چو گلبرگ تو لغزد که ندید ** مخمل اینگونه به کاشانه کاشانیها دارم از زلف تو اسباب پریشانی جمع ** ** ای سر زلف تو مجموع پریشانیها رام دیوانه شدن آمده درشان پری ** *تو به جز رم نشناسی ز پریشانیها شهریارا به درش خاک نشین افلاکند ** *وین کواکب همه داغند به پیشانیها

# غزل شماره 12: زین همرهان همراز من تنها توئی تنها بیا

زین همرهان همراز من تنها توئی تنها بیا***باشد که در کام صدف گوهر شوی یکتا بیا یارب که از دریا دلی خود گوهر یکتا شوی***ای اشک چشم آسمان در دامن دریا بیا ما ره به کوی عافیت دانیم و منزلگاه انس***ای در تکاپوی طلب گم کرده ره با ما بیا ای ماه کنعانی ترا یاران به چاه افکنده اند***در رشته پیوند ما چنگی زن و بالا بیا مفتون خویشم کردی از حالی که آن شب داشتی***بار دگر آن حال را کردی اگر پیدا بیا شرط هواداری ما شیدائی و شوریدگیست***گر یار ما خواهی شدن شوریده و شیدا بیا در کار ما پروائی از طعن بداندیشان مکن***پروانه گو در محفل این شمع بی پروا بیا کنجی است ما را فارغ از شور و شر دنیای دون***اینجا چو فارغ گشتی از شور و شر دنیا بیا گر شهریاری خواهی و اقلیم جان از خاکیان***چون قاف دامن باز چین زیر پر عنقا بیا

# حرف ب

### غزل شماره ۱۳: باز کن نغمه جانسوزی از آن ساز امشب

باز کن نغمه جانسوزی از آن ساز امشب***تا کنی عقده اشک از دل من باز امشب ساز در دست تو سوز دل من می گوید****من هم از دست تو دارم گله چون ساز امشب مرغ دل در قفس سینه من می نالد ** * * بلبل ساز ترا دیده هم آواز امشب زیر هر پرده ساز تو هزاران راز است * * * * بیم آنست که از پرده فتد راز امشب گرد شمع رخت ای شوخ من سوخته جان * * * * پر چو پروانه کنم باز به پرواز امشب گلبن نازی و در پای تو با دست نیاز * * * * می کنم دامن مقصود پر از ناز امشب کرد شوق چمن وصل تو ای مایه ناز * * * * بلبل طبع مرا قافیه پرداز امشب شهریار آمده با کو کبه گوهر اشک * * * * به گدائی تو ای شاهد طناز امشب

### غزل شماره ۱۴: صدای سوز دل شهریار و ساز حبیب

صدای سوز دل شهریار و ساز حبیب ** ** چه دولتی است به زندانیان خاک نصیب به هم رسیده در این خاکدان ترانه و شعر ** ** چو در ولایت غربت دو همزبان غریب روان دهد به سر انگشت دلنواز به ساز ** ** که نبض مرده جهد چون مسیح بود طبیب صفای باغچه قلهک است و از تو چال ** * نسیم همره بوی قرنفل آید و طیب به گرد آیه توحید گل صحیفه باغ ** * * نسبزه چون خط زنگار شاهدان تذهیب دو شاهدند بهشتی بسوی ما نگران ** * * به لعل و گونه گلگون بهشت لاله و سیب چو دو فرشته الهام شعر و موسیقی ** * * روان ما شود از هر نگاهشان تهذیب مگر فروشده از بارگاه یزدانند * * * که بزم ما مرسادش ز اهر من آسیب صفای مجلس انس است شهریارا باش * * * که تا حبیب به ما ننگرد به چشم رقیب

### حرف ت

## غزل شماره 15: ای چشم خمارین که کشد سرمه خوابت

ای چشم خمارین که کشد سرمه خوابت****وی جام بلورین که خورد باده نابت خواهم همه شب خلق به نالیدن شبگیر****از خواب برآرم که نبینند به خوابت ای شمع که با شعله دل غرقه به اشگی****یارب توچه آتش که بشویند به آبت ای کاخ همایون که در اقلیم عقابی****یارب نفتد ولوله وای غرابت در پیچ و خم و تابم از آن زلف خدا را****ای زلف که داد اینهمه پیچ و خم و تابت عکسی به خلایق فکن ای نقش حقایق***تا چند بخوانیم به اوراق کتابت ای پیر خرابات چه افتاده که دیریست***در کنج خرابات نبینند خرابت دیدی که چه غافل گذرد قافله عمر***بگذاشت به شب خوابت و بگذشت شبابت دیدی که چه غافل گذرد قافله عمر***بگذاشت به شب خوابت و بگذشت شبابت ای مطرب عشاق که در کون و مکان نیست***شوری بجز از غلغله چنگ و ربابت در دیر و حرم زخمه سنتور عبادت***خواهم که به گردی نرسد تیر شهابت ای آه پر افشان به سوی عرش الهی***خواهم که به گردی نرسد تیر شهابت

شهریست بهم یار و من یک تنه تنها ***ای دل به تو باکی نه که پاکست حسابت

# غزل شماره ۱۶: ای جگر گوشه کیست دمسازت

ای جگر گوشه کیست دمسازت****با جگر حرف میزند سازت تارو پودم در اهتزاز آرد***سیم ساز ترانه پردازت حیف نای فرشتگانم نیست***تا کنم ساز دل هم آوازت وای ازین مرغ عاشق زخمی***که بنالد به زخمه سازت چون من ای مرغ عالم ملکوت***کی شکسته است بال پروازت شور فرهاد و عشوه شیرین***زنده کردی به شور و شهنازت نازنینا نیازمند توام***عمر اگر بود می کشم نازت سوز و سازت به اشک من ماند***که کشد پرده از رخ رازت گاهی از لطف سرفرازم کن***شکر سرو قد سرافرازت شهریار این نه شعر حافظ بود***که به سرزد هوای شیرازت

# غزل شماره ۱۷: ای چشم خمارین تو و افسانه نازت

ای چشم خمارین تو و افسانه نازت****وی زلف کمندین من و شبهای درازت شبها منم و چشمک محزون ثریا****با اشک غم و زمزمه راز و نیازت باز آمدی ای شمع که با جمع نسازی***بنشین و به پروانه بده سوز و گدازت گنجینه رازی است به هر مویت و زان موی***هر چنبره ماری است به گنجینه رازت در خویش زنیم آتش و خلقی به سرآریم***باشد که ببینیم بدین شعبده بازت صد دشت و دمن صاف و تراز آمد و یک بار***ای جاده انصاف ندیدیم ترازت شهری به تو یار است و غریب این همه محروم***ای شاه به نازم دل درویش نوازت

### غزل شماره ۱۸: تا چشم دل به طلعت آن ماه منظر است

تا چشم دل به طلعت آن ماه منظر است ** ** طالع مگو که چشمه خورشید خاورست کافر نه ایم و بر سرمان شور عاشقی است ** ** آنرا که شور عشق به سر نیست کافر است بر سردر عمارت مشروطه یادگار ** ** نقش به خون نشسته عدل مظفر است ما آرزوی عشرت فانی نمی کنیم ** ** ما را سریر دولت باقی مسخر است راه خداپرستی ازین دلشکستگی است ** ** اقلیم خود پرستی از آن راه دیگر است یک شعر عاقلی و دگر شعر عاشقی است ** ** سعدی یکی سخنور و حافظ قلندر است بگذار شهریار به گردون زند سریر ** * کز خاک پای خواجه شیرازش افسر است

### غزل شماره 19: ماهم که هاله ای به رخ از دود آهش است

ماهم که هاله ای به رخ از دود آهش است***دائم گرفته چون دل من روی ماهش است دیگر نگاه وصف بهاری نمی کند***شرح خزان دل به زبان نگاهش است دیدم نهان فرشته شرم و عفاف او ***آورده سر به گوش من و عذرخواهش است بگریخته است از لب لعلش شکفتگی ***دائم گرفتگی است که بر روی ماهش است افتد گذار او به من از دور و گاهگاه ***خواب خوشم همین گذر گاه گاهش است هر چند اشتباه از او نیست لیکن او ***با من هنوز هم خجل از اشتباهش است اکنون گلی است زرد ولی از وفا هنوز ***هر سرخ گل که در چمن آید گیاهش است این بر گهای زرد چمن نامه های اوست ***وین بادهای سرد خزان پیک راهش است در گوشه های غم که کند خلوتی به دل ***یاد من و ترانه من تکیه گاهش است من دلبخواه خویش نجستم ولی خدا***با هر کس آن دهد که به جان دلبخواهش است در شهر ما گناه بود عشق و شهر یار ***زندانی ابد به سزای گناهش است

## غزل شماره ۲۰: ایرجا سر بدر آور که امیر آمده است

ایر جا سر بدر آور که امیر آمده است *** چه امیری که به عشق تو اسیر آمده است چون فرستاده سیمرغ به سهراب دلیر ** *نوشداروست ولی حیف که دیر آمده است گوئی از چشم نظرباز تو بی پروانیست ** * چون غزالی به سر کشته شیر آمده است خیز غوغای بهارست که پروانه شویم ** * غنچه شوخ پر از شکر و شیر آمده است روح من نیز به دنبال تو گیرد پرواز ** * دگر از صحبت این دلشده سیر آمده است سر بر آور ز دل خاک و ببین نسل جوان * * که مریدانه به پابوسی پیر آمده است دیر اگر آمده شیر آمده است که از چنبر او *** آدمی را نه گریز و نه گزیر آمده است گنه از دور زمان است که از چنبر او * * * آدمی را نه گریز و نه گزیر آمده است گوش کن ناله این نی که چو لالای نسیم * * * اشکریزان به نوای بم و زیر آمده است طبع من بلبل گلزار صفا بود و صفی * * * که چو مرغان بهشتی به صفیر آمده است مکتب عشق به شاگرد قدیمت بسپار * * * * شهریاری که درین شیوه شهیر آمده است

### غزل شماره 21: از کوری چشم فلک امشب قمر اینجاست

از کوری چشم فلک امشب قمر اینجاست***آری قمر امشب به خدا تا سحر اینجاست آهسته به گوش فلک از بنده بگوئید***چشمت ندود این همه یک شب قمر اینجاست آری قمر آن قمری خوشخوان طبیعت***آن نغمه سرا بلبل باغ هنر اینجاست شمعی که به سویش من جانسوخته از شوق***پروانه صفت باز کنم بال و پر اینجاست تنها نه من از شوق سر از پا نشناسم***یک دسته چو من عاشق بی پا و سر اینجاست هر ناله که داری بکن ای عاشق شیدا***جائی که کند ناله عاشق اثر اینجاست مهمان عزیزی که پی دیدن رویش***همسایه همه سرکشد از بام و در اینجاست

ساز خوش و آواز خوش و باده دلکش***آی بیخبر آخر چه نشستی خبر اینجاست ای عاشق روی قمر ای ایرج ناکام***برخیز که باز آن بت بیداد گر اینجاست آن زلف که چون هاله به رخسار قمر بود***باز آمده چون فتنه دور قمر اینجاست ای کاش سحر ناید و خورشید نزاید***کامشب قمر این جا قمر این جا قمر اینجاست

### غزل شماره ۲۲: پاشو ای مست که دنیا همه دیوانه تست

پاشو ای مست که دنیا همه دیوانه تست ***همه آفاق پر از نعره مستانه تست در دکان همه باده فروشان تخته است ****آن که باز است همیشه در میخانه تست دست مشاطه طبع تو بنازم که هنوز ***زیور زلف عروسان سخن شانه تست ای زیار تگه رندان قلندر برخیز ***توشه من همه در گوشه انبانه تست همت ای پیر که کشکول گدائی در کف ***رندم و حاجتم آن همت رندانه تست ای کلید در گنجینه اسرار ازل ***عقل دیوانه گنجی که به ویرانه تست شمع من دور تو گردم به کاخ شب وصل ***هر که توفیق پری یافته پروانه تست همه غواص ادب بودم و هر جا صدفیست ***همه بازش دهن از حیرت دردانه تست زهره گو تا دم صبح ابد افسون بدمد ***چشمک نرگس مخمور به افسانه تست ای گدای سرخوانت همه شاهان جهان ***شهریار آمده دربان در خانه تست

# غزل شماره 23: شب همه بی تو کار من شکوه به ماه کردنست

شب همه بی تو کار من شکوه به ماه کردنست ***روز ستاره تا سحر تیره به آه کردنست متن خبر که یک قلم بی تو سیاه شد جهان ***حاشیه رفتنم دگر نامه سیاه کردنست چون تو نه در مقابلی عکس تو پیش رونهیم ***اینهم از آب و آینه خواهش ماه کردنست نو گل نازنین من تا تو نگاه می کنی ***لطف بهار عارفان در تو نگاه کردنست ماه عباد تست و من با لب روزه دار ازین ***قول و غزل نوشتنم بیم گناه کردنست لیک چراغ ذوق هم این همه کشته داشتن ***چشمه به گل گرفتن و ماه به چاه کردنست غفلت کائنات را جنبش سایه ها همه ***سجده به کاخ کبریا خواه نخواه کردنست از غم خود بیرس کو با دل ما چه می کند ***این هم اگر چه شکوه شحنه به شاه کردنست عهد تو سایه و صبا گو بشکن که راه من ***رو به حریم کعبه لطف اله کردنست گاه به گاه پرسشی کن که زکات زندگی ***پرسش حال دوستان گاه به گاه کردنست بوسه تو به کام من کوه نورد تشنه را ****کوزه آب زندگی توشه راه کردنست خود برسان به شهریار ای که در این محیط غم ***بی تو نفس کشیدنم عمر تباه کردنست

# غزل شماره ۲۴: منم که شعر و تغزل پناهگاه منست

منم كه شعر و تغزل يناهكاه من است * * * چنانكه قول و غزل نيز در يناه من است

صفای گلشن دلها به ابر و باران نیست *** که این وظیفه محول به اشک و آه من است صلای صبح تو دادم به ناله شبگیر *** چه روزها که سپید از شب سیاه من است به عالمی که در او دشمنی به جان بخرند *** عجب مدار اگر عاشقی گناه من است اگر نمانده کس از دوستان من بر جا *** وفای عهد مرا دشمنان گواه من است هر آن گیاه که بر خاک ما دمیده ببوی *** اگر که بوی وفا می دهد گیاه من است کنون که رو به غروب آفتاب مهر و وفاست *** هر آنکه شمع دلی برفروخت ماه من است تو هر که را که چپ و راست تاخت فرزین گوی *** پیاده گر به خط مستقیم شاه من است نگاه من نتواند جمال جانان جست *** جمال اوست که جوینده نگاه من است من از تو هیچ نخواهم جز آنچه بیسندی *** که دلیسند تو ای دوست دل بخواه من است چه جای ناله گر آغوشم از سه تار تهی است *** که نغمه قلمم شور و چارگاه من است خطوط دفتر من سیم ساز را ماند *** قلم معاینه مضراب سر به راه من است کلاه فقر بسی هست در جهان لیکن *** نگین تاج شهان در پر کلاه من است شکستن صف من کار بی صفایان نیست *** که "شهریارم" و صاحبدلان سپاه من است شکستن صف من کار بی صفایان نیست *** که "شهریارم" و صاحبدلان سپاه من است شکستن صف من کار بی صفایان نیست *** که "شهریارم" و صاحبدلان سپاه من است شکستن صف من کار بی صفایان نیست *** که "شهریارم" و صاحبدلان سپاه من است شکستن صف من کار بی صفایان نیست *** که "شهریارم" و صاحبدلان سپاه من است

### غزل شماره 25: کنون که فتنه فرا رفت و فرصتست ای دوست

کنون که فتنه فرا رفت و فرصتست ای دوست****بیا که نوبت انس است و الفتست ای دوست دلم به حال گل و سرو و لاله می سوزد****ز بسکه باغ طبیعت پر آفتست ای دوست مگر تاسفی از رفتگان نخواهی داشت****بیا که صحبت یاران غنیمتست ای دوست عزیز دار محبت که خارزار جهان*** گرش گلی است همانا محبتست ای دوست به کام دشمن دون دست دوستان بستن***به دوستی که نه شرط مروتست ای دوست فلک همیشه به کام یکی نمیگردد*** که آسیای طبیعت به نوبتست ای دوست بیا که پرده پاییز خاطرات انگیز*** گشوده اند و عجب لوح عبرتست ای دوست مآل کار جهان و جهانیان خواهی***بیا ببین که خزان طبیعتست ای دوست گرت به صحبت من روی رغبتی باشد***بیا که با تو مراحق صحبت است ای دوست گرت به چشم باز توان شب شناخت راه از چاه***که شهریار چراغ هدایت است ای دوست

### غزل شماره ۲۶: کاروان آمد و دلخواه به همراهش نیست

کاروان آمد و دلخواه به همراهش نیست *** با دل این قصه نگویم که به دلخواهش نیست کاروان آمد و از یوسف من نیست خبر *** این چه راهیست که بیرون شدن از چاهش نیست ماه من نیست در این قافله راهش ندهید *** کاروان بار نبندد شب اگر ماهش نیست ما هم از آه دل سوختگان بی خبر است *** مگر آئینه شوق و دل آگاهش نیست تخت سلطان هنر بر افق چشم و دل است *** خسرو خاوری این خیمه و خرگاهش نیست خواهم اندر عقبش رفت و بیاران عزیز *** باری این مژده که چاهی بسر راهش نیست خواهم اندر عقبش رفت و بیاران عزیز *** باری این مژده که چاهی بسر راهش نیست

شهريارا عقب قافله كوى اميد*** گو كسى رو كه چو من طالع گمراهش نيست

# غزل شماره ۲۷: ندار عشقم و با دل سر قمارم نیست

ندار عشقم و با دل سر قمارم نیست *** که تاب و طاقت آن مستی و خمارم نیست دگر قمار محبت نمی برد دل من *** که دست بردی از این بخت بدبیارم نیست من اختیار نکردم پس از تو یار دگر *** به غیر گریه که آن هم به اختیارم نیست به رهگذار تو چشم انتظار خاکم و بس *** که جز مزار تو چشمی در انتظارم نیست تو میرسی به عزیزان سلام من برسان *** که من هنوز بدان رهگذر گذارم نیست چه عالمی که دلی هست و دلنوازی نه *** چه زندگی که غمم هست و غمگسارم نیست به لاله های چمن چشم بسته می گذرم *** که تاب دیدن دلهای داغدارم نیست

# غزل شماره 28: هیچ آفریده ئی به جمال فریده نیست

هیچ آفریده ئی به جمال فریده نیست ****این لطف و این عفاف به هیچ آفریده نیست آن سروناز هم که به باغ ارم در است ****فرد و فرید هست و لیکن فریده نیست نرگس دریده چشم به دیدار او ولی ****دیدار آفتاب به چشم دریده نیست در بزم او که خفته فرو پلک چشمها ****غیر از دل تپیده و رنگ پریده نیست هر آهوئی به هر چمنی می چرد ولی ****آن آهوئی که در چمن او چریده نیست زلفش بریده رشته پیوند دل ولی ***خود رشته ای که دل دمی از وی بریده نیست از شهریار غیر گناه مجردی ***یک نقطه سیاه دگر در جریده نیست

### غزل شماره 24: خجل شدم ز جوانی که زندگانی نیست

خجل شدم ز جوانی که زندگانی نیست ** ** به زندگانی من فرصت جوانی نیست من از دو روزه هستی به جان شدم بیزار ** ** خدای شکر که این عمر جاودانی نیست همه بگریه ابر سیه گشودم چشم ** ** دراین افق که فروغی ز شادمانی نیست به غصه بلکه به تدریج انتحار کنم ** ** دریغ و درد که این انتحار آنی نیست نه من به سیلی خود سرخ میکنم رخ و بس ** ** به بزم ما رخی از باده ارغوانی نیست ببین به جلد سگ پاسبان چه گرگانند ** ** به جان خواجه که این شیوه شبانی نیست ز بلبل چمن طبع شهریار افسوس ** ** که از خزان گلشن شور نغمه خوانی نیست

### غزل شماره ۳۰: سری به سینه خود تا صفا توانی یافت

سری به سینه خود تا صفا توانی یافت ****خلاف خواهش خود تا خدا توانی یافت در حقایق و گنجینه ادب قفل است **** کلید فتح به کنج فنا توانی یافت به هوش باش که با عقل و حکمت محدود **** کمال مطلق گیتی کجا توانی یافت

جمال معرفت از خواب جهل بیداریست ***بجوی جوهر خود تا جلا توانی یافت تحولی است که از رنجها پدید آید ***نه قصه ای که به چون و چرا توانی یافت تو حلقه بردر راز قضا ندانی زد ***مگر که ره به حریم رضا توانی یافت زقعر چاه توان دید در ستاره و ماه *** گر این فنا بپذیری بقا توانی یافت کمال ذوق و هنر شهریار در معنی است ***تو پیش و پس کن لفظی کجا توانی یافت

# غزل شماره ۳۱: برداشت پرده شمعم و پروانه پرگرفت

برداشت پرده شمعم و پروانه پر گرفت****بازار شوق پردگیان باز در گرفت شمع طرب شکفت در آغوش اشک و آه***بابری به هم برآمد و ماهی به بر گرفت زین خوشترت کجا خبری در زند که دوست***سر بی خبر به ما زد و از ما خبر گرفت بار غمی که شانه تهی کرد از او فلک***باین زلف و شانه خواهدم از دوش بر گرفت یک تار موی او به دو عالم نمیدهند***با عشقش این معامله گفتیم و سر گرفت چشمک زند ستاره صفت با نسیم صبح***شمع دلی که دامن آه سحر گرفت چون شعر خواجه تازه و تر بود شهریار***شعر توهم که درس خود از چشم تر گرفت

# غزل شماره 22: رفتم و بیشم نبود روی اقامت

رفتم و بیشم نبود روی اقامت****وعده دیدار گو بمان به قیامت

گر تو قیامت به وعده دور نخواهی****یک نظرم جلوه کن بدان قد و قامت
بانگ اذان است و چشم مست تو بینم****در خم محراب ابروان به امامت
قصر نمازت چه ای مسافر مجنون**** کعبه لیلی است قصد کن به اقامت
در همه عالم علم به عشق و جنونی**** گو بشناسندت از جبین به علامت
آنچه به غفلت گذشت عمر نخواندم****عمر دگر خواهم از خدا به غرامت
پیرم و بر دوشم از ندیم جوانی****از تو چه پنهان همیشه بار ندامت
خرمن گل ها به باد رفت و به دل ها****نیش ندامت خلید و خار ملامت
شحنه شهری تو دست یاز به شمشیر***باری اگر شیر می کشی به شهامت
من به سلام و و داع کعبه و صحرا***صحیه زنانم که بارکن به سلامت
شمع دل شهریار شعله آخر***زد به سراپا که سوختن به تمامت

# غزل شماره ۳۳: دیر آمدی که دست ز دامن ندارمت

دیر آمدی که دست ز دامن ندارمت ** ** جان مژده داده ام که چوجان در برارمت تا شویمت از آن گل عارض غبار راه ** ** ابری شدم ز شوق که اشکی ببارمت عمری دلم به سینه فشردی در انتظار ** ** تا در کشم به سینه و در بر فشارمت این سان که دارمت چو لئیمان نهان ز خلق ** * ترسم بمیرم و به رقیبان گذارمت

داغ فراق بین که طربنامه وصال****ای لاله رخ به خون جگر می نگارمت چند است نرخ بوسه به شهر شما که من***عمری است کز دو دیده گهر می شمارمت دستی که در فراق تو میکوفتم به سر***باور نداشتم که به گردن در آرمت ای غم که حق صحبت دیرینه داشتی***باری چو می روی به خدا می سپارمت روزی که رفتی از بر بالین شهریار***گفتم که ناله ای کنم و بر سر آرمت

### غزل شماره ۳۴: گاهی گر از ملال محبت برانمت

گاهی گر از ملال محبت بخوانمت****دوری چنان مکن که به شیون برانمت چون آه من به راه کدورت مرو که اشک**** پیک شفاعتی است که از پی دوانمت تو گوهر سرشکی و دردانه صفا****مژگان فشانمت که به دامن نشانمت سرو بلند من که به دادم نمی رسی***دستم اگر رسد به خدا می رسانمت پیوند جان جدا شدنی نیست ماه من***تن نیستی که جان دهم و وارهانمت ماتم سرای عشق به آتش چه می کشی***فردا به خاک سوختگان می کشانمت تو ترک آبخورد محبت نمی کنی***اینقدر بی حقوق هم ای دل ندانمت ای غنچه گلی که لب از خنده بسته ای***بازآ که چون صبا به دمی بشکفانمت یک شب به رغم صبح به زندان من بتاب***تا من به رغم شمع سر و جان فشانمت چوپان دشت عشقم و نای غزل به لب***دارم غزال چشم سیه می چرانمت به بخند کن معاوضه با جان شهریار***تا من به شوق این دهم و آن ستانمت

### غزل شماره 25: نه وصلت دیده بودم کاشکی ای گل نه هجرانت

نه وصلت دیده بودم کاشکی ای گل نه هجرانت *** که جانم در جوانی سوخت ای جانم به قربانت تحمل گفتی و من هم که کردم سال ها اما *** چقدر آخر تحمل بلکه یادت رفته پیمانت چو بلبل نغمه خوانم تا تو چون گل پاکدامانی ** **حذر از خار دامنگیر کن دستم به دامانت تمنای وصالم نیست عشق من مگیر از من ** ** به دردت خو گرفتم نیستم در بند درمانت امید خسته ام تا چند گیرد با اجل کشتی ** ** بمیرم یا بمانم پادشاها چیست فرمانت شبی با دل به هجران تو ای سلطان ملک دل ** ** میان گریه می گفتم که کو ای ملک سلطانت چه شبهایی که چون سایه خزیدم پای قصر تو ** ** به امیدی که مهتاب رخت بینم در ایوانت به گردنبند لعلی داشتی چون چشم من خونین ** ** نباشد خون مظلومان ؟ که می گیرد گریبانت دل تنگم حریف درد و اندوه فراوان نیست ** ** امان ای سنگدل از درد و اندوه فراوانت به شعرت شهریارا بیدلان تا عشق میورزند ** ** نسیم وصل را ماند نوید طبع دیوانت

# حرف ج

شنیده ام که به شاهان عشق بخشی تاج***به تاج عشق تو من مستحقم و محتاج
تو تاج بخشی و من شهریار ملک سخن***به دولت سرت از آفتاب دارم تاج
کمان آرشه زه کن که تیر لشگر غم***بر آن سر است که از قلب ما کند آماج
اگر که سالک عشقی به پیر دیر گرای***که گفته اند قمار نخست با لیلاج
به پای ساز تو از ذوق عرش کردم سیر***که روز وصل تو کم نیست از شب معراج
زبان شعر نیالوده ام به مدح کسی***ولیک ساز تو از طبع من ستاند باج
به تکیه گاه تو ای تاجدار حسن و هنر***سزد ز سینه سیمین سریر مرمر و عاج
به قول خواجه گر از جام می کناره کنم***به دور لاله دماغ مرا کنید علاج
به روز گار تو یابد کمال موسیقی***چنانکه شعر به دوران شهریار رواج

### حرف د

### غزل شماره 37: یا رب مباد کز یا جانان من بیفتد

یا رب مباد کز پا جانان من بیفتد****درد و بلای او کاش بر جان من بیفتد من چون ز پا بیفتم درمان درد من اوست****درد آن بود که از پا درمان من بیفتد یک عمر گریه کردم ای آسمان روا نیست****دردانه ام ز چشم گریان من بیفتد ماهم به انتقام ظلمی که کرده با من****ترسم به درد عشق و هجران من بیفتد از گوهر مرادم چشم امید بسته است***این اشک نیست کاندر دامان من بیفتد من خود به سر ندارم دیگر هوای سامان****گردون کجا به فکر سامان من بیفتد خواهد شد از ندامت دیوانه شهریارا***گر آن پری به دستش دیوان من بیفتد

### غزل شماره 38: مه من هنوز عشقت دل من فكار دارد

مه من هنوز عشقت دل من فکار دارد***تو یکی بپرس از این غم که به من چه کار دارد نه بلای جان عاشق شب هجرتست تنها***که وصال هم بلای شب انتظار دارد تو که از می جوانی همه سرخوشی چه دانی***که شراب ناامیدی چقدر خمار دارد نه به خود گرفته خسرو پی آهوان ار من***که کمند زلف شیرین هوس شکار دارد مژه سوزن رفو کن نخ او ز تار مو کن***که هنوز وصله دل دو سه بخیه کار دارد دل چون شکسته سازم ز گذشته های شیرین***چه ترانه های ه محزون که به یادگار دارد غم روزگار گو رو پی کار خود که ما را***غم یار بی خیال غم روزگار دارد گل آرزوی من بین که خزان جاودانیست***چه غم از خزان آن گل که ز پی بهار دارد دل چون تنور خواهد سخنان پخته لیکن***نه همه تنور سوز دل شهریار دارد

## غزل شماره ۳۹: با رنگ و بویت ای گل گل رنگ و بو ندارد

با رنگ و بویت ای گل گل رنگ و بو ندارد****با لعلت آب حیوان آبی به جو ندارد از عشق من به هر سو در شهر گفتگویی است****من عاشق تو هستم این گفتگو ندارد دارد متاع عفت از چار سو خریدار***بازار خودفروشی این چار سو ندارد جز وصف پیش رویت در پشت سر نگویم***رو کن به هر که خواهی گل پشت و رو ندارد گر آرزوی وصلش پیرم کند مکن عیب***عیب است از جوانی کاین آرزو ندارد خورشید روی من چون رخساره برفروزد***رخ برفروختن را خورشید رو ندارد سوزن ز تیر مژگان وز تار زلف نخ کن***هر چند رخنه دل تاب رفو ندارد او صبر خواهد از من بختی که من ندارم***همن وصل خواهم از وی قصدی که او ندارد با شهریار بی دل ساقی به سرگرانی است***چشمش مگر حریفان می در سبو ندارد

### غزل شماره 40: شباب عمر عجب با شتاب مي گذرد

شباب عمر عجب با شتاب می گذرد****بدین شتاب خدایا شباب می گذرد شباب و شاهد و گل مغتنم بود ساقی***شتاب کن که جهان با شتاب می گذرد به چشم خود گذر عمر خویش می بینم***نشسته ام لب جوئی و آب می گذرد به روی ماه نیاری حدیث زلف سیاه*** که ابر از جلو آفتاب می گذرد خراب گردش آن چشم جاودان مستم*** که دور جام جهان خراب می گذرد به آب و تاب جوانی چگونه غره شدی*** که خود جوانی و این آب و تاب می گذرد به زیر سنگ لحد استخوان پیکر ما*** چو گندمی است که از آسیاب می گذرد کمان چرخ فلک شهریار در کف کیست *** که روزگار چو تیر شهاب می گذرد

### غزل شماره 14: جواني حسرتا با من وداع جاوداني كرد

جوانی حسرتا با من و داع جاودانی کرد***و داع جاودانی حسرتا با من جوانی کرد بهار زندگانی طی شد و کرد آفت ایام****به من کاری که با سرو و سمن باد خزانی کرد قضای آسمانی بود مشتاقی و مهجوری***چه تدبیری توانم با قضای آسمانی کرد شراب ارغوانی چاره رخسار زردم نیست***بنازم سیلی گردون که چهرم ارغوانی کرد هنوز از آبشار دیده دامان رشک دریا بود***که ما را سینه آتشفشان آتشفشانی کرد چه بود ار باز می گشتی به روز من توانائی***که خود دیدی چها با روزگارم ناتوانی کرد جوانی کردن ای دل شیوه جانانه بود اما***جوانی هم پی جانان شد و با ما جوانی کرد جوانی خود مرا تنها امید زندگانی بود***دگر من با چه امیدی توانم زندگانی کرد جوانان در بهار عمر یاد از شهریار آرید***که عمری در گلستان جوانی نغمه خوانی کرد

### غزل شماره 47: آمد آن شاهد دل برده و جان باز آورد

آمد آن شاهد دل برده و جان باز آورد ** * جانم از نو به تن آن جان جهان باز آورد

اشک غم پاک کن ای دیده که در جوی شباب ** ** آب رفته است که آن سرو روان باز آورد نوجوانی که غم دوری او پیرم کرد ** ** باز پیرانه سرم بخت جوان باز آورد گل به تاراج خزان رفت و بهارش از نو ** ** تاج سر کرد و علیرغم خزان باز آورد پرئی را که به صد آینه افسون نشدی ** ** دل دیوانه به فریاد و فغان باز آورد دست عهدی که زدش بر در دل قفل وفا ** ** درج عفت به همان مهر و نشان باز آورد تیر صیاد خطا رفت و ز دیوان قضا ** ** پیک راز آمد و طغرای امان باز آورد شهر یارا ز خراسان به ری آوردش باز ** ** آن خدائی که هم او از همدان باز آورد

# غزل شماره 43: چو آفتاب به شمشیر شعله برخیزد

چو آفتاب به شمشیر شعله برخیزد***سپاه شب به هزیمت چو دود بگریزد عروس خاوری از پرده برنیامده چرخ***همه جواهر انجم به پای او ریزد بجز زمرد رخشنده ستاره صبح**** که طوق سازد و بر طاق نصرت آویزد شب فراق چه پرویزنی بود گردون**** که ماهتاب بجز گرد غم نمی بیزد به جان شکوفه صبح وصال را نازم**** که غنچه دل ازو بشکفد به نام ایزد متاع دلبری و حال دل سپردن نیست***و گرنه پیر از عاشقی نپرهیزد تو شهریار به بخت و نصیب شو تسلیم*** که مرد راه به بخت و نصیب نستیزد

# غزل شماره 44: رقیبت گر هنر هم دزدد از من من نخواهد شد

رقیبت گر هنر هم دزدد از من من نخواهد شد ** ** به گلخن گر چه گل هم بشکفد گلشن نخواهد شد مگر با داس سیمین کشت زرین بدروی ورنه ** ** به مشتی خوشه درهم کوفتن خرمن نخواهد شد حجابی نیست در طور تجلی لیکن اینش هست ** ** که محرم جز شبان وادی ایمن نخواهد شد برو از هفت خط نوشان پای خم می میپرس ** ** که هر دردی شراب ناب مرد افکن نخواهد شد به آتشگاه حافظ رونق سوز و گداز ازماست ** ** چراغ جاودانست این و بی روغن نخواهد شد شبستانی که طوفانش دمید از رخنه و روزن ** ** دو صد شمعش برافروزی یکی روشن نخواهد شد تو کز گنجینه بیرون تاختی ترسم خرف باشی ** ** که گوهر شاهد بازار یا برزن نخواهد شد امید زندگی در سینه ها کشتن فغان دارد ** ** امین باشی که هر گز مرگ بی شیون نخواهد شد دمی چون کوره آتش چرا چون شمع نگدازم ** ** عزیز من دل عاشق که از آهن نخواهد شد گل از دامن فرو ریز و چو باد از این چمن بگذر ** ** که جز خون دل آخر نقش این دامن نخواهد شد دلی کو شهریارا دشمن جان دوست تر دارد ** ** ** دریغ از دوستی با وی که جز دشمن نخواهد شد

### غزل شماره 45: کاش پیوسته گل و سبزه و صحرا باشد

کاش پیوسته گل و سبزه و صحرا باشد *** گلرخان را سر گلگشت و تماشا باشد زلف دوشیزه گل باشد و غماز نسیم *** بلبل شیفته شوریده و شیدا باشد

سر به صحرا نهد آشفته تر از باد بهار *** هر که با آن سر زلفش سر سودا باشد رستخیز چمن و شاهد و ساقی مخمور ** ** چنگ و نی باشد و می باشد و مینا باشد یار قند غزلش بر لب و آب آینه گون ** ** طوطی جانم از آن پسته شکر خا باشد لاله افروخته بر سینه مواج چمن ** ** چون چراغ کرجی ها که به دریا باشد این شکر خواب جوانی است که چون باد گذشت ** ** وای از این عمر که افسانه و رؤیا باشد گوهر از جنت عقبا طلب ای دل ورنه ** ** خزفست آنچه که در چنته دنیا باشد شهریاراز رخ احباب نظر باز مگیر ** ** که دگر قسمت دیدار نه پیدا باشد

# غزل شماره ۴۶: بي تو اي دل نكند لاله به بار آمده باشد

بی تو ای دل نکند لاله به بار آمده باشد *** ** ما در این گوشه زندان و بهار آمده باشد چه گلی گر نخروشد به شبش بلبل شیدا *** ** چه بهاری که گلش همدم خار آمده باشد نکند بی خبر از ما به در خانه پیشین *** ** به سراغ غزل و زمرمه یار آمده باشد از دل آن زنگ کدورت زده باشد به کناری ** ** باز با این دل آزرده کنار آمده باشد یار کو رفته به قهر از سر ماهم ز سر مهر ** ** شرط یاری که به پرسیدن یار آمده باشد لاله خواهم شدنش در چمن و باغ که روزی ** ** به تماشای من آن لاله عذار آمده باشد شهریار این سر و سودای تو دانی به چه ماند ** ** روز روشن که به خواب شب تار آمده باشد

### غزل شماره ۴۷: صبا به شوق در ایوان شهریار آمد

صبا به شوق در ایوان شهریار آمد*** که خیز و سر به در از دخمه کن بهار آمد زرلف زرکش خورشید بند سیم سه تار*** که پرده های شب تیره تار و مار آمد به شهر چند نشینی شکسته دل برخیز*** که باغ و بیشه شمران شکوفه زار آمد به سان دختر چادرنشین صحرائی***عروس لاله به دامان کوهسار آمد فکند زمزمه گلپونه ئی به برزن و کو***به بام کلبه پرستوی زرنگار آمد گشود پیر در خم و باغبان در باغ***شراب و شهد به بازار و گل به بارآمد دگر به حجره نگنجد دماغ سودائی*** که با نسیم سحر بوی زلف یار آمد بزن صبوحی و برگیر زیر خرقه سه تار*** که با نسیم سحر بوی زلف یار آمد برون خرام به گلگشت لاله زار امروز*** که لاله زار پر از سرو گل عذار آمد به دور جام میم داد دل بده ساقی*** چهاکه بر سرم از دور روزگار آمد به یای ساز صبا شعر شهریار ای ترک*** به پخوان که عیدی عشاق بی قرار آمد

### غزل شماره 48: خوابم آشفت و سرخفته به دامان آمد

خوابم آشفت و سرخفته به دامان آمد***خواب دیدم که خیال تو به مهمان آمد گوئی از نقد شبابم به شب قدر و برات*** گنجی از نو به سراغ دل ویران آمد ماه درویش نواز از پس قرنی بازم****مردمی کرد و بر این روزن زندان آمد دل همه کو کبه سازی و شب افروزی شد***تا به چشمم همه آفاق چراغان آمد وعده وصل ابد دادی و دندان به جگر****پا فشردم همه تا عمر به پایان آمد ایرجا یاد تو شادان که از این بیت تو هم***چه بسا درد که نزدیک به درمان آمد یاد ایام جوانی جگرم خون میکرد***خوب شد پیر شدم کم کم و نسیان آمد شهریارا دل عشاق به یک سلسله اند***عشق از این سلسله خود سلسله جنبان آمد

### غزل شماره 49: ماندم به چمن شب شد و مهتاب برآمد

ماندم به چمن شب شد و مهتاب برآمد***سیمای شب آغشته به سیماب برآمد آویخت چراغ فلک از طارم نیلی***قندیل مه آویزه محراب برآمد دریای فلک دیدم و بس گوهر انجم***یاد از توام ای گوهر نایاب برآمد چون غنچه دل تنگ من آغشته به خون شد***تا یادم از آن نوگل سیراب برآمد ماهم به نظر در دل ابر متلاطم***چون زورقی افتاده به گرداب برآمد از راز فسونکاری شب پرده برافتاد***هر روز که خورشید جهانتاب برآمد دیدم به لب جوی جهان گذران را***آفاق همه نقش رخ آب برآمد در صحبت احباب ز بس روی و ریا بود***جانم به لب از صحبت احباب برآمد

### غزل شماره ۵۰: شبست و چشم من و شمع اشکبارانند

شبست و چشم من و شمع اشکبارانند***مگر به ماتم پروانه سو گوارانند چه می کند بدو چشم شب فراق تو ماه***که این ستاره شماران ستاره بارانند مرا ز سبز خط و چشم مستش آید یاد****در این بهار که بر سبزه میگسارانند به رنگ لعل تو ای گل پیاله های شراب***چو لاله بر لب نوشین جویبارانند بغیر من که بهارم به باغ عارض تست***جهانیان همه سرگرم نوبهارانند بیا که لاله رخان لاله ها به دامنها***چو گل شکفته به دامان کوهسارانند نوای مرغ حزینی چو من چه خواهد بود***که بلبلان تو در هر چمن هزارانند پیاده را چه به چو گان عشق و گوی مراد***که مات عرصه حسن تو شهسوارنند تو چون نسیم گذر کن به عاشقان و ببین***که همچو برگ خزانت چه جان نثارانند به کشت سوختگان آبی ای سحاب کرم***که تشنگان همه در انتظار بارانند مرا به وعده دوزخ مساز از او نومید***که کافران به نعیمش امیدوارانند جمال رحمت او جلوه می دهم به گناه***که جلوه گاه جلالش گناهکارانند جو بندگی بگزین شهریار بر در دوست***که بندگان در دوست شهریارانههند

### غزل شماره ۵۱: مسافری که به رخ اشک حسرتم بدواند

مسافری که به رخ اشک حسرتم بدواند***دلم تحمل بار فراق او نتواند در آتشم بنشاند چو باکسان بنشیند***کنار من ننشیند که آتشم بنشاند چه جوی خون که براند ز دیده دل شدگان را***چو ماه نوسفر من سمند ناز براند به ماه من که رساند پیام من که ز هجران***به لب رسیده مرا جان خودی به من برساند بسوز سینه من بین که ساز قافیه پرداز***نوای نای گرهگیر دل شکسته نخواند چه نالی ای دل خونین که آن شکوفه خندان***زبان مرغ حزین شکسته بال نداند دلم به سینه زند پر بدان هوا که نگارین***کتابتی بنوسید کبوتری بپراند من آفتاب ولا جز غمام هیچ ندانم***مهی که خود همه دان است باید این همه داند بهر چمن که رسیدی بگو به ابر بهاری***که پیش پای تو اشگی بیاد من بفشاند به وصل اگر نرهم شهریار از غم هجران***کجاست مرگ که ما را ز زندگی برهاند

# غزل شماره ۵۲: لبت تا در شکفتن لاله سیراب را ماند

لبت تا در شکفتن لاله سیراب را ماند***دلم در بیقراری چشمه مهتاب را ماند گهی کز روزن چشمم فرو تابد جمال تو ***به شبهای دل تاریک من مهتاب را ماند خزان خواهیم شد ساقی کنون مستی غنیمت دان *** که لاله ساغر و شبنم شراب ناب را ماند بتا گنجینه حسن و جوانی را وفایی نیست ***وفای بی مروت گوهر نایاب را ماند بدین سیمای آرامم درون دریای طوفانیست *** حذر کن از غریق آری که خود غرقاب را ماند بجز خواب پریشانی نبود این عمر بیحاصل *** کی آن آسایش خوابش که گویم خواب را ماند سخن هر گز بدین شیرینی و لطف و روانی نیست ***خدا را شهریار این طبع جوی آب را ماند

### غزل شماره ۵۳: بهار آمد که بازم گل به باغ و بوستان خواند

بهار آمد که بازم گل به باغ و بوستان خواند *** *به گوشم ناله بلبل هزاران داستان خواند به مرغان بهاری گو که این مرغ خزان دیده *** دگر سازش غم انگیز است و آواز خزان خواند دل وامانده ام بس همرهانش کاروانی شد *** اگر خواند به آهنگ درای کاروان خواند چه ناز آهنگ ساز دل که هم دلها به وجد آرد *** اگر از تازه ها گوید و گر از باستان خواند اگر تار دل و مضراب سوز جادوان داری *** به سازی پنجه کن جانا که سیمش جاودان خواند دلا ما را به خوی خوانده ست دکتر مرتضای شمس *** نه آخر شمس ملا را به آذربایجان خواند به پشت اشتران کن شهریارا بار مولانا *** که شمست مرحبا گویان سرود ساربان خواند

### غزل شماره ۵4: نوجوانان وطن بستر به خاک و خون گرفتند

نوجوانان وطن بستر به خاک و خون گرفتند****تا که در بر شاهد آزادی و قانون گرفتند لاله از خاک جوانان می دمد بر دشت و هامون****یا درفش سرخ بر سر انقلابیون گرفتند خرم آن مردان که روزی خائنین در خون کشیدند***زان سپس آن روز را هر ساله عید خون گرفتند با دمی پنهان چو اخگر عشق را کانون بیفروز*** کوره افروزان غیرت کام از این کانون گرفتند خوف کابوس سیاست جرم خواب غفلت ما ***سخت ما را در خمار الکل و افیون گرفتند کار با افسانه نبود رشته تدبیر می تاب*** آری ارباب غرائم مار با افسون گرفتند خاک لیلای وطن را جان شیرین بر سر افشان ***خسروان عشق درس عبرت از مجنون گرفتند شهریارا تا محیط خود تنزل کن بیندیش *** کاین قبا بر قامت طبع تو ناموزون گرفتند

# غزل شماره ۵۵: روشنانی که به تاریکی شب گردانند

روشنانی که به تاریکی شب گردانند***شمع در پرده و پروانه سر گردانند خود بده درس محبت که ادیبان خرد***همه در مکتب توحید تو شاگردانند تو به دل هستی و این قوم به گل می جویند***تو به جانستی و این جمع جهانگردانند عاشقانراست قضا هر چه جهانراست بلا****نازم این قوم بلاکش که بلاگردانند اهل دردی که زبان دل من داند نیست***دردمندم من و یاران همه بی دردانند بهر نان بر در ارباب نعیم دنیا***مرو ای مرد که این طایفه نامردانند آتشی هست که سرگرمی اهل دل ازوست***وینهمه بی خبرانند که خون سردانند چون مس تافته اکسیر فنا یافته اند***عاشقان زر وجودند که رو زردانند شهریارا مفشان گوهر طبع علوی***کاین بهائم نه بهای در و گوهردانند

# غزل شماره ۵۶: سبوکشان که به ظلمات عشق خضر رهند

سبوکشان که به ظلمات عشق خضر رهند****ز جوی آب بقا هم به چابکی بجهند جلا و جوهر این بوالعجب گدایان بین***که جلوه گاه جلال و جمال پادشهند برون رو از خود و آنگه درون میکده آی***که خرقه ها همه اینجا به رهن باده نهند کلاه بفکن و بر خاک نه سر نخوت***که مهر و ماه بر این در سران بی کلهند چه چاره ده مه برج شرف به خانه ماست***که از شعاع و شفق رشگ ماه چاردهند چه فر بخت بلندی است با مه و خورشید***که پاسبان در این بلند بارگهند تو شهریار دراین هفتخوان تهمتن باش***که دیو نفس حرون است و راهبان نرهند

# غزل شماره ۵۷: شبها به کنج خلوتم آواز می دهند

شبها به کنج خلوتم آواز می دهند *** کای خفته گنج خلوتیان باز می دهند گوئی به ارغنون مناجاتیان صبح *** از بارگاه حافظم آواز می دهند وصل است رشته سخنم با جهان راز ** *زان در سخن نصیبه ام از راز می دهند وقتی همای شوق مرا هم فرشتگان ** * تا آشیان قدس تو پرواز می دهند ساز سماع زهره در آغوش طبع تست ** * خوش خاکیان که گوش به این ساز می دهند آنجاکه دم زند ز تجلی جمال یار * * * فرصت به آبگینه غماز می دهند

سازش به هر سری نکند تاج افتخار ***آزادگی به سرو سرافراز می دهند ما را رسد مدیحه حافظ که وصف گل ****با بلبلان قافیه پرداز می دهند آنجاکه ریزه کاری سبک بدیع تست***ما را به مکتب قلم انداز می دهند دیوان تست یا که پس از کشتگان جنگ ***رختی به خانواده پسر باز می دهند هرگز به ناز سرمه فروشش نیاز نیست***نرگس که از خم ازلش ناز می دهند بار دمه و ستاره در ایوان شهریار ***کامشب صلا به حافظ شیراز می دهند

### غزل شماره ۵۸: تا که از طارم میخانه نشان خواهد بود

تا که از طارم میخانه نشان خواهد بود***طاق ابروی توام قبله جان خواهد بود سرکشان را چو به صاف سرخم دستی نیست***سر ما خاک در دردکشان خواهد بود پیش از آنی که پر از خاک شود کاسه چشم***چشم ما در پی خوبان جهان خواهد بود تا جهان باقی و آئین محبت باقی است***شعر حافظ همه جا ورد زبان خواهد بود هر که از جوی خرابات نخورد آب حیات****گر گل باغ بهشت است خزان خواهد بود حافظا چشمه اشراق تو جاویدانی است****تا ابد آب از این چشمه روان خواهد بود صحبت پیر خرابات تو دریافته ام****روحم از صحبت این پیر جوان خواهد بود هر کجا زمزمه عشق و همای شوقی است***به هواداری آن سرو روان خواهد بود تا چراگاه فلک هست و غزالان نجوم***دختر ماه بر این گله شبان خواهد بود زنده با یاد سر زلف تو جان خواهم کرد***تا نسیم سحری مشک فشان خواهد بود ای سکندر تو به ظلمات ابد جان بسپار***عمر جاوید نصیب دگران خواهد بود شهریارا به گدایی در میکده ناز***که دلت محرم اسرار نهان خواهد بود

### غزل شماره ۵۹: شمعی فروخت چهره که پروانه تو بود

شمعی فروخت چهره که پروانه تو بود***عقلی درید پرده که دیوانه تو بود خم فلک که چون مه و مهرش پیاله هاست***خود جرعه نوش گردش پیمانه تو بود پیرخرد که منع جوانان کند ز می***تابود خود سبو کش میخانه تو بود خوان نعیم و خرمن انبوه نه سپهر***ته سفره خوار ریزش انبانه تو بود تا چشم جان ز غیر تو بستیم پای دل***هر جا گذشت جلوه جانانه تو بود دوشم که راه خواب زد افسون چشم تو***مرغان باغ را به لب افسانه تو بود هدهد گرفت رشته صحبت به دلکشی***بازش سخن ز زلف تو و شانه تو بود برخاست مرغ همتم از تنگنای خاک***کورا هوای دام تو و دانه تو بود بیگانه شد بغیر تو هر آشنای راز***هر چند آشنا همه بیگانه تو بود همسایه گفت کز سر شب دوش شهریار***تا بانک صبح ناله مستانه تو بود

### غزل شماره 60: دوش در خواب من آن لاله عذار آمده بود

دوش در خواب من آن لاله عذار آمده بود***شاهد عشق و شبابم به کنار آمده بود در کهن گلشن طوفانزده خاطر من***چمن پرسمن تازه بهار آمده بود سوسنستان که هم آهنگ صبا می رقصید***غرق بوی گل و غوغای هزار آمده بود آسمان همره سنتور سکوت ابدی***با منش خنده خورشید نثار آمده بود تیشه کوهکن افسانه شیرین میخواند***هم در آن دامنه خسرو به شکار آمده بود عشق در آینه چشم و دلم چون خورشید***می درخشید بدان مژده که یار آمده بود سروناز من شیدا که نیامد در بر***دیدمش خرم و سرسبز به بار آمده بود خواستم چنگ به دامان زنمش بار دگر***ناگه آن گنج روان راهگذار آمده بود لابه ها کردمش از دور و ثمر هیچ نداشت***آهوی وحشی من پا به فرار آمده بود چشم بگشودم و دیدم ز پس صبح شباب***روز پیری به لباس شب تار آمده بود مرده بودم من و این خاطره عشق و شباب***روح من بود و پریشان به مزار آمده بود مرده بودم من و این خاطره عشق و شباب***کس ندانست در اینجا به چه کار آمده بود شهریار این عمر فسونکار بجز حسرت نیست***کس ندانست در اینجا به چه کار آمده بود شهریار این ورق از عمر چو درمی پیچید***چون شکح خم زلفت به فشار آمده بود

### غزل شماره 16: یاد آن که جز به روی منش دیده وانبود

یاد آن که جز به روی منش دیده وانبود***وان سست عهد جز سری از ماسوا نبود امروز در میانه کدورت نهاده پای***آن روز در میان من و دوست جانبود کس دل نمی دهد به حبیبی که بی وفاست***اول حبیب من به خدا بی وفا نبود دل با امید وصل به جان خواست درد عشق***آن روز درد عشق چنین بی دوا نبود تا آشنای ما سر بیگانگان نداشت***غم با دل رمیده ما آشنا نبود از من گذشت و من هم از او بگذرم ولی****با چون منی بغیر محبت روا نبود گر نای دل نبود و دم آه سرد ما***بازار شوق و گرمی شور و نوا نبود سوزی نداشت شعر دل انگیز شهریار***گر همره ترانه ساز صبا نبود

### غزل شماره 62: اشکش چکید و دیگرش آن آبرو نبود

اشکش چکید و دیگرش آن آبرو نبود****از آب رفته هیچ نشانی به جو نبود مثرگان کشید رشته به سوزن ولی چه سود****دیگر به چاک سینه مجال رفو نبود دیگر شکسته بود دل و در میان ما****صحبت بجز حکایت سنگ و سبو نبود او بود در مقابل چشم ترم ولی***آوخ که پیش چشم دلم دیگر او نبود حیف از نثار گوهر اشک ای عروس بخت***با روی زشت زیور گوهر نکو نبود اشکش نمی مکیدم و بیمار عشق را***جز بغض شربت دگری در گلو نبود

آلوده بود دامن پاک و به رغم عشق****با اشک نیز دست و دل شستشو نبود از گفتگو و یاد جفا کردنم چه سود****او بود بیوفا و در این گفتگو نبود ماهی که مهربان نشد از یاد رفتنی است***عطری نماند از گل رنگین که بو نبود آزادگان به عشق خیانت نمی کنند****او را خصال مردم آزاده خو نبود چون عشق و آرزو به دلم مرد شهریار****جز مردنم به ماتم عشق آرزو نبود

### غزل شماره 63: گربه پیرانه سرم بخت جوانی به سر آید

گربه پیرانه سرم بخت جوانی به سر آید****از در آشتیم آن مه بی مهر درآید آمد از تاب و تبم جان به لب ای کاش که جانان****با دم عیسویم ایندم آخر به سر آید خوابم آشفت و چنان بود که با شاهد مهتاب****به تماشای من از روزنه کلبه درآید دلکش آن چهره که چون لاله بر افروخته از شرم***بار دیگر به سراغ من خونین جگر آید سرو من گل بنوازد دل پروانه و بلبل*** گر تو هم یادت ازین قمری بیبال و پرآید شمع لرزان شبانگاهم و جانم به سر دست***تا نسیم سحرم بال و پرافشان ببرآید رود از دیده چو با یادمنش اشک ندامت***لاله از خاکم و از کالبدم ناله برآید شهریارا گله از گیسوی یار اینهمه بگذار***کاخر آن قصه به یایان رسد این غصه سرآید

# حرف ر

# غزل شماره 64: تا دهن بسته ام از نوش لبان ميبرم آزار

تا دهن بسته ام از نوش لبان میبرم آزار***من اگر روزه بگیرم رطب آید سر بازار
تا بهار است دری از قفس من نگشاید***وقتی این در بگشاید که گلی نیست به گلزار
هرگز این دور گل و لاله نمی خواستم از بخت***که حریفان همه زار از من و من از همه بیزار
هر دم از سینه این خاک دلی زار بنالد***که گلی بودم و بازیچه گلچین دل آزار
گل بجوشید و گلابش همه خیس عرق شرم***که به یک خنده طفلانه چه بود آنهمه آزار
چشم نرگس نگرانست ولی داغ شقایق***چشم خونین شفق بیند و ابر مه آزار
ابر از آن بر سر گلهای چمن زار بگرید***که خزان بیند و آشفتن گلهای چمن زار
شهریارست و همین شیوه شیدایی بلبل***بگذارید بگرید بهوای گل خود زار

# حرف ز

### غزل شماره 62: دیدمت دورنمای در و بام ای شیراز

دیدمت دورنمای در و بام ای شیراز *** سرم آمد به بر سینه سلام ای شیراز وامداریم سرافکنده ز خجلت در پیش *** که پس انداخته ایم اینهمه وام ای شیراز توسن بخت نه رام است خدا می داند *** ورنه دانی که مرا چیست مرام ای شیراز

نکهت باغ گل و نزهت نارنجستان****از نسیمم بنوازند مشام ای شیراز نرگسم سوی چمن خواند و سروم سوی باغ***من مردد که دهم دل به کدام ای شیراز به قیام از بر هر گنبد سبزی سروی***چون عروسان خرامان به خیام ای شیراز توئی آن کشور افسانه که خشت و گل تست****با من از عهد کهن پیک و پیام ای شیراز سرورانت مگر از سرو روانت زادند***که در آفاق بلندند و به نام ای شیراز قرن ها می رود و ذکر جمیل سعدی***همچنان مانده در افواه انام ای شیراز خواجه بفشر د سخن را و فکندش همه پوست****تا به لب راند همه جان کلام ای شیراز زان می لعل که خمخانه به حافظ دادی***جرعه ای نیز مرا ریز به جام ای شیراز زان خرابات که بر مسند آن خواجه مقیم***گوشه ای نیز مرا بخش مقام ای شیراز ترک جوشی زده ام نیم پز و نامطبوع***تب عشقی که بتابیم تمام ای شیراز شهسوار سخنم لیک نه با آن شمشیر***که به روی تو برآید ز نیام ای شیراز شهسوار سخنم لیک نه با آن شمشیر***که به روی تو برآید ز نیام ای شیراز شاید از گرد و غبار سفرم نشناسی***شهریارم به در خواجه غلام ای شیراز

### غزل شماره 66: فرخا از تو دلم ساخته با یاد هنوز

فرخا از تو دلم ساخته با یاد هنوز ****خبر از کوی تو می آوردم باد هنوز در جوانی همه با یاد تو دلخوش بودم *** پیرم و از تو همان ساخته با یاد هنوز دارم آن حجب جوانی که زبانبند منست *** پلب همه خامشیم دل همه فریاد هنوز فرخ خاطر من خاطره شهر شماست *** خود غم آبادم و خاطر فرح آباد هنوز دوری از بزم تو عمریست که حرمان منست *** زدم و میزنم از دست غمت داد هنوز با منت سایه کم از گلشن آزادی چیست *** می برم شکوه ات ای سرو به شمشاد هنوز یاد گلچین معانی و نوید و گلشن *** نوشخواری بود و نعشه معتاد هنوز بیست سال است بهار از سرما رفته ولی *** من همان ماتمیم در غم استاد هنوز صید خونین خزیده به شکاف سنگم *** که نفس در نفسم با سگ صیاد هنوز شهریار از تو و هفتاد تو دلشاد ولی ***خود به شصت است و ندیده است دل شاد هنوز

### غزل شماره 67: شب است و باغ گلستان خزان رؤیاخیز

شب است و باغ گلستان خزان رؤیاخیز***بیا که طعنه به شیراز میزند تبریز به گوشوار دلاویز ماه من نرسد***ستاره گرچه به گوش فلک شود آویز به باغ یاد تو کردم که باغبان قضا****گشوده پرده پائیز خاطرات انگیز چنان به ذوق و نشاط آمدم که گوئی باز***بهار عشق و شبابست این شب پائیز عروس گل که به نازش به حجله آوردند***به عشوه بازدهندش به باد رخت و جهیز شهید خنجر جلاد باد می غلتند***به خاک و خون همه در انتظار رستاخیز خزان خمار غمش هست و ساغر گل زرد***بهار سبز کجا وین شراب سحر آمیز

خزان صحیفه پایان دفتر عمر است ** ** باین صحیفه رسید است دفتر تا نیز به سینمای خزان ماجرای خود دیدم ** ** شباب با چه شتابی به اسب زد مهمیز هنوز خون به دل از داغ لاله ام ساقی ** ** به غیر خون دلم باده در پیاله مریز شبی که با تو سر آمد چه دولتی سرمد ** ** دمی که بی تو به سر شد چه قسمتی ناچیز عزیز من مگر از یاد من توانی رفت ** ** که یاد تست مرا یادگار عمر عزیز پری به دیدن دیوانه رام می گردد ** ** پریوشا تو ز دیوانه میکنی پرهیز نوای باربدی خسروانه کی خیزد ** ** مگر به حجله شیرین گذر کند پرویز به عشق پاک تو بگذشتم از مقام ملک ** ** که بال عشق تو بادم زند بر آتش تیز تو هم به شعشعه وقتی به شهر تبریز آی ** ** که شهریار ز شوق و طرب کنی لبریز تو هم به شعشعه وقتی به شهر تبریز آی ** ** که شهریار ز شوق و طرب کنی لبریز

## حرف س

## غزل شماره 68: اگر که شبرو عشقی چراغ ماهت بس

اگر که شبرو عشقی چراغ ماهت بس ****ستاره چشم و چراغ شب سیاهت بس گرت به مردم چشم اهتزار قبله نماست ****به ارزیابی صد کعبه یک نگاهت بس جمال کعبه چمن زار می کند صحرا ***برو که خار مغیلان گل و گیاهت بس تو خود چو مرد رهی خضر هم نبود نبود ***شعاع چشمه حیوان چراغ راهت بس دلا اگر همه بیداد دیدی از مردم ****غمین مباش که دادار دادخواهت بس نصیب کوردلان است نعمت دنیا ***تو چشم رشد و تمیزی همین گناهت بس چه حاجت است به دعوی عشق بر در دوست ***دل شکسته و اشک روان گواهت بس به تاج شاهی اگر سرگران توانی بود *** گدای در گه میخانه پادشاهت بس ترا که صبح پیاله است و آسمان ساقی ***چو غم سپاه کشد پای خم پناهت بس بهار من اگرت با خزان نبردی بود ***قطار سرو و گل و نسترن سپاهت بس چنین که شعله زدت شهریار آتش شوق ***به جان خرمن غم یک شرار آهت بس

#### غزل شماره ۶۹: قمار عاشقان بردی ندارد از نداران پرس

قمار عاشقان بردی ندارد از نداران پرس***کس از دور فلک دستی نبرد از بدبیاران پرس جوانی ها رجزخوانی و پیریها پشیمانی است***شب بدمستی و صبح خمار از میگساران پرس قراری نیست در دور زمانه بی قراران بین***سر یاری ندارد روزگار از داغ یاران پرس تو ای چشمان به خوابی سرد و سنگین مبتلا کرده***شبیخون خیالت هم شب از شب زنده داران پرس تو کز چشم و دل مردم گریزانی چه میدانی***حدیث اشک و آه من برو از باد و باران پرس عروس بخت یکشب تا سحر با کس نخوابیده***عروسی در جهان افسانه بود از سوگواران پرس جهان ویران کند گر خود بنای تخت جمشید است***برو تاریخ این دیر کهن از یادگاران پرس

به هر زادن فلک آوازه مرگی دهد با ما***خزان لاله و نسرین هم از باد بهاران پرس سلامت آنسوی قافست و آزادی در آن وادی***نشان منزل سیمرغ از شاهین شکاران پرس به چشم مدعی جانان جمال خویش ننماید***چراغ از اهل خلوت گیر و راز از رازداران پرس گدای فقر را همت نداند تاخت تا شیراز***به تبریز آی و از نزدیک حال شهریاران پرس

#### غزل شماره ۷۰: آتشی زد شب هجرم به دل و جان که مپرس

آتشی زد شب هجرم به دل و جان که مپرس***آن چنان سوختم از آتش هجران که مپرس گله ئی کردم و از یک گله بیگانه شدی***آشنایا گله دارم ز تو چندان که مپرس مسند مصر ترا ای مه کنعان که مرا***ناله هائی است در این کلبه احزان که مپرس سرونازا گرم اینگونه کشی پای از سر***منت آنگونه شوم دست به دامان که مپرس گوهر عشق که دریا همه ساحل بنمود***آخرم داد چنان تخته به طوفان که مپرس عقل خوش گفت چو در پوست نمیگنجیدم***که دلی بشکند آن پسته خندان که مپرس بوسه بر لعل لبت باد حلال خط سبز***که پلی بسته به سر چشمه حیوان که مپرس این که پرواز گرفته است همای شوقم***به هواداری سرویست خرامان که مپرس دفتر عشق که سر خط همه شوق است وامید***آیتی خواندمش از یاس به پایان که مپرس شهریارا دل از این سلسله مویان برگیر***که چنانچم من از این جمع پریشان که مپرس

## حرف ظ

#### غزل شماره ٧١: به توديع توجان ميخواهد از تن شد جدا حافظ

به تودیع توجان میخواهد از تن شد جدا حافظ ***به جان کندن وداعت می کنم حافظ خداحافظ ثنا خوان توام تا زنده ام اما یقین دارم *** که حق چون تو استادی نخواهد شد ادا حافظ من از اول که با خوناب اشک دل وضو کردم ***نماز عشق را هم با تو کردم اقتدا حافظ تو صاحب خرمنی و من گدایی خوشه چین اما ***به انعام تو شایستن نه حد هر گدا حافظ بروی سنگ قبر تو نهادم سینه ای سنگین ***دو دل با هم سخن گفتند بی صوت و صدا حافظ در اینجا جامه شوقی قبا کردن نه درویشی است ***تهی کن خرقه ام از تن که جان باید فدا حافظ تو عشق پاکی و پیوند حسن جاودان داری ***نه حسنت انتها دارد نه عشقت ابتدا حافظ مگر دل می کنم از تو بیا مهمان به راه انداز ***که با حسرت وداعت می کنم حافظ خداحافظ

## حرف ک

#### غزل شماره ۷۲: به خاک من گذری کن چو گل گریبان چاک

به خاک من گذری کن چو گل گریبان چاک****که من چو لاله به داغ تو خفته ام در خاک چو لاله در چمن آمد به پرچمی خونین***شهید عشق چرا خود کفن نسازد چاک

سری به خاک فرو برده ام به داغ جگر***بدان امید که آلاله بردمم از خاک چو خط به خون شبابت نوشت چین جبین***چو پیریت به سرآرند حاکمی سفاک بگیر چنگی و راهم بزن به ماهوری***که ساز من همه راه عراق میزد و راک به ساقیان طرب گو که خواجه فرماید *** اگر شراب خوری جرعه ای فشان بر خاک ببوس دفتر شعری که دلنشین یابی***که آن دل از پی بوسیدن تو بود هلاک تو شهریار به راحت برو به خواب ابد***که پاکباخته از رهزنان ندارد باک

#### حرف ل

## غزل شماره 23: از غم جدا مشو که غنا می دهد به دل

از غم جدا مشو که غنا می دهد به دل ****اما چه غم غمی که خدا می دهد به دل گریان فرشته ایست که در سینه های تنگ ****از اشک چشم نشو و نما می دهد به دل تا عهد دوست خواست فراموش دل شدن ***غم می رسد به وقت و وفا می دهد به دل دل پیشواز ناله رود ارغنون نواز ***نازم غمی که ساز و نوا می دهد به دل این غم غبار یار و خود از ابر این غبار ***سر می کشد چو ماه و صلا می دهد به دل ای اشک شوق آینه ام پاک کن ولی ***زنگ غمم مبر که صفا می دهد به دل غم صیقل خداست خدا یا ز مامگیر ***این جوهر جلی که جلا می دهد به دل قانع به استخوانم و از سایه تاجبخش ***با همتی که بال هما می دهد به دل تسلیم با قضا و قدر باش شهریار ***وز غم جزع مکن که جزا می دهد به دل

## حرف م

#### غزل شماره ۷۴: گر من از عشق غزالی غزلی ساخته ام

گر من از عشق غزالی غزلی ساخته ام***شیوه تازه ای از مبتذلی ساخته ام گر چو چشمش به سپیدی زده ام نقش سیاه***چون نگاهش غزل بی بدلی ساخته ام شکوه در مذهب درویش حرامست ولی***با چه یاران دغا و دغلی ساخته ام ادب از بی ادب آموز که لقمان گوید***از عمل سوخته عکس العملی ساخته ام می چرانم به غزل چشم غزالان وطن***مرتعی سبز به دامان تلی ساخته ام شهریار از سخن خلق نیابم خللی***که بنای سخن بی خللی ساخته ام

## غزل شماره ۷۵: دامن مکش به ناز که هجران کشیده ام

دامن مکش به ناز که هجران کشیده ام ****نازم بکش که ناز رقیبان کشیده ام شاید چو یوسفم بنوازد عزیز مصر ****پاداش ذلتی که به زندان کشیده ام از سیل اشک شوق دو چشمم معاف دار ****کز این دو چشمه آب فراوان کشیده ام

جانا سری به دوشم و دستی به دل گذار ** ** آخر غمت به دوش دل و جان کشیده ام دیگر گذشته از سر و سامان من مپرس ** ** من بی تو دست از این سرو سامان کشیده ام تنها نه حسرتم غم هجران یار بود ** ** از روزگار سفله دو چندان کشیده ام بس در خیال هدیه فرستاده ام به تو ** ** بی خوان و خانه حسرت مهمان کشیده ام دور از تو ماه من همه غم ها به یکطرف ** ** وین یکطرف که منت دونان کشیده ام ای تا سحر به علت دندان نخفته شب ** ** با من بگوی قصه که دندان کشیده ام جز صورت تو نیست بر ایوان منظرم ** ** افسوس نقش صورت ایوان کشیده ام از سرکشی طبع بلند است شهریار ** ** پای قناعتی که به دامان کشیده ام

## غزل شماره ۷۶: تا هستم ای رفیق ندانی که کیستم

تا هستم ای رفیق ندانی که کیستم****روزی سراغ وقت من آئی که نیستم در آستان مرگ که زندان زندگیست***تهمت به خویشتن نتوان زد که زیستم پیداست از گلاب سرشکم که من چو گل***یک روز خنده کردم و عمری گریستم طی شد دو بیست سالم و انگار کن دویست***چون بخت و کام نیست چه سود از دویستم گوهرشناس نیست در این شهر شهریار***من در صف خزف چه بگویم که چیستم

#### غزل شماره ۷۷: بروای ترک که ترک تو ستمگر کردم

برو ای ترک که ترک تو ستمگر کردم ****حیف از آن عمر که در پای تو من سر کردم عهد و پیمان تو با ما و وفا با دگران ***ساده دل من که قسم های تو باور کردم به خدا کافر اگر بود به رحم آمده بود ***زآن همه ناله که من پیش تو کافر کردم تو شدی همسر اغیار و من از یار و دیار *** گشتم آواره و ترک سر و همسر کردم زیر سر بالش دیباست تو را کی دانی ***که من از خار و خس بادیه بستر کردم در و دیوار به حال دل من زار گریست ***هر کجا ناله ناکامی خود سر کردم در غمت داغ پدر دیدم و چون در یتیم ***اشک ریزان هوس دامن مادر کردم اشک از آویزه گوش تو حکایت می کرد ***پند از این گوش پذیرفتم از آن در کردم بعد از این گوش فلک نشنود افغان کسی ***که من این گوش ز فریاد و فغان کر کردم ای بسا شب به امیدی که زنی حلقه به در ***چشم را حلقه صفت دوخته بر در کردم جای می خون جگر ریخت به کامم ساقی *** گر هوای طرب و ساقی و ساغر کردم شهریارا به جفا کرد چو خاکم پامال ***آن که من خاک رهش را به سر افسر کردم

#### غزل شماره 28: نفسی داشتم و ناله و شیون کردم

نفسی داشتم و ناله و شیون کردم****بی تو با مرگ عجب کشمکشی من کردم گرچه بگداختی از آتش حسرت دل من***لیک من هم به صبوری دل از آهن کردم لاله در دامن کوه آمد و من بی رخ دوست ****اشک چون لاله سیراب به دامن کردم در رخ من مکن ای غنچه ز لبخند دریغ **** که من از اشک ترا شاهد گلشن کردم شبنم از گونه گلبرگ نگون بود که من *** گله زلف تو با سنبل و سوسن کردم دود آهم شد اشک غمم ای چشم و چراغ ****شمع عشقی که به امید تو روشن کردم تا چو مهتاب به زندان غمم بنوازی ***تن همه چشم به هم چشمی روزن کردم آشیانم به سر کنگره افلاک است *** گرچه در غمکده خاک نشیمن کردم شهریارا مگرم جرعه فشاند لب جام ***سال هابر در این میکده مسکن کردم

## غزل شماره ۷۹: چو بستی در بروی من به کوی صبر رو کردم

چو بستی در بروی من به کوی صبر رو کردم ** ** چو درمانم نبخشیدی به درد خویش خو کردم چرا رو در تو آرم من که خود را گم کنم در تو ** ** به خود باز آمدم نقش تو در خود جستجو کردم خیالت ساده دل تر بود و با ما از تو یک رو تر ** ** من اینها هر دو با آئینه دل روبرو کردم فشردم باهمه مستی به دل سنگ صبوری را ** ** زحال گریه پنهان حکایت با سبو کردم فرود آ ای عزیز دل که من از نقش غیر تو ** * سرای دیده با اشک ندامت شست و شو کردم صفائی بود دیشب با خیالت خلوت ما را ** ** ولی من باز پنهانی ترا هم آرزو کردم ملول از ناله بلبل مباش ای باغبان رفتم ** * حلالم کن اگر وقتی گلی در غنچه بو کردم تو با اغیار پیش چشم من می در سبو کردی ** * من از بیم شماتت گریه پنهان در گلو کردم حراج عشق و تاراج جوانی و حشت پیری ** * * در این هنگامه من کاری که کردم یاد او کردم ازین پس شهریارا ما و از مردم رمیدنها ** * * که من پیوند خاطر با غزالی مشک مو کردم

#### غزل شماره ۸۰: ماهم آمد به در خانه و در خانه نبودم

ماهم آمد به در خانه و در خانه نبودم ***خانه گوئی به سرم ریخت چو این قصه شنودم آن که می خواست برویم در دولت بگشاید ***با که گویم که در خانه به رویش نگشودم آمد آن دولت بیدار و مرا بخت فروخفت ***من که یک عمر شب از دست خیالش نغنودم آنکه می خواست غبار غمم از دل بزداید ***آوخ آوخ که غبار رهش از پا نزدودم یار سود از شرفم سر به ثریا و دریغا ***که به پایش سر تعظیم به شکرانه نسودم ای نسیم سحر آن شمع شبستان طرب را ***گو به سر می رود از آتش هجران تودودم جان فروشی مرا بین که به هیچش نخرد کس ***این شد ای مایه امید ز سودای تو سودم به غزل رام توان کرد غزالان رمیده ***شهریارا غزلی هم به سزایش نسرودم

## غزل شماره ۱۸: شب گذشته شتابان به رهگذار تو بودم

شب گذشته شتابان به رهگذار تو بودم ** ** به جلد رهگذر اما در انتظار تو بودم نسیم زلف تو پیچیده بود در سر و مغزم ** * خمار و سست ولی سخت بی قرار تو بودم

همه به کاری و من دست شسته از همه کاری***همه به فکر و خیال تو و به کار تو بودم خزان عشق نبینی که من به هر دمی ای گل***در آرزوی شکوفائی و بهار تو بودم اگر که دل بگشاید زبان به دعوی یاری***تو یار من که نبودی منم که یار تو بودم چو لاله بود چراغم به جستجوی تو در دست***ولی به باغ تو دور از تو داغدار تو بودم به کوی عشق تو راضی شدم به نقش گدائی***اگر چه شهره به هر شهر و شهریار تو بودم

## غزل شماره ۸۲: به تیره بختی خود کس نه دیدم و نه شنیدم

به تیره بختی خود کس نه دیدم و نه شنیدم *** * ز بخت تیره خدایا چه دیدم و چه کشیدم برای گفتن با دوست شکوه ها به دلم بود ** * ولی دریغ که در روزگار دوست ندیدم وگر نگاه امیدی بسوی هیچکسم نیست ** * چرا که تیر ندامت بدوخت چشم امیدم رفیق اگر تو رسیدی سلام ما برسانی * * * که من به اهل وفا و مروتی نرسیدم منی که شاخه و برگم نصیب برق بلا بود * * * به کشتزار طبیعت ندانم از چه دمیدم یکی شکسته نوازی کن ای نسیم عنایت * * * که در هوای تو لرزنده تر ز شاخه بیدم ز آب دیده چنان آتشم کشید زبانه * * * که خاک غم به سرافشان چو گرد باد دویدم گناه اگر رخ مردم سیه کند من مسکین * * * به شهر روسیهان شهریار روی سپیدم

## غزل شماره ۸۳: یار و همسر نگرفتم که گرو بود سرم

یار و همسر نگرفتم که گرو بود سرم***تو شدی مادر و من با همه پیری پسرم تو جگر گوشه هم از شیر بریدی و هنوز***من بیچاره همان عاشق خونین جگرم خون دل میخورم و چشم نظر بازم جام****برمم این است که صاحبدل و صاحبنظرم منکه با عشق نراندم به جوانی هوسی***هوس عشق و جوانیست به پیرانه سرم پدرت گوهر خود تا به زر و سیم فروخت***پدر عشق بسوزد که در آمد پدرم عشق و آزادگی و حسن و جوانی و هنر***عجبا هیچ نیرزید که بی سیم و زرم هنرم کاش گره بند زر و سیمم بود***که به بازار تو کاری نگشود از هنرم سیزده را همه عالم به در امروز از شهر***من خود آن سیزدهم کز همه عالم به درم تا به دیوار و درش تازه کنم عهد قدیم***گاهی از کوچه معشوقه خود می گذرم تو از آن دگری رو که مرا یاد تو بس***خود تو دانی که من از کان جهانی دگرم از شکار دگران چشم و دلی دارم سیر***شیرم و جوی شغالان نبود آبخورم خون دل موج زند در جگرم چون یاقوت***شهریارا چه کنم لعلم و والا گهرم

## غزل شماره ۱۴: دل شبست و به شمران سراغ باغ تو گیرم

دل شبست و به شمران سراغ باغ تو گیرم***گه از زمین و گه از آسمان سراغ تو گیرم به جای آب روان نیستم دریغ که در جوی***به سر بغلطم و در پیش راه باغ تو گیرم نه لاله ام که برویم به طرف باغ تو لیکن ***به دل چو لاله بهر نوبهار داغ تو گیرم
به بام قصر بیا و چراغ چهره بیفروز **** که راه باغ تو در پرتو چراغ تو گیرم
به انعکاس افق لکه ابر بینم و خواهم *** چو زلف بور تو انسی به چشم زاغ تو گیرم
نسیم باغ تو خواهم شدن که شاخه گل را *** ز هر طرف که بچر خی دم دماغ تو گیرم
به جستجوی تو بس سرکشیدم از در و دیوار *** سزد که منصب جاسوسی از کلاغ تو گیرم
حریف بزم شراب تو شهریار نباشد *** مگر شبی به غلامی بکف ایاغ تو گیرم

## غزل شماره ۸۵: در وصل هم زعشق تو ای گل در آتشم

در وصل هم زعشق تو ای گل در آتشم****عاشق نمی شوی که ببینی چه می کشم با عقل آب عشق به یک جو نمی رود****بیچاره من که ساخته از آب و آتشم دیشب سرم به بالش ناز وصال و باز***صبحست و سیل اشک به خون شسته بالشم پروانه را شکایتی از جور شمع نیست***عمریست در هوای تو میسوزم و خوشم خلقم به روی زرد بخندند و باک نیست***شاهد شو ای شرار محبت که بی غشم باور مکن که طعنه طوفان روزگار***جز در هوای زلف تو دارد مشوشم سروی شدم به دولت آزادگی که سر***با کس فرو نیاورد این طبع سرکشم دارم چو شمع سر غمش بر سر زبان***لب میگزد چو غنچه خندان که خامشم هر شب چو ماهتاب به بالین من بتاب***ای آفتاب دلکش و ماه پری وشم لب بر لبم بنه بنوازش دمی چونی***تا بشنوی نوای غزلهای دلکشم ساز صبا به ناله شبی گفت شهریار***این کار تست من همه جور تو می کشم ساز صبا به ناله شبی گفت شهریار***این کار تست من همه جور تو می کشم

#### غزل شماره ۱۶۶ گلچین که آمد ای گل من در چمن نباشم

گلچین که آمد ای گل من در چمن نباشم *** آخر نه باغبانم شرط است من نباشم ناچار چون نهد سر بر دامن گلم خار *** چاکم بود گریبان گر در کفن نباشم عهدی که رشته آن با اشک تاب دادی ** ** زلف تو خود بگوید من دل شکن نباشم اکنون که شمع جمعی دودم به سر رود به ** ** تا چشم رشک و غیرت در انجمن نباشم بی چون تو همزبانی من در وطن غریبم ** ** گر باید این غریبی گو در وطن نباشم با عشق زادم ای دل با عشق میرم ای جان ** ** من بیش از این اسیر زندان تن نباشم بیژن به چاه دیو و چشم منیژه گریان ** ** گر غیرتم نجوشد پس تهمتن نباشم بیگانه بود یار و بگرفت خوی اغیار ** ** من نیز شهریاراجز خویشتن نباشم بیگانه بود یار و بگرفت خوی اغیار ** ** من نیز شهریاراجز خویشتن نباشم

#### غزل شماره ۱۸۷: اگر چه رند و خراب و گدای خانه به دوشم

اگر چه رند و خراب و گدای خانه به دوشم *** گدائی در عشقت به سلطنت نفروشم اگر چه چهره به پشت هزار پرده بپوشی ***توئی که چشمه نوشی من از تو چشم نپوشم

چو دیگجوش فقیران بر آتشم من و جمعی*** گرسنه غم عشقند و عاشقند به جوشم فلک خمیده نگاهش به من که با تن چون دوک****چگونه بار امانت نشانده اند به دوشم چنان به خمر و خمار تو خوابناکم و مدهوش*** که مشکل آورد آشوب رستخیز به هوشم صلای عشق به گوشم سروش داده به طفلی***هنوز گوش به فرمان آن صلای سروشم تو شهریار بیان از سکوت نیم شب آموز*** گمان مبر که گرم لب تکان نخورد خموشم

## غزل شماره 88: خراب از باد پائیز خمارانگیز تهرانم

خراب از باد پائیز خمارانگیز تهرانم ** *خمار آن بهار شوخ و شهر آشوب شمرانم خدایا خاطرات سرکش یک عمر شیدایی ** * گرفته در دماغی خسته چون خوابی پریشانم خيال رفتگان شب تا سحر در جانم آويزد ** * خدايا اين شب آويزان چه مي خواهند از جانم پریشان یادگاریهای بر بادند و می پیچند****به گلزار خزان عمر چون رگبار بارانم خزان هم با سرود برگ ریزان عالمی دارد ** * چه جای من که از سردی و خاموشی ز مستانم سه تار مطرب شوقم گسسته سيم جانسوزم ** *شبان وادي عشقم شكسته ناي نالانم نه جامی کو دمد در آتش افسرده جان من ***نه دودی کو برآید از سر شوریده سامانم شكفته شمع دمسازم چنان خاموش شد كز وي ** * به اشك توبه خوش كردم كه مي بارد به دامانم گره شد در گلویم ناله جای سیم هم خالی *** که من واخواندن این پنجه پیچیده نتوانم کجا یار و دیاری ماند از بی مهری ایام****که تا آهی برد سوز و گداز من به یارانم سرود آبشار دلکش پس قلعه ام در گوش***شب پائیز تبریز است در باغ گلستانم گروه کودکان سرگشته چرخ و فلک بازی ***من از بازی این چرخ فلک سر در گریبانم به مغزم جعبه شهر فرنگ عمر بی حاصل ***به چرخ افتاده و گوئی در آفاقست جولانم چه دریایی چه طوفانی که من در پیچ و تاب آن****به زورقهای صاحب کشته سرگشته می مانم ازین شورم که امشب زد به سر آشفته و سنگین ***چه می گویم نمی فهمم چه می خواهم نمی دانم به اشک من گل و گلزار شعر فارسی خندان ** * من شوریده بخت از چشم گریان ابر نیسانم كجا تا گويدم برچين و تا كى گويدم برخيز ** * به خوان اشك چشم و خون دل عمريست مهمانم فلك كو با من اين نامردي و نامردمي بس كن *** كه من سلطان عشق و شهريار شعر ايرانم

## غزل شماره ۸۹: به مرگ چاره نجستم که در جهان مانم

به مرگ چاره نجستم که در جهان مانم***به عشق زنده شدم تا که جاودان مانم چو مردم از تن و جان وارهاندم از زندان***به عشق زنده شوم جاودان به جان مانم به مرگ زنده شدن هم حکایتی است عجیب***اگر غلط نکنم خود به جاودان مانم در آشیانه طوبا نماندم از سرناز***نه خاکیم که به زندان خاک دان مانم ز جویبار محبت چشیدم آب حیات***که چون همیشه بهار ایمن از خزان مانم چه سال ها که خزیدم به کنج تنهایی***که گنج باشم و بی نام و بی نشان مانم

دریچه های شبستان به مهر و مه بستم ** **بدان امید که از چشم بد نهان مانم به امن خلوت من تاخت شهرت و نگذاشت ** ** که از رفیق زیانکار در امان مانم به شمع صبحدم شهریار و قرآنش ** ** کزین ترانه به مرغان صبح خوان مانم

#### غزل شماره 90: از همه سوی جهان جلوه او می بینم

از همه سوى جهان جلوه او مى بينم * * * جلوه اوست جهان كز همه سو مى بينم چشم از او جلوه از او ما چه حریفیم ای دل ***چهره اوست که با دیده او می بینم تا که در دیده من کون و مکان آینه گشت***هم در آن آینه آن آینه رو می بینم او صفیری که ز خاموشی شب می شنوم ** ** و آن هیاهو که سحر بر سر کو می بینم چون به نوروز کند پیرهن از سبزه و گل***آن نگارین همه رنگ و همه بو می بینم تا یکی قطره چشیدم منش از چشمه قاف ** ** کوه در چشمه و دریا به سبو می بینم زشتئي نيست به عالم كه من از ديده او ** * چون نكو مينگرم جمله نكو مي بينم با که نسبت دهم این زشتی و زیبائی را ***که من این عشوه در آیینه او می بینم در نمازند درختان و گل از باد وزان***خم به سرچشمه و در کار وضو می بینم جوى را شده ئى از لؤلؤ درياى فلك ****باز درياى فلك در دل جو مى بينم ذره خشتي كه فراداشته كيهان عظيم ** * باز كيهان به دل ذره فرو مي بينم غنچه را پیرهنی کز غم عشق آمده چاک****خار را سوزن تدبیر و رفو می بینم با خيال تو كه شب سربنهم بر خارا *** بستر خويش به خواب از پر قو مي بينم با چه دل در چمن حسن تو آیم که هنوز ***نرگس مست ترا عربده جو می بینم این تن خسته ز جان تا به لبش راهی نیست *** کز فلک پنجه قهرش به گلو می بینم آسمان راز به من گفت و به کس باز نگفت***شهریار اینهمه زان راز مگو می بینم

#### غزل شماره 91: چه شد آن عهد قديم و چه شد آن يار نديم

چه شد آن عهد قدیم و چه شد آن یار ندیم ***خون کند خاطر من خاطره عهد قدیم چه شدن آن طره پیوند دل و جان که دگر ***دل بشکسته عاشق ننوازد به نسیم آن دل بازتر از دست کریمم یارب *** چون پسندی که شود تنگتر از چشم لئیم عهد طفلی چو بیاد آرم و دامان پدر ***بارم از دیده به دامان همه درهای یتیم یاد بگذشته چو آن دور نمای وطن است *** که شود برافق شام غریبان ترسیم یا به آهو روشان انس وصفا ده یارب *** یا ز صاحبنظران بازستان ذوق سلیم سیم و زر شد محک تجربه گوهر مرد *** که سیه باد بدین تجربه روی زر و سیم دردناک است که در دام شغال افتد شیر *** یا که محتاج فرومایه شود مرد کریم نشود مرغ چمن همنفس زاغ و زغن *** "روح را صحبت ناجنس عذابیست الیم "دولت همت سلطان قناعت خواهم *** تا تمنا نکنم نعمت ارباب نعیم

هم از الطاف همایون تو خواهم یارب ** ** در بلایای تو توفیق رضا و تسلیم نقص در معرفت ماست نگارا ور نه ** ** نیست بی مصلحتی حکم خداوند حکیم شهریارا به تو غم الفت دیرین دارد ** ** محترم دار به جان صحبت یاران قدیم

#### غزل شماره ۹۲: روی در کعبه این کاخ کبود آمده ایم

روی در کعبه این کاخ کبود آمده ایم ** ** چون کواکب به طواف و به درود آمده ایم در پناه علم سبز تو با چهره زرد ** ** به تظلم ز بر چرخ کبود آمده ایم تا که مشکین شود آفاق به انفاس نسیم ** ** سینه ها مجمره عنبر و عود آمده ایم پای این کاخ دل افروز همایون در گاه ** ** چون فلک با سر تعظیم و سجود آمده ایم پای بند سر زلفیم و پی دانه خال ** ** چون کبوتر ز در و بام فرود آمده ایم شاهدی نیست در آفاق به یک روئی ما ** ** که به دل آینه غیب و شهود آمده ایم بلبلانیم پر افشانده به گلزار جمال ** ** وز بهار خط سبزت به سرود آمده ایم سرمه عشق تو دیدیم و ز زهدان عدم ** ** کور کورانه به دنیای وجود آمده ایم شهریارا به طرب باش که از دولت عشق ** ** فارغ از وسوسه بود و نبود آمده ایم

#### غزل شماره 93: تا کی چو باد سربدوانی به وادیم

تا کی چو باد سربدوانی به وادیم ****ای کعبه مراد ببین نامرادیم دلتنگ شامگاه و به چشم ستاره بار *** گویی چراغ کو کبه بامدادیم چون لاله ام ز شعله عشق تو یاد گار ****داغ ندامتی است که بر دل نهادیم مرغ بهشت بودم و افتادمت به دام ***اما تو طفل بودی و از دست دادیم چون طفل اشک پرده دری شیوه تو بود *** پنهان نمی کنم که ز چشم اوفتادیم فرزند سرفراز خدا را چه عیب داشت ***ای مادر فلک که سیه بخت زادیم بی تار طره های تو مرهم گذار دل ****با زخمه صبا و سه تار عبادیم در کوهسار عشق و وفا آبشار غم ***خواند به اشک شوقم و گلبانک شادیم شب بود و عشق و وادی هجران و شهریار ***ماهی نتافت تا شود از مهر هادیم شب بود و عشق و وادی هجران و شهریار ***ماهی نتافت تا شود از مهر هادیم

## غزل شماره 94: امشب از دولت مي دفع ملالي كرديم

امشب از دولت می دفع ملالی کردیم***این هم از عمر شبی بود که حالی کردیم ما کجا و شب میخانه خدایا چه عجب*** کز گرفتاری ایام مجالی کردیم تیر از غمزه ساقی سپر از جام شراب*** با کماندار فلک جنگ وجدالی کردیم غم به روئین تنی جام می انداخت سپر ***غم مگو عربده با رستم زالی کردیم باری از تلخی ایام به شور و مستی ***شکوه از شاهد شیرین خط و خالی کردیم روزه هجر شکستیم و هلال ابروئی ***منظر افروز شب عید وصالی کردیم

بر گل عارض از آن زلف طلایی فامش****یاد پروانه زرین پر و بالی کردیم مکتب عشق بماناد و سیه حجره غم*** که در او بود اگر کسب کمالی کردیم چشم بودیم چو مه شب همه شب تا چون صبح***سینه آئینه خورشید جمالی کردیم عشق اگر عمر نه پیوست به زلف ساقی****غالب آنست که خوابی و خیالی کردیم شهریارا غزلم خوانده غزالی وحشی***بد نشد با غزلی صید غزالی کردیم

#### غزل شماره ۹۵: مهتاب و سرشکی به هم آمیخته بودیم

مهتاب و سرشکی به هم آمیخته بودیم ** **خوش رویهم آن شب من و مه ریخته بودیم دور از لب شیرین تو چون شمع سیه روز ** **خوش آتش و آبی به هم آمیخته بودیم با گریه خونین من و خنده مهتاب ** ** آب رخی از شبنم و گل ریخته بودیم از چشم تو سرمست و به بالای توهمدست ** **صد فتنه ز هر گوشه برانگیخته بودیم زان پیش که در زلف تو بندیم دل خویش ** **ما رشته مهر از همه بگسیخته بودیم

#### غزل شماره ۹۶: تا کی در انتظار گذاری به زاریم

تا کی در انتظار گذاری به زاریم****باز آی بعد از اینهمه چشم انتظاریم دیشب به یاد زلف تو در پرده های ساز****جان سوز بود شرح سیه روزگاریم بس شکوه کردم از دل ناسازگار خود***دیشب که ساز داشت سرسازگاریم شمعم تمام گشت و چراغ ستاره مرد***چشمی نماند شاهد شب زنده داریم طبعم شکار آهوی سر در کمند نیست***ماند به شیر شیوه وحشی شکاریم شرمم کشد که بی تو نفس میکشم هنوز***تا زنده ام بس است همین شرمساریم

#### غزل شماره ۹۷: ای شاخ گل که در پی گلچین دوانیم

ای شاخ گل که در پی گلچین دوانیم****این نیست مزد رنج من و باغبانیم پروردمت به ناز که بنشینمت به پای***ای گل چرا به خاک سیه می نشانیم دریاب دست من که به پیری رسی جوان***آخر به پیش پای توگم شد جوانیم گرنیستم خزانه خزف هم نیم حبیب***باری مده ز دست به این رایگانیم تا گوشوار ناز گران کرد گوش تو***لب وا نشد به شکوه ز بی همزبانیم با صد هزار زخم زبان زنده ام هنوز***گردون گمان نداشت به این سخت جانیم یاری ز طبع خواستم اشکم چکید و گفت***پیاری ز من بجوی که با این روانیم ای گل بیا و از چمن طبع شهریار***بشنو ترانه غزل جاودانیم

#### غزل شماره ۹۸: از زندگانیم گله دارد جوانیم

از زندگانیم گله دارد جوانیم ** * شرمنده جوانی از این زندگانیم

دارم هوای صحبت یاران رفته را ****یاری کن ای اجل که به یاران رسانیم پروای پنج روز جهان کی کنم که عشق ***داده نوید زندگی جاودانیم چون یوسفم به چاه بیابان غم اسیر ***وز دور مژده جرس کاروانیم گوش زمین به ناله من نیست آشنا ***من طایر شکسته پر آسمانیم گیرم که آب و دانه دریغم نداشتند ***چون میکنند با غم بی همزبانیم ای لاله بهار جوانی که شد خزان ***از داغ ماتم تو بهار جوانیم گفتی که آتشم بنشانی ولی چه سود ***برخاستی که بر سر آتش نشانیم شمعم گریست زار به بالین که شهریار ***من نیز چون تو همدم سوز نهانیم

## غزل شماره 99: سر برآرید حریفان که سبوئی بزنیم

سر برآرید حریفان که سبوئی بزنیم ***خواب را رخت بیپچیم و به سوئی بزنیم باز در خم فلک باده وحدت سافی است *** سر برآرید حریفان که سبوئی بزنیم ماهتابست و سکوت و ابدیت یا نیز *** سر سپاریم به مرغ حق و هوئی بزنیم خرقه از پیر فلک دارم و کشکول از ماه *** تا به دریوزه شبی پرسه به کوئی بزنیم چند بر سینه زدن سنگ محبت باری *** سر به سکوی در آینه روئی بزنیم آری این نعره مستانه که امشب ما راست *** به سر کوی بت عربده جوئی بزنیم خیمه زد ابر بهاران به سر سبزه که باز *** خیمه چون سرو روان بر لب جوئی بزنیم بیش و کم سنجش ما را نسزد ورنه که ما *** آن ترازوی دقیقیم که موئی بزنیم شهریارا سر آزاده نه سربار تن است *** چه ضرورت که دم از سر مگوئی بزنیم شهریارا سر آزاده نه سربار تن است *** چه ضرورت که دم از سر مگوئی بزنیم

#### غزل شماره ۱۰۰: هر سحر یاد کز آن زلف و بناگوش کنیم

هر سحر یاد کز آن زلف و بناگوش کنیم***روز خود با شب غم دست در آغوش کنیم بلبلانیم که گر لب بگشائیم ای گل***همه آفاق در اوصاف تو مدهوش کنیم شب هجران چو شود صبح و بر آید خورشید***داستان غم دوشنیه فراموش کنیم هوش اگر آفت عشق تو شود زان لب لعل***عشوه ای صاعقه خرمن آن هوش کنیم امل دل را نبود تفرقه ای جان باز آ***قصه معرفت این است اگر گوش کنیم اشک روشنگر چشم است ولیکن نه چنان***که چراغ دل افروخته خاموش کنیم خون دل ریخته ترک نگهی کو رستم ***تا ز توران طلب خون سیاووش کنیم شهریارا غزل نعز تو قولیست قدیم***سخنی تازه گرت هست بگو گوش کنیم

#### غزل شماره 101: بلبل عشقم و از آن گل خندان گویم

بلبل عشقم و از آن گل خندان گویم ** * سخن از آن گل خندان به سخندان گویم غزل آموز غزالانم و با نای شبان * * * غزل آموز غزالانم و با نای شبان * * * غزل خود به غزالان غزلخوان گویم

شعر من شرح پریشانی زلفی است شگفت**** که پریشان کندم گر نه پریشان گویم آنچه فرزانه به آزادی و زنهار نگفت****من دیوانه به زنجیر و به زندان گویم گر چه خاکسترم و مصلحتم خاموشی است***آتش افروزم و شرح شب هجران گویم گله زلف تو با کوکبه شبنم اشک*** کو بهاری که به گوش گل و ریحان گویم شهریارا تو عجب خضر رهی چون حافظ*** که من تشنه هم از چشمه حیوان گویم

## غزل شماره ۱۰۲: نیما غم دل گو که غریبانه بگرییم

نیما غم دل گو که غریبانه بگرییم***سر پیش هم آریم و دو دیوانه بگرییم من از دل این غار و تو از قله آن قاف****از دل بهم افتیم و به جانانه بگرییم دودیست در این خانه که کوریم ز دیدن***چشمی به کف آریم و به این خانه بگرییم آخر نه چراغیم که خندیم به ایوان***شمعیم که در گوشه کاشانه بگرییم من نیز چو تو شاعر افسانه خویشم***بازآ به هم ای شاعر افسانه بگرییم از جوش و خروش خم و خمخانه بگرییم با وحشت دیوانه بخندیم و نهانی***در فاجعه حکمت فرزانه بگرییم با چشم صدف خیز که بر گردن ایام***خرمهره ببینیم و به دردانه بگرییم بلبل که نبودیم بخوانیم به گلزار***جغدی شده شبگیر به ویرانه بگرییم پروانه نبودیم در این مشعله باری***شمعی شده در ماتم پروانه بگرییم پروانه نبودیم در این مشعله باری***شمعی شده در ماتم پروانه بگرییم بیگانه کند در غم ما خنده ولی ما****با چشم خودی در غم بیگانه بگرییم بگذار به هذیان تو طفلانه بگرییم****

## حرف ن

#### غزل شماره ۱۰۳: از تو بگذشتم و بگذاشتمت با دگران

از تو بگذشتم و بگذاشتمت با دگران****رفتم از کوی تو لیکن عقب سرنگران ما گذشتیم و گذشت آنچه تو با ما کردی***تو بمان و دگران وای به حال دگران رفته چون مه به محاقم که نشانم ندهند***هر چه آفاق بجویند کران تا به کران میروم تا که به صاحبنظری بازرسم***محرم ما نبود دیده کوته نظران دل چون آینه اهل صفا می شکنند***که ز خود بی خبرند این ز خدا بیخبران دل من دار که در زلف شکن در شکنت***پیادگاریست ز سر حلقه شوریده سران گل این باغ بجز حسرت و داغم نفزود***لاله رویا تو ببخشای به خونین جگران ره بیداد گران بخت من آموخت ترا***ورنه دانم تو کجا و ره بیداد گران سهل باشد همه بگذاشتن و بگذشتن***کاین بود عاقبت کار جهان گذران شهریارا غم آوارگی و دربدری***شورها در دلم انگیخته چون نوسفران

#### غزل شماره ۱۰۴: یا رب آن یوسف گم گشته به من بازرسان

یا رب آن یوسف گم گشته به من بازرسان ****تا طربخانه کنی بیت حزن بازرسان ای خدایی که به یعقوب رساندی یوسف ****این زمان یوسف من نیز به من بازرسان رونقی بی گل خندان به چمن بازنماند ****یارب آن نو گل خندان به چمن بازرسان از غم غربتش آزرده خدایا میسند ***آن سفر کرده ما را به وطن بازرسان ای صبا گر به پریشانی من بخشائی ***تاری از طره آن عهدشکن بازرسان شهریار این در شهوار به در بار امیر ***تا فشاند فلکت عقد پرن بازرسان

#### غزل شماره ۱۰۵: خلوتی داریم و حالی با خیال خویشتن

خلوتی داریم و حالی با خیال خویشتن **** گر گذار دمان فلک حالی به حال خویشتن ما در این عالم که خود کنج ملالی بیش نیست *** عالمی داریم در کنج ملال خویشتن سایه دولت همه ارزانی نو دولتان *** من سری آسوده خواهم زیر بال خویشتن بر کمال نقص و در نقص کمال خویش بین *** گر به نقص دیگران دیدی کمال خویشتن کاسه گو آب حرامت کن به مخموران سبیل ***سفره پنهان می کند نان حلال خویشتن شمع بزم افروز را از خویشتن سوزی چه باک *** او جمال جمع جوید در زوال خویشتن خاطرم از ماجرای عمر بی حاصل گرفت *** پیش بینی کو کز او پرسم مآل خویشتن آسمان گو از هلال ابرو چه می تابی که ما *** در نتابیم از مه ابر و هلال خویشتن همچو عمر م بی وفا بگذشت ما هم سالها *** عمر گو بر چین بساط ماه و سال خویشتن شاعران مدحت سرای شهریارانند لیک ** شهریار ما غزل خوان غزال خویشتن

#### غزل شماره ۱۰۶: در بهاران سری از خاک برون آوردن

در بهاران سری از خاک برون آوردن***خنده ای کردن و از باد خزان افسردن همه این است نصیبی که حیاتش نامی***پیس دریغ ای گل رعنا غم دنیا خوردن مشو از باغ شبابت بشکفتن مغرور***کز پیش آفت پیری بود و پژمردن فکر آن باش که تو جانی و تن مرکب تو **جان دریغست فدا کردن و تن پروردن گوتن از عاج کن و پیرهن از مروارید***نه که خواهیش به صندوق لحد بسپردن گر به مردی نشد از غم دلی آزاد کنی***هم به مردی که گناه است دلی آزردن صبحدم باش که چون غنچه دلی بگشائی***شیوه تنگ غروبست گلو بفشردن پیش پای همه افتاده کلید مقصود***چیست دانی دل افتاده به دست آوردن بار ما شیشه تقوا و سفر دور و دراز***گر سلامت بتوان بار به منزل بردن ای خوشا توبه و آویختن از خوبی ها***و ز بدیهای خود اظهار ندامت کردن صفحه کز لوح ضمیر است و نم از چشمه چشم***می توان هر چه سیاهی به دمی بستردن

از دبستان جهان درس محبت آموز****امتحان است بترس از خطر واخوردن شهریارا به نصیحت دل یاران دریاب***دست بشکسته مگر نیست وبال گردن

#### غزل شماره 107: آسمان گو ندهد کام چه خواهد بودن

آسمان گو ندهد کام چه خواهد بودن****یا حریفی نشود رام چه خواهد بودن حاصل از کشمکش زندگی ای دل نامی است**** گو نماند ز من این نام چه خواهد بودن آفتابی بود این عمر ولی بر لب بام***آفتابی به لب بام چه خواهد بودن نابهنگام زند نوبت صبح شب وصل***من گرفتم که بهنگام چه خواهد بودن چند کوشی که به فرمان تو باشد ایام***نه تو باشی و نه ایام چه خواهد بودن گر دلی داری و پابند تعلق خواهی**خوشتر از زلف دلارام چه خواهد بودن شهریاریم و گدای در آن خواجه که گفت*** خوشتر از فکر می و جام چه خواهد بودن

#### غزل شماره ۱۰۸: ای کعبه دری باز بر وی دل ما کن

ای کعبه دری باز به روی دل ما کن****وی قبله دل و دیده ما قبله نما کن از سینه ما سوختگان آینه ای ساز****وانگاه یکی جلوه در آئینه ما کن با زیبق این اشک و به خاکستر این غم****این شیشه دل آینه غیب نما کن آنجاکه به عشاق دهی درد محبت***دردی هم از این عاشق دلخسته دوا کن لنگان به قفای جرس افتاده عشقیم***ای قافله سالار نگاهی به قفاکن چون زخمه به ساز دل این پیر خمیده***چنگی زن و آفاق پر از شور و نوا کن او در حرم هفت سرا پرده عفت***خواهی تو بدو بنگری ای دیده حیا کن در گلشن دل آب و هوائی است بهشتی***گل باش و در این آب و هوا نشو و نما کن از بهر خلائق چه کنی طاعت معبود***باری چو عبادت کنی از بهر خدا کن

#### غزل شماره 109: ای طلعت توخنده به خورشید و ماه کن

ای طلعت توخنده به خورشید و ماه کن****زلف تو روز روشن مردم سیاه کن خال تو آتشی است دل آفتاب سوز***خط تو سایه ای است سیه روی ماه کن یعقوبها ز هجر تو بیت الحزن نشین***ای صد هزار یوسف مصری به چاه کن نخل قد بلند تو بنیاد سرو کن***ریحان باغ سبز خطت گل گیاه کن از شانه آشیان دل ما بهم مریز***ای شانه تو خرمن سنبل تباه کن پیرخرد که مسئله آموز حکمت است***در نکته دهان تو شد اشتباه کن بهجت گدای حسن تو شد شهریار عشق***ای خاک در گه تو گدا پادشاه کن

#### غزل شماره 110: نالد به حال زار من امشب سه تار من

نالد به حال زار من امشب سه تار من ** * این مایه تسلی شب های تار من ای دل ز دوستان وفادار روزگار***جز ساز من نبود کسی سازگار من در گوشه غمی که فراموش عالمی است ***من غمگسار سازم و او غمگسار من اشك است جويبار من و ناله سه تار ** *شب تا سحر ترانه اين جويبار من چون نشترم به دیده خلد نوشخند ماه ** * پادش به خیر خنجر مژگان یار من رفت و به اختران سرشکم سپرد جای *** ماهی که آسمان بربود از کنار من آخر قرار زلف تو با ما چنین نبود * * * ای مایه قرار دل بیقرار من در حسرت تو میرم و دانم تو بی وفا ***دروزی وفا کنی که نیاید به کار من از چشم خود سیاه دلی وام میکنی ** *خواهی مگر گرو بری از روز گار من اختر بخفت و شمع فرومرد و همچنان ** * بیدار بود دیده شب زنده دار من من شاهباز عرشم و مسكين تذرو خاك ** * بختش بلند نيست كه باشد شكار من یک عمر در شرار محبت گداختم ** * تا صیرفی عشق چه سنجد عیار من جز خون دل نخواست نگارنده سپهر****بر صفحه جهان رقم يادگار من زنگار زهر خوردم و شنگرف خون دل***تا جلوه کرد این همه نقش و نگار من در بوستان طبع حزینم چو بگذری ** * پرهیز نیش خار من ای گلعذار من من شهريار ملك سخن بودم و نبود * * * جز گوهر سرشك در اين شهريار من

## غزل شماره 111: به اختیار گرو برد چشم یار از من

به اختیار گرو برد چشم یار از من*** که دور از او ببرد گریه اختیار از من به روز حشر اگر اختیار با ما بود***بهشت و هر چه در او از شما و یار از من سیه تر از سر زلف تو روزگار من است*** دگر چه خواهد از این بیش روزگار از من به تلخکامی از آن دلخوشم که می ماند ***بسی فسانه شیرین به یادگار از من در انتظار تو بنشستم و سرآمد عمر *** دگر چه داری از این بیش انتظار از من به اختیار نمی باختم به خالش دل *** که برده بود حریف اول اختیار از من گذشت کار من و یار شهریارا لیک ***در این میان غزلی ماند شاهکار از من

#### غزل شماره ۱۱۲: کس نیست در این گوشه فراموشتر از من

کس نیست در این گوشه فراموشتر از من ** ** وز گوشه نشینان تو خاموشتر از من هر کس به خیالیست هم آغوش و کسی نیست ** ** ای گل به خیال تو هم آغوشتر از من می نوشد از آن لعل شفقگون همه آفاق ** ** اما که در این میکده غم نوشتر از من افتاده جهانی همه مدهوش تو لیکن ** ** افتاده تر از من نه و مدهوشتر از من بی ماه رخ تو شب من هست سیه پوش ** ** اما شب من هم نه سیه پوشتر از من گفتی تو نه گوشی که سخن گویمت از عشق ** ** ای نادره گفتار کجا گوشتر از من

بیژن تر از آنم که بچاهم کنی ای ترک***خونم بفشان کیست سیاوشتر از من با لعل تو گفتم که علاجم لب نوش است****بشکفت که یارب چه لبی نوشتر از من آخر چه گلابی است به از اشک من ای گل ***دیگی نه در این بادیه پرجوشتر از من

## غزل شماره 113: تيره گون شد كوكب بخت همايون فال من

تیره گون شد کو کب بخت همایون فال من****واژگون گشت از سپهر واژگون اقبال من خنده بیگانگان دیدم نگفتم درد دل***آشنایا با تو گویم گریه دارد حال من با تو بودم ای پری روزی که عقل از من گریخت*** گر تو هم از من گریزی وای بر احوال من روزگار اینسان که خواهد بی کس و تنها مرا***سایه هم ترسم نیاید دیگر از دنبال من قمری بی آشیانم بر لب بام وفا****دانه و آبم ندادی مشکن آخر بال من بازگرداندم عنان عمر با خیل خیال***خاطرات کودکی آمد به استقبال من خرد و زیبا بودی و زلف پریشان تو بود***از کتاب عشق اوراق سیاه فال من ای صبا گر دیدی آن مجموعه گل را بگو***خوش پراکندی ز هم شیرازه آمال من کار و کوشش را حوالت گر بود با کارساز***شهریارا حل مشکلها کند حلال من

## غزل شماره ۱۱۴: این همه جلوه و در پرده نهانی گل من

این همه جلوه و در پرده نهانی گل من***وین همه پرده و از جلوه عیانی گل من آن تجلی که به عشق است و جلالست و جمال***و آن ندانیم که خود چیست تو آنی گل من از صلای ازلی تا به سکوت ابدی***یک دهن وصف تو هر دل به زبانی گل من اشک من نامه نویس است و بجز قاصد راه***نیست در کوی توام نامه رسانی گل من گاه به مهر عروسان بهاری مه من***گاه با قهر عبوسان خزانی گل من همره همهمه گله و همپای سکوت***همدم زمزمه نای شبانی گل من دم خورشید و نم ابری و با قوس قزح***شهسواری و به رنگینه کمانی گل من گه همه آشتی و گه همه جنگی شه من***گه به خونم خط و گه خط امانی گل من سر سوداگریت با سر سودایی ماست***وه که سرمایه هر سود و زیانی گل من طرح و تصویر مکانی و به رنگ آمیزی***وه که سرمایه هر سود و زیانی گل من شهریار این همه کوشد به بیان تو ولی***هجه به از عمق سکوت تو بیانی گل من شهریار این همه کوشد به بیان تو ولی***هجه به از عمق سکوت تو بیانی گل من

#### غزل شماره ۱۱۵: باز شد روزنی از گلشن شیراز به من

باز شد روزنی از گلشن شیراز به من ****میکشد نرگس و نارنج سری باز به من سروناز ارم از دور به من کرد سلام ****جای آن را که چنان سرو کند ناز به من افق طالع من طلعت باباکوهی است ****کو فروتابد از آن کوه سرافراز به من بانی کلک فریدون به قطار از شیراز ***بار زد قافله شکر اهواز به من

با سر نامه گشودم در گنجینه راز***که هم از خواجه گشوده است در راز به من شمعی از شیخ شکفته است شبستان افروز***گر چه پروانه دهد رخصت پرواز به من شور عشقی که نهفته است در این ساز غزل***عشوه ها می دهد از پرده شهناز به من دل به کنج قفس از حسرت پروازم سوخت***گو هم آواز چمن کم دهد آواز به من شهریارا به غزل عشق نگنجد بگذار***شرح این قصه جانسوز دهد ساز به من

## حرف و

#### غزل شماره ۱۱۶: عشقی که درد عشق وطن بود درد او

عشقی که درد عشق وطن بود درد او ****او بود مرد عشق که کس نیست مرد او چون دود شمع کشته که با وی دمیست گرم ***بس شعله ها که بشکفد از آه سرد او بر طرف لاله زار شفق پر زند هنوز ***پروانه تخیل آفاق گرد او او فکر اتحاد غلامان به مغز پخت ***پاز بزم خواجه سخت به جا بود طرد او آن نردباز عشق که جان در نبرد باخت ***بردی نمی کنند حریفان نرد او هر گز نمیرد آنکه دلش زنده شد به عشق ***عشقی نمرد و مرد حریف نبرد او در عاشقی رسید بجائی که هرچه من ***چون باد تاختم نرسیدم به گرد او از جان گذشت عشقی و اجرت چه یافت مرگ ***این کارمزد کشور و آن کار کرد او آن را که دل به سیم خیانت نشد سیاه ***با خون سرخ رنگ شود روی زرد او درمان خود به دادن جان دید شهریار ***عشقی که درد عشق وطن بود درد او

#### غزل شماره ۱۱۷: یادم نکرد و شاد حریفی که یاد از او

یادم نکرد و شاد حریفی که یاد از او****یادش بخیر گرچه دلم نیست شاد از او با حق صحبت من و عهد قدیم خویش***یادم نکرد یار قدیمی که یاد از او دلشاد باد آن که دلم شاد از اونگشت***وان گل که یاد من نکند یاد باد از او حال دلم حواله به دیوان خواجه باد****یار آن زمان که خواسته فال مراد از او من با روان خواجه از او شکوه میکنم***تا داد من مگر بستد اوستاد از او آن برق آه ماست که پر تو کنند وام***روشنگران کوکبه بامداد از او یاد آن زمان که گر بدو ابرو زدیی گره***از کار بسته هم گرهی میگشاد از او شرم از کمند طره او داشت شهریار***روزی که سر به کوه و بیابان نهاد از او شرم از کمند طره او داشت شهریار***روزی که سر به کوه و بیابان نهاد از او

#### غزل شماره ۱۱۸: ای آفتاب هاله ای از روی ماه تو

ای آفتاب هاله ای از روی ماه تو ***همه برلب افق لبه ای از کلاه تو لرزنده چون کواکب گاه سپیده دم ***شمع شبی سیاهم و چشمم به راه تو کی میرسی به پرچم خونین چون شفق***خورشید و مه سری به سنان سپاه تو ای دل فریب جادوی مهتاب شب مخور***زلفش کشیده نقشه روز سیاه تو شاها به خاکپای تو گل ها شکفته اند****ما هم یکی شکسته و مسکین گیاه تو من روی دل به کعبه کوی تو داشتم**** کآمد ندای غیب که این است راه تو یک نوک پا به چادر چوپانیم بیا****کز دستچین لاله کنم تکیه گاه تو آئینه سازمت همه چشمه سارها***وز چشم آهوان بنوازم نگاه تو بعد از نوای خواجه شیراز شهریار***دل بسته ام به ناله سیم سه گاه تو

## حرف ه

#### غزل شماره 119: سایه جان رفتنی استیم بمانیم که چه

سایه جان رفتنی استیم بمانیم که چه ****زنده باشیم و همه روضه بخوانیم که چه درس این زندگی از بهر ندانستن ماست ****این همه درس بخوانیم و ندانیم که چه خود رسیدیم به جان نعش عزیزی هر روز ****دوش گیریم و به خاکش برسانیم که چه آری این زهر هلاهل به تشخص هر روز ***بچشیم و به عزیزان بچشانیم که چه دور سر هلهله و هاله شاهین اجل ****ما به سر گیجه کبوتر بپرانیم که چه کشتی ای را که پی غرق شدن ساخته اند ***هی به جان کندن از این ورطه برانیم که چه بدتر از خواستن این لطمه نتوانستن ****هی بخواهیم و رسیدن نتوانیم که چه ما طلسمی که قضا بسته ندانیم شکست ****کاسه و کوزه سر هم بشکانیم که چه گر رهایی است برای همه خواهید از غرق ****ورنه تنها خودی از لجه رهانیم که چه ما که در خانه ایمان خدا ننشستیم ***کفر ابلیس به کرسی بنشانیم که چه مرگ یک بار مثل دیدم و شیون یک بار ***این قدر پای تعلل بکشانیم که چه شهریارا دگران فاتحه خوانیم که چه

#### غزل شماره ۱۲۰: نوشتم این غزل نغز با سواد دو دیده

نوشتم این غزل نغز با سواد دو دیده ** ** که بلکه رام غزل گردی ای غزال رمیده سیاهی شب هجر و امید صبح سعادت ** ** سپید کرد مرا دیده تا دمید سپیده ندیده خیر جوانی غم تو کرد مرا پیر ** ** برو که پیر شوی ای جوان خیر ندیده به اشک شوق رساندم ترا به این قد و اکنون ** ** به دیگران رسدت میوه ای نهال رسیده ز ماه شرح ملال تو پرسم ای مه بی مهر ** * شبی که ماه نماید ملول و رنگ پریده بهار من تو هم از بلبلی حکایت من پرس ** * که از خزان گلشن خارها به دیده خلیده به گردباد هم از من گرفته آتش شوقی ** ** که خاک غم به سر افشان به کوه و دشت دویده هوای پرهن چاک آن پری است که ما را ** ** کشد به حلقه دیوانگان جامه دریده

فلک به موی سپید و تن تکیده مرا خواست****که دوک و پنبه برازد به زال پشت خمیده خبر ز داغ دل شهریار می شوی اما****در آن زمان که ز خاکش هزار لاله دمیده

#### حرف ی

## غزل شماره ۱۲۱: کار گل زار شود گر تو به گلزار آئی

کار گل زار شود گر تو به گلزار آئی***نرخ یوسف شکند چون تو به بازار آئی ماه در ابر رود چون تو به گلزار آئی ماه در ابر رود چون تو بر آئی لب بام*** گل کم از خار شود چون تو به گلزار آئی شانه زد زلف جوانان چمن باد بهار***تا تو پیرانه سر ای دل به سر کار آئی ای بت لشگری ای شاه من و ماه سپاه*** سپر انداخته ام هرچه به پیکار آئی روز روشن به خود از عشق تو کردم شب تار***به امیدی که توام شمع شب تار آئی چشم دارم که تو با نرگس خواب آلوده***در دل شب به سراغ من بیدار آئی مرده ها زنده کنی گر به صلیب سر زلف***عیسی من به دم مسجد سردار آئی عمری از جان بپرستم شب بیماری را*** گر تو یک شب به پرستاری بیمار آئی ای که اندیشه ات از حال گرفتاران نیست***باری اندیشه از آن کن که گرفتار آئی با چنین دلکشی ای خاطره یار قدیم***حیفم آید که تو در خاطر اغیار آئی لاله از خاک جوانان بدر آمد که تو هم***شهریارا به سر تربت شهیار آئی

#### غزل شماره ۱۲۲: ای ماه شب دریا ای چشمه زیبائی

ای ماه شب دریا ای چشمه زیبائی***یک چشمه و صد دریا فری و فریبائی من زشتم و زندانی اما مه رخشنده***در پرده نه زیبنده است با آنهمه زیبائی افلاک چراغان کن کآفاق همه چشمند***غوغای شبابست و آشوب تماشائی سیمای تو روحانی در آینه دریاست***ارزانی دریا باد این آینه سیمائی زرکوب کواکب راخال رخ دریا کن***بنگار چو میناگر این صفحه مینائی با چنگ خدایان خیز آشفته و شورانگیز***ای زهره شهر آشوب ای شهره به شیدائی چنگ ابدیت را بر ساز مسیحا زن**** گو در نوسان آید ناقوس کلیسائی چون خواجه تن تنها با سوز تو دمسازم***ای پادشه خوبان داد از غم تنهایی

#### غزل شماره 123: مایه حسن ندارم که به بازار من آئی

مایه حسن ندارم که به بازار من آئی****جان فروش سر راهم که خریدار من آئی ای غزالی که گرفتار کمند تو شدم باش***تا به دام غزل افتی و گرفتار من آئی گلشن طبع من آراسته از لاله و نسرین***همه در حسرتم ای گل که به گلزار من آئی سپر صلح و صفا دارم وشمشیر محبت***با تو آن پنجه نبینم که به پیکار من آئی

صید را شرط نباشد همه در دام کشیدن ** ** به کمند تو فتادم که نگهدار من آئی نسخه شعر تر آرم به شفاخانه لعلت ** ** که به یک خنده دوای دل بیمار من آئی روز روشن به خود از عشق تو کردم چو شب تار ** ** به امیدی که تو هم شمع شب تار من آئی گفتمش نیشکر شعر از آن پرورم از اشک ** ** که تو ای طوطی خوش لهجه شکر خوار من آئی گفت اگر لب بگشایم تو بدان طبع گهربار ** شهریارا خجل از لعل شکربار من آئی

## غزل شماره ۱۲۴: رندم و شهره به شوریدگی و شیدائی

رندم و شهره به شوریدگی و شیدائی ***شیوه ام چشم چرانی و قدح پیمائی عاشقم خواهد و رسوای جهانی چکنم *** عاشقانند به هم عاشقی و رسوائی خط دلبند تو بادا که در اطراف رخت *** کار هر بوالهوسی نیست قلم فرسائی نیست بزمی که به بالای تو آراسته نیست ***ای برازنده به بالای تو بزم آرائی شمع ما خود به شبستان وفا سوخت که داد *** یاد پروانه پر سوخته بی پروائی لعل شاهد نشنیدیم بدین شیرینی ***زلف معشوقه ندیدیم بدین زیبائی کاش یک روز سر زلف تو در دست افتد *** تا ستانم من از او داد شب تنهائی پیر میخانه که روی تو نماید در جام *** از جبین تابدش انوار مبارک رائی شهریار از هوس قند لبت چون طوطی *** شهره شد در همه آفاق به شکر خائی

#### غزل شماره ۱۲۵: شکفته ام به تماشای چشم شهلائی

شکفته ام به تماشای چشم شهلائی ****که جز به چشم دلش نشکفد تماشائی جمال پردگی جاودانه ننماید ***مگر به آینه پاکان سینه سینائی رواق چشم که یک انعکاس او آفاق ***محیط نه فلکش زورقی به دریائی دلی که غرق شود در شکوه این دریا ***به چشم باز رود در شگفت رؤیائی به قدر خواستنم نیست تاب سوختنم ****به اسم عاشقم و اسم بی مسمائی سواد زلف تو و سر جاودانه تست *** که جلوه می کنداز هر سری به سودائی به خاکیای تو ای سرو برکشیده من *** که سر فرود نیاورده ام به دنیائی به زیر سایه سروم به خاک بسپارید *** که سرسپارده بودم به سرو بالائی صدای حافظ شیراز بشنوی که رسید *** به شهر شیفتگان شهریار شیدائی

## غزل شماره ۱۲۶: بزن که سوز دل من به ساز میگوئی

بزن که سوز دل من به ساز میگوئی****ز ساز دل چه شنیدی که باز میگوئی مگر چو باد وزیدی به زلف یار که باز****به گوش دل سخنی دلنواز میگوئی مگر حکایت پروانه میکنی با شمع****که شرح قصه به سوز و گداز میگوئی به یاد تیشه فرهاد و موکب شیرین****گهی ز شور و گه از شاهناز میگوئی

کنون که راز دل ما ز پرده بیرون شد****بزن که در دل این پرده راز میگوئی به پای چشمه طبع من این بلند سرود***به سرفرازی آن سروناز میگوئی به سر رسید شب و داستان به سر نرسید***مگر فسانه زلف دراز میگوئی بسوی عرش الهی گشوده ام پر و بال***بزن که قصه راز و نیاز میگوئی نوای ساز تو خواند ترانه توحید***حقیقتی به زبان مجاز میگوئی ترانه غزل شهریار و ساز صباست***بزن که سوز دل من به ساز میگوئی

#### غزل شماره ۱۲۷: راه گم کرده و با رویی چو ماه آمده ای

راه گم کرده و با رویی چو ماه آمده ای***مگر ای شاهد گمراه به راه آمده ای باری این موی سپیدم نگر ای چشم سیاه*** گر بپرسیدن این بخت سیاه آمده ای کشته چاه غمت را نفسی هست هنوز ***خار ای آینه در معرض آه آمده ای از در کاخ ستم تا به سر کوی وفا ***خاکپای تو شوم کاین همه راه آمده ای چه کنی با من و با کلبه درویشی من ***تو که مهمان سراپرده شاه آمده ای می تپد دل به برم با همه شیر دلی ***که چو آهوی حرم شیرنگاه آمده ای آسمان را ز سر افتاد کلاه خورشید***به سلام تو که خورشید کلاه آمده ای شهریارا حرم عشق مبارک بادت ***که در این سایه دولت به پناه آمده ای شهریارا حرم عشق مبارک بادت ***که در این سایه دولت به پناه آمده ای

## غزل شماره ۱۲۸: هر دم چو توپ می زندم پشت پای وای

هر دم چو توپ می زندم پشت پای وای*** کس پیش پای طفل نیفتد که وای وای دیر آشناتر از توندیم ولی چه سود ** * بیگانه گشتی ای مه دیر آشنای وای در دامنت گریستن سازم آرزوست ** * تا سر کنم نوای دل بی نوای وای سوز دلم حکایت ساز تو می کند * * * لب بر لبم بنه که بر آرم چو نای وای آخر سزای خدمت دیرین من حبیب * * * این شد که بشنوم سخن ناسزای وای جز نیک و بد به جای نماند چه می کنی * * * نه عشق من نه حسن تو ماند به جای وای ای کاش وای وای منش مهربان کند * * * گر مهربان نشد چکنم ای خدای وای من شهریار کشور عشقم گدای تو * * * ای پادشاه حسن مرنجان گدای وای

## غزل شماره 129: الا ای نوگل رعنا که رشک شاخ شمشادی

الا ای نوگل رعنا که رشک شاخ شمشادی ** ** نگارین نخل موزونی همایون سرو آزادی به صید خاطرم هر لحظه صیادی کمین گیرد ** ** کمان ابرو ترا صیدم که در صیادی استادی چه شورانگیز پیکرها نگارد کلک مشکینت ** ** الا ای خسرو شیرین که خود بی تیشه فرهادی قلم شیرین و خط شیرین سخن شیرین و لب شیرین ** *خدا را ای شکر پاره مگر طوطی قنادی من از شیرینی شور و نوا بیداد خواهم کرد ** * چنان کز شیوه شوخی و شیدایی تو بیدادی

تو خود شعری و چون سحر و پری افسانه را مانی ** ** به افسون کدامین شعر در دام من افتادی گر از یادم رود عالم تو از یادم نخواهی رفت ** ** به شرط آن که گه گاهی تو هم از من کنی یادی خوشا غلطیدن و چون اشک در پای تو افتادن ** ** اگر روزی به رحمت بر سر خاک من استادی جوانی ای بهار عمر ای رویای سحر آمیز ** ** تو هم هر دولتی بودی چو گل بازیچه بادی به پای چشمه طبع لطیفی شهریار آخر ** ** نگارین سایه ای هم دیدی و داد سخن دادی

## غزل شماره ۱۳۰: شبی را با من ای ماه سحرخیزان سحرکردی

شبی را با من ای ماه سحرخیزان سحر کردی***سحر چون آفتاب از آشیان من سفر کردی هنوزم از شبستان وفا بوی عبیر آید***که چون شمع عبیر آگین شبی با من سحر کردی صفا کردی و درویشی بمیرم خاکپایت را***که شاهی محشتم بودی و با درویش سر کردی چو دو مرغ دلاویزی به تنگ هم شدیم افسوس ***همای من پریدی و مرا بی بال و پر کردی مگر از گوشه چشمی و گر طرحی دگر ریزی***که از آن یک نظر بنیاد من زیر و زبر کردی به یاد چشم تو انسم بود با لاله وحشی ***غزال من مرا سرگشته کوه و کمر کردی به گردشهای چشم آسمانی از همان اول***مرا در عشق از این آفاق گردیها خبر کردی به شعر شهریار اکنون سرافشانند در آفاق***چه خوش پیرانه سر ما را به شیدائی سمر کردی

## غزل شماره ۱۳۱: چه شد که بار دگر یاد آشنا کردی

چه شد که بار دگر یاد آشنا کردی***چه شد که شیوه بیگانگی رها کردی به قهر رفتن و جور و جفا شعار تو بود***چه شد که بر سر مهر آمدی وفا کردی منم که جورو جفا دیدم و وفا کردم***توئی که مهر و وفا دیدی و جفا کردی بیا که با همه نامهربانیت ای ماه***خوش آمدی و گل آوردی و صفا کردی بیا که چشم تو تا شرم و ناز دارد کس***نیرسد از تو که این ماجرا چرا کردی منت به یک نگه آهوانه می بخشم***هر آنچه ای ختنی خط من خطا کردی اگر چه کار جهان بر مراد ما نشود***بیا که کار جهان بر مراد ما کردی هزار درد فرستادیم به جان لیکن***چو آمدی همه آن دردها دوا کردی کلید گنج غزلهای شهریار توئی***بیا که پادشه ملک دل گدا کردی

#### غزل شماره 132: نالم از دست تو ای ناله که تاثیر نکردی

نالم از دست تو ای ناله که تاثیر نکردی **** گر چه او کرد دل از سنگ تو تقصیر نکردی شرمسار توام ای دیده ازین گریه خونین **** که شدی کور و تماشای رخش سیر نکردی ای اجل گر سر آن زلف درازم به کف افتد ****وعده هم گر به قیامت بنهی دیر نکردی وای از دست تو ای شیوه عاشق کش جانان **** که تو فرمان قضا بودی و تغییر نکردی مشکل از گیر تو جان در برم ای ناصح عاقل **** که تو در حلقه زنجیر جنون گیر نکردی

عشق همدست به تقدیر شد و کار مرا ساخت ** ** برو ای عقل که کاری تو به تدبیر نکردی خوشتر از نقش نگارین من ای کلک تصور ** ** الحق انصاف توان داد که تصویر نکردی چه غروریست در این سلطنت ای یوسف مصری ** ** که دگر پرسش حال پدر پیر نکردی شهریارا تو به شمشیر قلم در همه آفاق ** ** به خدا ملک دلی نیست که تسخیر نکردی

## غزل شماره 133: اي صبا با توچه گفتند که خاموش شدي

ای صبا با توچه گفتند که خاموش شدی *** چه شرابی به تو دادند که مدهوش شدی تو که آتشکده عشق و محبت بودی *** چه بلا رفت که خاکستر خاموش شدی به چه دستی زدی آن ساز شبانگاهی را *** که خود از رقت آن بیخود و بی هوش شدی تو به صد نغمه زبان بودی و دلها همه گوش *** چه شنفتی که زبان بستی و خود گوش شدی خلق را گر چه وفا نیست و لیکن گل من *** نه گمان دار که رفتی و فراموش شدی تا ابد خاطر ما خونی و رنگین از تست *** تو هم آمیخته با خون سیاوش شدی ناز می کرد به پیراهن نازک تن تو *** نازنینا چه خبر شد که کفن پوش شدی چنگی معبد گردون شوی ای رشک ملک *** که به ناهید فلک همسر و همدوش شدی شمع شبهای سیه بودی و لبخند زنان *** با نسیم دم اسحار هم آغوش شدی شب مگر حور بهشتیت به بالین آمد *** که تواش شیفته زلف و بناگوش شدی باز در خواب شب دوش ترا می دیدم *** وای بر من که توام خواب شب دوش شدی ای مزاری که صبا خفته به زیر سنگ *** به چه گنجینه اسرار که سرپوش شدی ای سرشک اینهمه لبریز شدن آن تو نیت *** آتشی بود در این سینه که در جوش شدی شهریارا به جگر نیش زند تشنگیم *** که چرا دور از آن چشمه پرنوش شدی

#### غزل شماره ۱۳۴: باز امشب ای ستاره تابان نیامدی

باز امشب ای ستاره تابان نیامدی***باز ای سپیده شب هجران نیامدی شمعم شکفته بود که خندد به روی تو ***افسوس ای شکوفه خندان نیامدی زندانی تو بودم و مهتاب من چرا***باز امشب از دریچه زندان نیامدی با ما سر چه داشتی ای تیره شب که باز ***چون سر گذشت عشق به پایان نیامدی شعر من از زبان تو خوش صید دل کند***افسوس ای غزال غزل خوان نیامدی گفتم به خوان عشق شدم میزبان ماه***نامهربان من تو که مهمان نیامدی خوان شکر به خون جگر دست می دهد***مهمان من چرا به سر خوان نیامدی نشناختی فغان دل رهگذر که دوش ***ای ماه قصر بر لب ایوان نیامدی گیتی متاع چون منش آید گران به دست ***ای تخته ام سپرده به طوفان نیامدی صبرم ندیده ای که چه زورق شکسته ایست***ای تخته ام سپرده به طوفان نیامدی در طبع شهریار خزان شد بهار عشق ***زیرا تو خرمن گل و ریحان نیامدی

#### غزل شماره 130: آن کبوتر ز لب بام وفا شد سفری

آن کبوتر ز لب بام وفا شد سفری ****ما هم از کارگه دیده نهان شد چو پری باز در خواب سر زلف پری خواهم دید ****بعد از این دست من و دامن دیوانه سری منم آن مرغ گرفتار که در کنج قفس ***سوخت در فصل گلم حسرت بی بال و پری خبر از حاصل عمرم نشد آوخ که گذشت ***اینهمه عمر به بی حاصلی و بی خبری دوش غوغای دل سوخته مدهوشم داشت ****تا به هوش آمدم از ناله مرغ سحری باش تا هاله صفت دور تو گردم ای ماه ****که من ایمن نیم از فتنه دور قمری منش آموختم آئین محبت لیکن ***او شد استاد دل آزاری و بیداد گری سرو آزادم و سر بر فلک افراشته ام ****بی ثمر بین که ثمردارد از این بی ثمری شهریارا بجز آن مه که بری گشته ز من ***پری اینگونه ندیدیم ز دیوانه بری

#### غزل شماره ۱۳۶: فریب رهزن دیو و پری تو چون نخوری

فریب رهزن دیو و پری تو چون نخوری***که راه آدم و حوا زده است دیو و پری به پرده داری شب بود عیب ما پنهان***ولی سپیده دمان میرسد پرده دری سرود جنگل و دریاچه سنفونیهایی است***برون ز دایره درک و رانش بشری به باغ چهچه سحر بلبلان سحر***به کوه قهقه شوق کبکهای دری زمینه ایست سکوت از برای صوت و صدا***ولی سکوت طبیعت ز بان لال و کری از آن زمان که دلم در به در ترا جوید***حبیب من چه دلی داده ام به در به دری سرشک و دیده جمال تو می نمایندم***یکی به آینه سازی دگر به شیشه گری به تیر عشق تو تا سینه ها سپر نشود ***چه عمرها که به بیهوده می شود سپری پناه سایه آزادگی است بر سر سرو***که جور اره نبیند به جرم بی ثمری تو شهریار به دنبال خواجه رو تنها***که این مجامله هم برنیامد از دگری

#### غزل شماره ۱۳۷: زلف او برده قرار خاطر از من یادگاری

زلف او برده قرار خاطر از من یادگاری***من هم از آن زلف دارم یادگاری بیقراری روزگاری دست در زلف پریشان توام بود***حالیا پامالم از دست پریشان روزگاری چشم پروین فلک از آفتابی خیره گردد***ماه من در چشم من بین شیوه شب زنده داری خود چو آهو گشتم از مردم فراری تاکنم رام***آهوی چشم تو ای آهوی از مردم فراری گر نمی آئی بمیرم زانکه مرگ بی امان را***بر سر بالین من جنگ است با چشم انتظاری خونبهائی کز تو خواهم گر به خاک من گذشتی***طره مشکین پریشان کن به رسم سوگواری شهریاری غزل شایسته من باشد و بس***غیر من کس را در این کشور نشاید شهریاری

## غزل شماره ۱۳۸: ای پریچهره که آهنگ کلیسا داری

ای پریچهره که آهنگ کلیسا داری***سینه مریم و سیمای مسیحا داری گرد رخسار تو روح القدس آید به طواف***چو تو ترسابچه آهنگ کلیسا داری آشیان در سر زلف تو کند طایر قدس***که نهال قد چون شاخه طوبا داری جز دل تنگ من ای مونس جان جای تو نیست***تنگ میسند دلی را که در او جاداری مه شود حلقه به گوش تو که گردنبندی***فلک افروز تر از عقد ثریا داری به کلیسا روی و مسجدیانت در پی***چه خیالی مگر ای دختر ترسا داری پای من در سر کوی تو بگِل رفت فرو***گر دلت سنگ نباشد گِل گیرا داری دگران خوشگل یک عضو و تو سر تا پا خوب*** آنچه خوبان همه دارند تو تنها داری آیت رحمت روی تو به قرآن ماند***در شگفتم که چرا مذهب عیسی داری کار آشوب تماشای تو کارستان کرد***راستی نقش غریبی و تماشا داری کشتی خواب به دریاچه اشکم گم شد***تو به چشم که نشینی دل دریا داری شهریارا ز سر کوی سهی بالایان***این چه راهیست که با عالم بالا داری

## غزل شماره ۱۳۹: ز دریچه های چشمم نظری به ماه داری

ز دریچه های چشمم نظری به ماه داری***په بلند بختی ای دل که به دوست راه داری به شب سیاه عاشق چکند پری که شمعی است***تو فروغ ماه من شو که فروغ ماه داری بگشای روی زیبا زگناه آن میندیش***به خدا که کافرم من تو اگر گناه داری من از آن سیاه دارم به غم تو روز روشن***که تو ماهی و تعلق به شب سیاه داری تو اگر به هر نگاهی ببری هزارها دل***نرسد بدان نگارا که دلی نگاهداری دگران روند تنها به مثل به قاضی اما*** تو اگر به حسن دعوی بکنی گواه داری به چمن گلی که خواهد به تو ماند از وجاهت***تو اگر بخواهی ای گل کمش از گیاه داری به سر تو شهریارا گذرد قیامت و باز***چه قیامتست حالی که تو گاه گاه داری

## غزل شماره 140: دستي که گاه خنده بآن خال مي بري

دستی که گاه خنده بآن خال می بری***ای شوخ سنگدل دلم از حال می بری هر کس به نرد حسن تو زد باخت پس بگو***دست از حریف خویش بدان خال می بری چالی فتد به گونه ات از نوشخند و دل****زان خال اگر گذشت بدین چال می بری مهتاب شب که سرو چمانی به طرف جوی***چون سایه ام کشیده و به دنیال می بری دنبال تست این هوو جنجال عاشقان***باری برو که این هو و جنجال می بری ای باد در شکج سر زلف او مپیچ***هر چند بوی مشک به توچال می بری هر ساله گوی حسن به چوگان زلف تست***این تاج افتخار نه امسال می بری روئین تنان شعر شکستی تو شهریار***رستم اگر نه ئی نسب از زال می بری

#### غزل شماره 141: دل و جانیکه دربردم من از ترکان قفقازی

دل و جانیکه دربردم من از ترکان قفقازی****به شوخی می برند از من سیه چشمان شیرازی من آن پیرم که شیران را به بازی برنمیگیرم***تو آهووش چنان شوخی که با من میکنی بازی بیا این نرد عشق آخری را با خدا بازیم***که حسن جاودان بردست عشق جاودان بازی ز آه همدمان باری کدورتها پدید آید***بیا تا هر دو با آیینه بگذاریم غمازی غبار فتنه گو برخیز از آن سرچشمه طبعی***که چون چشم غزالان داند افسون غزل سازی به ملک ری که فرساید روان فخررازیها***چه انصافی رود با ما که نه فخریم و نه رازی عروس طبع را گفتم که سعدی پرده افرازد***تو از هر در که بازآیی بدین شوخی و طنازی هر آنکو سرکشی داند مبادش سروری ای گل***که سرو راستین دیدم سزاوار سرافرازی گر از من زشتئی بینی به زیبائی خود بگذر***تو زلف از هم گشائی به که ابرو در هم اندازی به شعر شهریار آن به که اشک شوق بفشانند***طربناکان تبریزی و شنگولان شیرازی

#### غزل شماره ۱۴۲: اگر بلاکش بیداد را به داد رسی

اگر بلاکش بیداد را به داد رسی***خدا کند که به سر منزل مراد رسی سیاهکاری بیداد عرضه دار ای آه***شبان تیره که در بارگاه داد رسی جهان ز تیرگی شب بشوی چون خورشید***اگر به چشمه نوشین بامداد رسی سواد خیمه جانان جمال کعبه ماست***سلام ما برسان گر بر آن سواد رسی به گرد او نرسی جز به همعنانی دل***اگر چه جان من از چابکی به باد رسی بهشت گمشده آرزو توانی یافت***اگر به صحبت رندان پاکزاد رسی ورای مدرسه ای شیخ درس حال آموز***بر آن مباش که تنها به اجتهاد رسی غلام خواجه ام ای باد توتیا خواهم***اگر به تربت آن اوستاد راد رسی ترا قلمرو دلهاست شهریارا بس***چه حاجتست به کسرا و کیقباد رسی

#### غزل شماره ۱۴۳: در دیاری که در او نیست کسی یار کسی

در دیاری که در او نیست کسی یار کسی***کاش یارب که نیفتد به کسی کار کسی هر کس آزار من زار پسندید ولی***نیسندید دل زار من آزار کسی آخرش محنت جانکاه به چاه اندازد***هر که چون ماه برافروخت شب تار کسی سودش این بس که بهیچش بفروشند چو من***هر که با قیمت جان بود خریدار کسی سود بازار محبت همه آه سرد است***تا نکوشید پی گرمی بازار کسی من به بیداری از این خواب چه سنجم که بود***بخت خوابید کس دولت بیدار کسی غیر آزار ندیدم چو گرفتارم دید***کس مبادا چو من زار گرفتار کسی تا شدم خوار تو رشگم به عزیزان آید***بارالها که عزیزی نشود خوار کسی

آن که خاطر هوس عشق و وفا دارد از او****به هوس هر دو سه روزیست هوادار کسی لطف حق یار کسی باد که در دوره ما****نشود یار کسی تا نشود بار کسی گر کسی را نفکندیم به سر سایه چو گل****شکر ایزد که نبودیم به پا خار کسی شهریارا سر من زیر پی کاخ ستم***به که بر سر فتدم سایه دیوار کسی

## غزل شماره ۱۴۴: رفتی و در دل هنوزم حسرت دیدار باقی

رفتی و در دل هنوزم حسرت دیدار باقی ***حسرت عهد و وداعم با دل و دلدار باقی عقده بود اشکم به دل تا بیخبر رفتی ولیکن *** باز شد وقتی نوشتی یار باقی کار باقی وه چه پیکی هم پیام آورده از یارم خدایا *** یار باقی و آنکه می آرد پیام یار باقی آمدی و رفتی اما با که گویم این حکایت *** غمگسارا همچنان غم باقی و غمخوار باقی کافر نعمت نباشم بارها روی تو دیدم *** لیک هر بارت که بینم شوق دیگربار باقی شب چو شمعم خنده میآید به خود کز آتش دل *** آبم و از من همین پیراهن زر تار باقی گلشن آزادی من چون نباشد در هوایت *** مرغ مسکین قفس را ناله های زار باقی تو به مردی پایداری آری آری مرد باشد *** بر سر عهدی که بندد تا به پای دار باقی از خزان هجر گل ای بلبل شیدا چه نالی *** گر بهار عمر شد گل باقی و گلزار باقی عمر باد و تندرستی از ره دورم چه پروا *** نالی *** باز باری تو بمان ای کعبه احرار باقی می تید دلها به سودای طوافت ای خراسان *** نار سر هر کوچه و بازار باقی شهریارا ما از این سودای نمانیم و بماند ** نقصه ما بر سر هر کوچه و بازار باقی

#### غزل شماره ۱۴۵: نه عقلی و نه ادراکی و من خود خاک و خاشاکی

نه عقلی و نه ادراکی و من خود خاک و خاشاکی***پچه گویم با تو کز عزت ورای عقل و ادراکی نه مشکاتم که مصباح جمال عشقم افروزد***پچه نسبت نور پاکی را به چون من خاک ناپاکی نه آتش هم به چندین سرکشی خاکستری گردد***پس از افتادگی سر وامگیر ای نفس کز خاکی بکاهی شب به شب چون ماه و در چاه محاق افتی***اگر با تاج خورشیدی و گر بر تخت افلاکی شبی بود و شبابی و صبا در پرده ماهور***به جادو پنجگی راه عراقی میزد و راکی کجا رفتند آن یاران که دیگر با فغان من***سری بیرون نمی آید نه از خاکی نه از لاکی تو کز بال تخیل شهریارا شاهد افلاک****به خود تا بازمی گردی همان زندانی خاکی

## غزل شماره ۱۴۶: ای گل به شکر آنکه در این بوستان گلی

ای گل به شکر آنکه در این بوستان گلی***خوش دار خاطری ز خزان دیده بلبلی فردا که رهزنان دی از راه میرسند***نه بلبلی به جای گذارند و نه گلی دیشب در انتظار تو جانم به لب رسید****امشب بیا که نیست به فردا تقبلی گلچین گشوده دست تطاول خدای را****ای گل بهر نسیم نشاید تمایلی

گردون ز جمع ما همه تفریق می کند****با این حساب باز نماند تفاضلی عمر منت مجال تغافل نمی دهد***مشنو که هست شرط محبت تغافلی ای باغبان که سوختی از قهرم آشیان****روزی ببینمت که نه سروی نه سنبلی حالی خوش است کام حریفان به دور جام*** گر دور روزگار نیابد تحولی گر دوستان به علم و هنر تکیه کرده اند***ما را هنر نداده خدا جز توکلی عاشق به کار خویش تعلل چرا کند*** گردون به کار فتنه ندارد تعللی شکرانه تفضل حسنت خدای را***با شهریار عاشق شیدا تفضلی

#### غزل شماره ۱۴۷: خوشست پیری اگر مانده بود جان جوانی

خوشست پیری اگر مانده بود جان جوانی ****ولی ز بخت بد از من نه جسم ماند و نه جانی چو من به کنج ریاضت خزیده را چه تفاوت **** کزان کرانه بهاری گذشت یا که خزانی و داع یار بیاد آر و اشک حسرت عاشق *** چو میرسی به لب چشمه ای و آب روانی دهان غنچه مگر بازگو کند به اشارت *** حکایت دل تنگی به چون تو تنگ دهانی به صحت و به امان زنده اند مردم دنیا ****منم که زنده ام اما نه صحتی نه امانی شعیب جلوه سینا جهیز دختر خود کرد ***خدا چه اجرت و مزدی که می دهد به شبانی چه دلبخواه به غیر از تو باشد از توندانم *** که آنچه فوق دل و دلبخواه ماست تو آنی تو شهریار نبودی حریف عهد امانت ***ولی به مغز سبک می کشی چه بار گرانی

#### غزل شماره ۱۴۸: خلوتم چراغان کن ای چراغ روحانی

خلوتم چراغان کن ای چراغ روحانی***ای ز چشمه نوشت چشم و دل چراغانی سرفرازی جاوید در کلاه درویشی است***ا فرو نیارد کس سر به تاج سلطانی تا به کوی میخانه ایستاده ام دربان***همتم نمیگیرد شاه را به دربانی تا کران این بازار نقد جان به کف رفتم***شادیش گران دیدم اندهش به ارزانی هر خرابه خود قصریست یادگار صد خاقان***چون مدائنش بشنو خطبههای خاقانی عقده سرشک ای گل بازکن چو بارانم***چند گو بگیرد دل در هوای بارانی از غبار امکانت چشمه بقا زاید***گر به اشک شوق ای دل این غبار بنشانی برشدن ز چاه شب از چراغ ماه آموز***تا به خنده در آفاق گل به دامن افشانی شمع اشکبارم داد در شب جدائی یاد***با زبان خاموشی شیوه خدا خوانی از حصار گردونم شب دریچه ای بگشا***گو رسد به حرگاهت ناله های زندانی گله اش به پیرامن زهره ام چراند چشم***تا خراج بستانی زین خلیج طوفانی ساحل نجاتی هست ای غریق در یا دل***تا خراج بستانی زین خلیج طوفانی وقت خواجه ماخوش کز نوای جاویدش**تا کجا بیانجامد انحطاط ایرانی

#### غزل شماره 149: نالدم پای که چند از پی یارم بدوانی

نالدم پای که چند از پی یارم بدوانی***من بدو میرسم اما تو که دیدن نتوانی من سراپا همه شرمم تو سراپا همه عفت****عاشق پا به فرارم تو که این درد ندانی چشم خود در شکن خط بنهفتم که بدزدی***یک نظر در تو ببینم چو تو این نامه بخوانی به غزل چشم تو سرگرم بدارم من و زیباست***که غزالی به نوای نی محزون بچرانی از سرهر مژه ام خون دل آویخته چون لعل***خواهم ای باد خدا را که به گوشش برسانی گر چه جز زهر من از جام محبت نچشیدم***ای فلک زهر عقوبت به حبیبم نچشانی از من آن روز که خاکی به کف باد بهار است***چشم دارم که دگر دامن نفرت نفشانی اشکت آهسته به پیراهن نرگس بنشیند***ترسم این آتش سوز از سخن من بنشانی تشنه دیدی به سرش کوزه تهمت بشکانند ***شهریارا تو بدان تشنه جان سوخته مانی

#### غزل شماره ۱۵۰: ریختم با نوجوانی باز طرح زندگانی

ریختم با نوجوانی باز طرح زندگانی***تا مگر پیرانه سر از سر بگیرم نوجوانی آری آری نوجوانی می توان از سرگرفتن***گر توان با نوجوانان ریخت طرح زندگانی گرچه دانم آسمان کردت بلای جان ولیکن***من به جان خواهم ترا عشق ای بلای آسمانی ناله نای دلم گوش سیه چشمان نوازد***کاین پریشان موغزالان را بسی کردم شبانی گوش بر زنگ صدای کودکانم تا چه باشد***کاروان گم کرده را بانگ درای کاروانی زندگانی گر کسی بی عشق خواهد من نخواهم***راستی بی عشق زندان است بر من زندگانی گر حیات جاودان بی عشق باشد مرگ باشد***لیک مرگ عاشقان باشد حیات جاودانی شهریارا سیل اشکم را روان می خواهم و بس***تا مگر طبعم ز سیل اشکم آموزد روانی

## غزل شماره ۱۵۱: بار دیگر گر فرود آرد سری با ما جوانی

بار دیگر گر فرود آرد سری با ما جوانی***داستانها دارم از بیداد پیری با جوانی وا عزیزا گوئی آخر گر عزیزت مرده باشد***من چرا از دل نگویم وا جوانی وا جوانی خود جوانی هم به این زودی به ترک کس نگوید***من ز خود آزردم از فرط جوانی ها جوانی تا به روی چشم سنگین عینک پیری نهادم***مینماید محو و روشن چون یکی رؤیا جوانی الفت پیری و نسیان جوانی بین که دیگر***خود نمیدانم که پیری دوست دارم یا جوانی در بهاران چون ز دست نوجوانان جام گیرم***چون خمار باده ام در سر کند غوغا جوانی سال ها با بار پیری خم شدم در جستجویش***تا به چاه گور هم رفتم نشد پیدا جوانی ناز و نوش زندگانی حسرت مردن نیرزد***من گرفتم عمر چندین روزه سر تا پا جوانی گر جوانی میکنم پیرانه سر بر من نگیری***شهریارا در بهاران می کند دنیا جوانی

#### غزل شماره ۱۵۲: ای دل به ساز عرش اگر گوش می کنی

ای دل به ساز عرش اگر گوش می کنی ****از ساکنان فرش فراموش می کنی گر نای زهره بشنوی ای دل بگوش هوش ****آفاق را به زمزمه مدهوش می کنی چون زلف سایه پنجه درافکن به ماهتاب **** گر خواب خود مشوش و مغشوش می کنی عشق مجاز غنچه عشق حقیقت است **** گل گوشکفته باش اگر بوش می کنی از من خدای را غزل عاشقی مخواه **** کز پیریم چو طفل قلمدوش می کنی زین اخگر نهفته دمیدن خدای را ***بس اخگر شکفته که خاموش می کنی من شاه کشور ادب و شرم و عفتم ***با من کدام دست در آغوش می کنی پیرانه سرمشاهده خط شاهدان ***نیش ندامتی است که خود نوش می کنی من خود خطا به توبه بپوشم تو هم بیا *** گر توبه با خدای خطا پوش می کنی گو جام باده جوش محبت چرا زند ***تر کانه یاد خون سیاووش می کنی دنیا خود از دریچه عبرت عزیز ماست ***زین خاک و شیشه آینه هوش می کنی دنیا خود از دریچه عبرت عزیز ماست ***زین خاک و شیشه آینه هوش می کنی با شعر سایه چند چو خمیازه های صبح ***ما را خمار خمر شب دوش می کنی تهران بی صبا ثمرش چیست شهریار ***نیما نرفته گر سفر یوش می کنی

#### غزل شماره ۱۵۳: ای غنچه خندان چرا خون در دل ما میکنی

ای غنچه خندان چرا خون در دل ما میکنی ***خاری به خود می بندی و ما را ز سر وا میکنی از تیر کجتابی تو آخر کمان شد قامتم *** کاخت نگون باد ای فلک با ما چه بد تا میکنی ای شمع رقصان با نسیم آتش مزن پروانه را ***با دوست هم رحمی چو با دشمن مدارا میکنی با چون منی نازک خیال ابرو کشیدن از ملال *** زشت است ای وحشی غزال اما چه زیبا میکنی امروز ما بیچارگان امید فردائیش نیست *** این دانی و با ما هنوز امروز و فردا میکنی ای غم بگو از دست تو آخر کجا باید شدن ***در گوشه میخانه هم ما را تو پیدا میکنی ما شهریارا بلبلان دیدیم بر طرف چمن ***شورافکن و شیرین سخن اما تو غوغا میکنی

#### غزل شماره ۱۵۴: امشب ای ماه به درد دل من تسکینی

امشب ای ماه به درد دل من تسکینی***آخر ای ماه تو همدرد من مسکینی کاهش جان تو من دارم و من می دانم***که تو از دوری خورشید چها می بینی تو هم ای بادیه پیمای محبت چون من***سر راحت ننهادی به سر بالینی هر شب از حسرت ماهی من و یک دامن اشک***تو هم ای دامن مهتاب پر از پروینی همه در چشمه مهتاب غم از دل شویند***امشب ای مه تو هم از طالع من غمگینی من مگر طالع خود در تو توانم دیدن***که توام آینه بخت غبار آگینی باغبان خار ندامت به جگر می شکند***برو ای گل که سزاوار همان گلچینی نی محزون مگر از تربت فرهاد دمید***که کند شکوه ز هجران لب شیرینی

تو چنین خانه کن و دلشکن ای باد خزان****گر خود انصاف کنی مستحق نفرینی کی بر این کلبه طوفان زده سر خواهی زد****ای پرستو که پیام آور فروردینی شهریارا گر آئین محبت باشد****جاودان زی که به دنیای بهشت آئینی

#### غزل شماره 150: چو ابرویت نچمیدی به کام گوشه نشینی

چو ابرویت نچمیدی به کام گوشه نشینی ** ** برو که چون من و چشمت به گوشه ها بنشینی چو دل به زلف تو بستم به خود قرار ندیدم ** ** برو که چون سر زلفت به خود قرار نبینی به جان تو که دگر جان به جای تو نگزینم ** ** که تا تو باشی و غیری به جای من نگزینی ز باغ عشق تو هرگز گلی به کام نچیدم ** ** به روز گلبن حسنت گلی به کام نچینی نگین حلقه رندان شدی که تا بدر خشد ** ** کنار حلقه چشمم به هر نگاه نگینی کسی که دین و دل از کف به باد غارت زلفت ** ** چو من نداده چه داند که غارت دل و دینی خوشم که شعله آهم به دوزخت کشد اما ** ** چه می کند به تو دوزخ که خود بهشت برینی خدای را که دگر آسمان بلا نفرستد ** ** تو خود بدین قد و بالا بلای روی زمینی تو تشنه غزل شهریار و من به که گویم ** ** که شعر تر نتراود برون ز طبع حزینی

## غزل شماره ۱۵۶: شاهد شكفته مخمور چون شمع صبحگاهي

شاهد شکفته مخمور چون شمع صبحگاهی ** * لرزان بسان ماه و لغزان بسان ماهی آمد ز برف مانده بر طره شانه عاج ** * * ماه است و هر گزش نیست پروای بی کلاهی افسون چشم آبی در سایه روشن شب * * * * با عشوه موج میزد چون چشمه در سیاهی زان چشم آهوانه اشکم هنوز حلقه است * * * کی در نگاه آهوست آن حجب و بی گناهی سروم سر نوازش در پیش و من به حیرت * * * کن بخت سرکشم چیست این پایه سر به راهی رفتیم رو به کاخ آمال و آرزوها * * * آنجا که چرخ بوسد ایوان بارگاهی دالانی از بهشتم بخشید و دلبخواهم * * * آری بهشت دیدم دالان دلبخواهی دردانه ام به دامن غلطید و اشکم از شوق * * * * لرزید چون ستاره کز باد صبحگاهی چون شهد شرم و شوقش میخواستم مکیدن * * * مهر عقیق لب داد بر عصمتش گواهی ناگه جمال توحید وانگه چراغ توفیق * * * الواح دیده شستند اشباح اشتباهی افسون عشق باد و انفاس عشقبازان * * * * باقی هر آنچه دیدیم افسانه بود و واهی عکس جمال وحدت در خود به چشم من بین * * * آیینه ام لطیفست ای جلوه الهی مائیم و شهریارا اقلیم عشق آری * * * * * مرغان قاف دانند آیین پادشاهی

#### غزل شماره ۱۵۷: تا چند کنیم از تو قناعت به نگاهی

تا چند کنیم از تو قناعت به نگاهی***پیک عمر قناعت نتوان کرد الهی دیریست که چون هاله همه دور تو گردم***چون بازشوم از سرت ای مه به نگاهی بر هر دری ای شمع چو پروانه زنم سر****در آرزوی آن که بیابم به تو راهی نه روی سخن گفتن و نه پای گذشتن***سرگشته ام ای ماه هنرپیشه پناهی در فکر کلاهند حریفان همه هشدار***هر گز به سر ماه نرفته است کلاهی بگریز در آغوش من از خلق که گلها***از باد گریزند در آغوش گیاهی در آرزوی جلوه مهتاب جمالش***یا رب گذراندیم چه شبهای سیاهی یک عمر گنه کردم و شرمنده که در حشر***شایان گذشت تو مرا نیست گناهی

## غزل شماره ۱۵۸: ماها تو سفر کردی و شب ماند و سیاهی

ماها تو سفر کردی و شب ماند و سیاهی ****نه مرغ شب از ناله من خفت و نه ماهی شد آه منت بدرقه راه و خطا شد ****کز بعد مسافر نفرستند سیاهی آهسته که تا کو کبه اشک دل افروز ***سازم به قطار از عقب قافله راهی آن لحظه که ریزم چو فلک از مژه کو کب ***بیدار کسی نیست که گیرم به گواهی چشمی به رهت دوخته ام باز که شاید ***باز آئی و برهانیم از چشم به راهی دل گرچه مدامم هوس خط تو دارد ***لیک از تو خوشم با کرم گاه به گاهی تقدیر الهی چو پی سوختن ماست ***ما نیز بسازیم به تقدیر الهی تا خواب عدم کی رسد ای عمر شنیدیم ***افسانه این بی سر و ته قصه واهی

#### غزل شماره ۱۵۹: سپاه صبح زد از ماه خیمه تا ماهی

سپاه صبح زد از ماه خیمه تا ماهی *** ستاره کو کبه آفتاب خرگاهی به لاجورد افق ته کشیده بر که شب *** مه و ستاره طپیدن گرفته چون ماهی صلای رحلت شب داد وطلعت خورشید ** خروس دهکده از صیحه سحرگاهی به جستجوی تو ای صبح در شبان سیاه ** * بسا که قافله آه کرده ام راهی نمانده چشمه آب بقا به ظلمت دهر ** * ببجز چراغ جمال بقیت اللهی بر آی از افق ای مشعل هدایت شرق ** * ببر آر گله این گمرهان ز گمراهی ز سایه ئی که به خاک افکنی خوشم چکنم ** * همای عرش کجا و کبوتر چاهی بشارتی به خدا خواندن و خدا دیدن * * * که این بشر همه خودبینی است و خودخواهی به گوش آنکه صدای خدا نمی شنود * * * حدیث عشق من افسانه ئی بود واهی تو کوه و کاه چه دانی که شهریارا چیست * * * * به کوه محنت من بین و چهره کاهی

#### غزل شماره 160: چند بارد غم دنیا به تن تنهایی

چند بارد غم دنیا به تن تنهایی****وای بر من تن تنها و غم دنیایی تیرباران فلک فرصت آنم ندهد**** که چو تیر از جگر ریش برآرم وایی لاله ئی را که بر او داغ دورنگی پیداست***حیف از ناله معصوم هزارآوایی

آخرم رام نشد چشم غزالی وحشی****گر چه انگیختم از هر غزلی غوغایی من همان شاهد شیرازم و نتوانی یافت****در همه شهر به شیرینی من شیدایی تا نه از گریه شدم کور بیا ورنه چه سود***از چراغی که بگیرند به نابینایی همه در خاطرم از شاهد رؤیائی خویش***بگذرد خاطره با دلکشی رؤیایی گاه بر دورنمای افق از گوشه ابر***با طلوع ملکی جلوه دهد سیمایی انعکاسی است بر آن گردش چشم آبی***از جمال و عظمت چون افق دریایی دست با دوست در آغوش نه حد من و تست***منم و حسرت بوسیدن خاک پایی شهریارا چه غم از غربت دنیای تن است***گر برای دل خود ساخته ای دنیایی

# منظومه حيدر بابا

□ ترجمه فارسی بهروز ثروتیان****متن اصلی ترکی آذربایجانی

سلام بر حيدر بابا ** ** حيدر بابايه سلام

١ ** حيدربابا چو ابر شَخَد ، غُرّد آسمان

حیدربابا ایلدیریملار شاخاندا *** سیلابهای تُند و خروشان شود روان

سئللر سولار شاققيلدييوب آخاندا *** صف بسته دختران به تماشايش آن زمان

قيزلار اؤنا صف باغلييوب باخاندا *** بر شوكت و تبار تو بادا سلام من

سلام اولسون شؤكتؤزه ائلؤزه ! *** گاهي رَوَد مگر به زبان تو نام من

منيم دا بير آديم گلسين ديلوْزه ****۲

حیدربابا چو کبکِ تو پَرّد ز روی خاک *** حیدربابا ، کھلیک لروْن اوچاندا

خرگوشِ زير بوته گُريزد هراسناك *** كؤل ديبينن دۇشان قالخوب قاچاندا

باغت به گُل نشسته و گُل كرده جامه چاك *** باخچالارون چيچكلنوْب آچاندا

ممكن اگر شود ز منِ خسته ياد كن *** بيزدن ده بير مؤمكؤن اؤلسا ياد ائله

دلهای غم گرفته ، بدان یاد شاد کن *** آچیلمیان اوْرکلری شاد ائله

٣****چون چارتاق را فِكنَد باد نوبهار

بایرام یئلی چارداخلاری ییخاندا *** نوروز گُلی و قارچیچگی گردد آشکار

نۇروز گۇلى ، قارچىچكى چىخاندا ***بفشارد ابر پىرھن خود بە مَرغزار

آغ بولوتلار كؤينكلرين سيخاندا ****از ما هر آنكه ياد كند بي گزند باد

بيزدن ده بير ياد ائلييه ن ساغ اؤلسون *** گو : درد ما چو كوه بزرگ و بلند باد

دردلريميز قوى ديّكلسين ، داغ اوْلسون ****

حيدربابا چو داغ كند پشتت آفتاب *** حيدربابا ، گؤن دالووي داغلاسين!

رخسار تو بخندد و جوشد ز چشمه آب *** اوْزوْن گؤلسۇن ، بولاخلارون آغلاسين !

يك دسته گُل ببند براى من خراب *** اوشاخلارون بير دسته گوْل باغلاسين!

بسپار باد را که بیارد به کوی من *** یئل گلنده ، وئر گتیرسین بویانا

باشد که بخت روی نماید به سوی من *** بلکه منیم یاتمیش بختیم او یانا ۵****حیدربابا ، همیشه سر تو بلند باد

حیدربابا ، سنوْن اوْزوْن آغ اوْلسون! *** از باغ و چشمه دامن تو فرّه مند باد دؤرت بیر یانون بولاغ او ْلسون باغ اوْلسون! *** از بعدِ ما وجود تو دور از گزند باد بیزدن سوْرا سنوْن باشون ساغ اوْلسون! *** دنیا همه قضا و قدر ، مرگ ومیر شد دوْنیا قضوْ قدر ، اؤلوْم ایتیمدی *** این زال کی ز کُشتنِ فرزند سیر شد ؟ دوْنیا بوْیی اوْغولسوزدی ، یئتیمدی ***

حیدربابا ، زراه تو کج گشت راه من *** حیدربابا ، یولوم سنن کج اولدی عمرم گذشت و ماند به سویت نگاه من *** عؤمروم کئچدی ، گلممه دیم ، گئج اولدی دیگر خبر نشد که چه شد زادگاه من ***هئچ بیلمه دیم گؤزللرون نئج اولدی هیچم نظر بر این ره پر پرپیچ و خم نبود *** بیلمزیدیم دؤنگه لر وار ، دؤنوم وار هیچم خبر زمرگ و ز هجران و غم نبود *** ایتگین لیک وار ، آیریلیق وار ، اولوم وار ۷*** بر حق مردم است جوانمرد را نظر

حیدربابا ، ایگیت اَمَک ایتیرمز *** جای فسوس نیست که عمر است در گذر عؤموْر کئچر ، افسوس بَرَه بیتیرمز *** نامرد مرد ، عمر به سر می برد مگر! نامرد اوْلان عؤمری باشا یئتیرمز *** در مهر و در وفا ، به خدا ، جاودانه ایم بیزد ، واللاه ، اونو تماریق سیزلری *** ما را حلال کن ، که غریب آشیانه ایم گؤرنمسک حلال ائدوْن بیزلری ***۸

میراَژدَر آن زمان که زند بانگِ دلنشین *** حیدربابا ، میراژدر سَسلننده شور افکند به دهکده ، هنگامه در زمین *** کَند ایچینه سسدن – کو یدن دو شنده از بهر سازِ رستم عاشق بیا ببین ** عاشیق رستم سازین دیللندیرنده بی اختیار سوی نواها دویدنم *** یادوندادی نه هؤلَسکک قاچاردیم چون مرغ پر گشاده بدانجا رسیدنم *** قوشلار تکین قاناد آچیب اوچاردیم *** در سرزمین شنگل آوا ، سیب عاشقان

شنگیل آوا یوردی ، عاشیق آلماسی *** رفتن بدان بهشت و شدن میهمانِ آن گاهدان گئدوب ، اوْردا قوْناق قالماسی *** با سنگ ، سیب و بِهْ زدن و ، خوردن آنچنان! داش آتماسی ، آلما ، هیوا سالماسی *** در خاطرم چو خواب خوشی ماندگار شد قالیب شیرین یوخی کیمین یادیمدا *** روحم همیشه بارور از آن دیار شد اثر قویوب روحومدا ، هر زادیمدا **** ۱۰

حیدربابا ، قُوری گؤل و پروازِ غازها *** حیدربابا ، قوری گؤلؤن قازلاری در سینه ات به گردنه ها سوزِ سازها *** گدیکلرین سازاخ چالان سازلاری پاییزِ تو ، بهارِ تو ، در دشتِ نازها *** کُت کؤشنین پاییزلاری ، یازلاری چون پرده ای به چشم دلم نقش بسته است *** بیر سینما پرده سی دیر گؤزؤمده

وین شهریارِ تُست که تنها نشسته است *** تک اؤتوروب ، سئیر ائده رم اؤزؤمده ۱۱**** حیدربابا ، زجادهٔ شهر قراچمن

حیدربابا ، قره چمن جاداسی *** چاووش بانگ می زند آیند مرد و زن چووشلارین گَلَر سسی ، صداسی *** ریزد ز زائرانِ حَرَم درد جان وتن کربلیا گئدنلرین قاداسی *** بر چشمِ این گداصفتانِ دروغگو

دوْشسون بو آج يوْلسوزلارين گؤزوْنه *** نفرين بر اين تمدّنِ بي چشم و آبرو

تمدّونون اویدوخ یالان سؤزونه *****۱۲

شیطان زده است است گول و ز ده دور گشته ایم *** حیدربابا ، شیطان بیزی آزدیریب کنده است مهر را ز دل و کور گشته ایم *** محبتی اوْرکلردن قازدیریب زین سرنوشتِ تیره چه بی نور گشته ایم *** قره گوْنوْن سرنوشتین یازدیریب این خلق را به جان هم انداخته است دیو *** سالیب خلقی بیر-بیرینن جانینا خود صلح را نشسته به خون ساخته است دیو *** باریشیغی بلشدیریب قانینا خود صلح را نشسته به خون ساخته است دیو *** باریشیغی بلشدیریب قانینا

گؤز یاشینا باخان او لسا ، قان آخماز *** انسان هوس به بستن خنجر نمی کند انسان او لان خنجر بئلینه تاخماز *** بس کوردل که حرف تو باور نمی کند آمما حئییف کور تو تدوغون بوراخماز *** فردا یقین بهشت ، جهنّم شود به ما بهشتیمیز جهنّم او لماقدادیر! *** ذیحجّه ناگزیر ، محرّم شود به ما

ذى حجّه ميز محرّم اوْلماقدادير! *****۱۴

هنگامِ برگ ریزِ خزان باد می وزید *** خزان یئلی یارپاخلاری تؤکنده از سوی کوه بر سرِ دِه ابر می خزید**** بولوت داغدان یئنیب ، کنده چؤکنده

با صوت خوش چو شيخ مناجات مي كشيد *** شيخ الاسلام گؤزل سسين چكنده

دلها به لرزه از اثر آن صلای حق *** نیسگیللی سؤز اوْر کلره دَیَردی

خم مي شدند جمله درختان براي حق *** آغاشلار دا آللاها باش اَيردي

١٥**** داشلي بُولاخ مباد پُر از سنگ و خاک و خَس

داشلی بولاخ داش قومونان دولماسین! *** پژمرده هم مباد گل وغنچه یک نفس باخچالاری سارالماسین، سولماسین! *** از چشمه سار او نرود تشنه هیچ کس اوردان کئچن آتلی سوسوز اولماسین! *** ای چشمه، خوش به حال تو کانجا روان شدی دینه: بولاخ، خیرون اولسون آخارسان *** چشمی خُمار بر افق آسمان شدی افقلره خُمار باخارسان ***

حیدربابا ، ز صخره و سنگت به کوهسار *** حیدر بابا ، داغین ، داشین ، سره سی کبکت به نغمه ، وز پی او جوجه رهسپار *** کهلیک اوْخور ، دالیسیندا فره سی از برّهٔ سفید و سیه ، گله بی شمار *** قوزولارین آغی ، بوْزی ، قره سی ای کاش گام می زدم آن کوه و درّه را *** بیر گندیدیم داغ-دره لر اوزونی

مى خواندم آن ترانهٔ » چوپان و برّه « را *** اوْخويئديم : » چوْبان ، قيتر قوزونى « ١٧**** در پهندشتِ سُولى يِئر ، آن رشك آفتاب

حیدر بابا ، سولی یئرین دوزونده *** جوشنده چشمه ها ز چمنها ، به پیچ و تاب بولاخ قئنیر چای چمنین گؤزونده *** بولاغ اوْتی شناورِ سرسبز روی آب بولاغ اوْتی اوْزَر سویون اوْزوْنده *** زیبا پرندگان چون از آن دشت بگذرند گؤزل قوشلار اوْردان گلیب ، گئچللر *** خلوت کنند و آب بنوشند و بر پرند خلوتلیوْب ، بولاخدان سو ایچللر ***

وقتِ درو ، به سنبله چین داسها نگر *** بیچین اوْستی ، سونبول بیچن اوْراخلار گویی به زلف شانه زند شانه ها مگر *** ایله بیل کی ، زوْلفی دارار داراخلار در کشتزار از پیِ مرغان ، شکار گر *** شکارچیلار بیلدیرچینی سوْراخلار دوغ است و نان خشک ، غذای دروگران *** بیچین چیلر آیرانلارین ایچللر خوابی سبک ، دوباره همان کارِ بی کران *** بیرهوشلانیب ، سوْننان دوروب ، بیچللر ۱۹*** حیدربابا ، چو غرصهٔ خورشید شد نهان

حیدربابا ، کندین گؤنی باتاندا *** خوردند شام خود که بخوابند کودکان اوشاقلارون شامین ئییوب ، یاتاندا *** وز پشتِ ابر غمزه کند ماه آسمان

آی بولوتدان چیخوب ، قاش-گؤز آتاندا *** از غصّه های بی حدِ ما قصّه ساز کن بیزدن ده بیر سن اؤنلارا قصّه ده *** چشمان خفته را تو بدان غصّه باز کن

قصّه میزده چوخلی غم و غصّه ده ****۲۰

قاری ننه چو قصّهٔ شب ساز میکند *** قاری ننه گئجه ناغیل دیینده

کولاک ضربه ای زده ، در باز می کند *** کولک قالخیب ، قاپ-باجانی دؤینده با گرگ ، شَنگُلی سخن آغاز می کند *** قورد گئچینین شنگوْلوْسون یینده ای کاش بازگشته به دامان کودکی **** من قاییدیب ، بیرده اوشاق اوْلئیدیم یک گل شکفتمی به گلستان کودکی *** بیر گوْل آچیب ، اوْندان سوْرا سوْلئیدیم

٢١ * * * آن لقمه هاى نوشِ عسل پيشِ عمّه جان

عمّه جانین بال بلله سین ییه ردیم *** خوردن همان و جامه به تن کردنم همان سوْننان دوروب ، اوْس دوْنومی گییه ردیم *** در باغ رفته شعرِ مَتل خواندن آنچنان! باخچالاردا تیرینگنی دییه ردیم *** آن روزهای نازِ خودم را کشیدنم! آی اؤزومی اوْ ازدیرن گوْنلریم! *** چو بی سوار گشته به هر سو دویدنم! آغاج مینیپ، آت گزدیرن گوْنلریم! ***

هَچی خاله به رود کنار است جامه شوی *** هَچی خالا چایدا پالتار یوواردی مَمّد صادق به کاهگلِ بام ، کرده روی **** مَمَد صادق داملارینی سوواردی ما هم دوان ز بام و ز دیوار ، کو به کوی *** هئچ بیلمزدیک داغدی ، داشدی ، دوواردی

بازی کنان ز کوچه سرازیر می شدیم *** هریان گلدی شیلاغ آتیب ، آشاردیق

ما بی غمان ز کوچه مگر سیر می شدیم! *** آللاه ، نه خوْش غمسیز عفسیز یاشاردیق ۲۳*** آن شیخ و آن اذان و مناجات گفتنش

شیخ الاسلام مُناجاتی دییه ردی *** مشدی رحیم و دست یه لبّاده بردنش مَشَدرحیم لبّاده نی گییه ردی *** حاجی علی و دیزی و آن سیر خوردنش مشْدآجلی بوْز باشلاری ییه ردی *** بودیم بر عروسی وخیرات جمله شاد

بیز خوْشودوق خیرات اوْلسون ، توْی اوْلسون *** ما را چه غم ز شادی و غم! هر چه باد باد! فرق ائلَمَز ، هر نوْلاجاق ، قوْی اولسون ******

اسبِ مَلِک نیاز و وَرَندیل در شکار *** ملک نیاز ورندیلین سالاردی کج تازیانه می زد و می تاخت آن سوار *** آتین چاپوپ قئیقاجیدان چالاردی دیدی گرفته گردنه ها را عُقاب وار *** قیرقی تکین گدیک باشین آلاردی وه ، دختران چه منظره ها ساز کرده اند! *** دوْلائیا قیزلار آچیپ پنجره بر کوره راه پنجره ها باز کرده اند! *** پنجره لرده نه گؤزل منظره!

حيدربابا ، كندين تو يون تو تاندا *** زنها حنا - فتيله فروشند بار بار قيز-گلينلر ، حنا-پيلته ساتاندا *** داماد سيب سرخ زند پيش پاي يار بيگ گلينه دامنان آلما آتاندا *** مانده به راه دختر كان تو چشم من منيم ده او قيزلاروندا گؤزوم وار **** در سازِ عاشقانِ تو دارم بسى سخن عاشيقلارين سازلاريندا سؤزوم وار ***

از عطر پونه ها به لبِ چشمه سارها *** حیدربابا ، بولاخلارین یارپیزی از هندوانه ، خربزه ، در کشتزارها *** بو ستانلارین گول بَسَری ، قارپیزی از سقّز و نبات و از این گونه بارها *** چرچیلرین آغ ناباتی ، ساققیزی مانده است طعم در دهنم با چنان اثر *** ایندی ده وار داماغیمدا ، داد وئرر کز روزهای گمشده ام می دهد خبر *** ایتگین گئدن گونلریمدن یاد وئرر ۲۷*** نوروز بود و مُرغ شباویز در سُرود

بایرامیدی ، گئجه قوشی اوخوردی *** جورابِ یار بافته در دستِ یار بود آداخلی قیز ، بیگ جوْرابی توْخوردی *** آویخته ز روزنه ها شالها فرود هرکس شالین بیر باجادان سوْخوردی *** این رسم شال و روزنه خود رسم محشری است! آی نه گؤزل قایدادی شال ساللاماق! *** عیدی به شالِ نامزدان چیز دیگری است! بیگ شالینا بایراملیغین باغلاماق! ***

با گریه خواستم که همان شب روم به بام *** شال ایسته دیم منده ائوده آغلادیم شالی گرفته بستم و رفتم به وقتِ شام *** بیر شال آلیب ، تئز بئلیمه باغلادیم آویخته ز روزنهٔ خانهٔ غُلام *** غلام گیله قاشدیم ، شالی ساللادیم جوراب بست و دیدمش آن شب ز روزنه *** فاطمه خالا منه جوراب باغلادی

بگریست خاله فاطمه با یاد خان ننه *** خان ننه می یادا سالیب ، آغلادی ۲۹**** در باغهای میرزامحمد ز شاخسار

حیدربابا ، میرزَممدین باخچاسی *** آلوچه های سبز و تُرش ، همچو گوشوار باخچالارین تورشا-شیرین آلچاسی *** وان چیدنی به تاقچه ها اندر آن دیار گلینلرین دو وزمه لری ، طاخچاسی *** صف بسته اند و بر رف چشمم نشسته اند هی دو و و لر گؤزلریمین رفینده *** صفها به خط خاطره ام خیمه بسته اند خیمه و و رار خاطره لر صفینده ***

نوروز را سرشتنِ گِلهایِ چون طلا *** بایرام اوْلوب ، قیزیل پالچیق اَزَللر با نقش آن طلا در و دیوار در جلا *** ناققیش ووروب ، او تاقلاری بَزَللر هر چیدنی به تاقچه ها دور از او بلا *** طاخچالارا دوْزمه لری دوْزللر رنگ حنا و فَنْدُقهٔ دست دختران *** قیز – گلینین فندقچاسی ، حناسی دلها ربوده از همه کس ، خاصّه مادران *** هَوَسله نر آناسی ، قایناناسی دلها ربوده با پیک بادکوبه رسد نامه و خبر

باکی چی نین سؤزی ، سؤوی ، کاغیذی *** زایند گاوها و پر از شیر ، بام و در اینکلرین بولاماسی ، آغوزی *** آجیلِ چارشنبه ز هر گونه خشک و تر چرشنبه نین گیردکانی ، مویزی *** آتش کنند روشن و من شرح داستان قیزلار دییه ر : » آتیل ماتیل چرشنبه *** خود با زبان ترکیِ شیرین کنم بیان : آینا تکین بختیم آچیل چرشنبه « *** قیزلار دییه ر : « آتیل ماتیل چرشنبه آگلی رنگ پُرنگار

یومورتانی گؤیچک ، گوللی بؤیاردیق *** با کودکان دهکده می باختم قِمار چاققیشدیریب ، سینانلارین سؤیاردیق *** ما در قِمار و مادرِ ما هم در انتظار اؤیناماقدان بیرجه مگر دؤیاردیق ؟ *** من داشتم بسی گل وقاپِ قمارها علی منه یاشیل آشیق وئرردی *** از دوستان علی و رضا یادگارها ارضا منه نوروزگؤلی درردی ***

ارصا منه نورور دولی درردی **** ۱۱ نوروزعلی و کوفتنِ خرمنِ جُوش *** نؤروز علی خرمنده وَل سؤرردی

نوروزعلی و کوفتنِ خرمنِ مجوش *** نوْروز علی خرمنده ول سوْرردی پوشال جمع کردنش و رُفتن از نُوَش *** گاهدان یئنوب ، کوْلشلری کوْرردی از دوردستها سگ چوپان و عوعوَش *** داغدان دا بیر چوْبان ایتی هوْرردی دیدی که ایستاده الاغ از صدای سگ *** اوندا ، گؤردن ، اولاخ ایاخ ساخلادی با گوشِ تیز کرده برای بلایِ سگ *** داغا باخیب ، قولاخلارین شاخلادی با گوشِ تیز کرده برای بلایِ سگ *** داغا باخیب ، قولاخلارین شاخلادی ۴۳*** وقتِ غروب و آمدنِ گلهٔ دَواب

آخشام باشی ناخیرینان گلنده *** در بندِ ماست کُرّهٔ خرها به پیچ و تاب قوْدوخلاری چکیب ، وورادیق بنده *** گلّه رسیده در ده و رفته است آفتاب ناخیر گئچیب ، گئدیب ، یئتنده کنده *** بر پشتِ کرّه ، کرّه سوارانِ ده نگر

حیوانلاری چیلپاق مینیب ، قوْواردیق *** جز گریه چیست حاصل این کار ؟ بِهْ نگر سؤز چیخسایدی ، سینه گریب ، سوْواردیق ****۳۵

شبها خروشد آب بهاران به رودبار *** یاز گئجه سی چایدا سولار شاریلدار در سیل سنگ غُرّد و غلتد ز کوهسار *** داش-قیه لر سئلده آشیب خاریلدار چشمانِ گرگ برق زند در شبانِ تار *** قارانلیقدا قوردون گؤزی پاریلدار

سگها شنیده بوی وی و زوزه می کشند *** ایتر ، گؤردوْن ، قوردی سئچیب ، اولاشدی گرگان گریخته ، به زمین پوزه می کشند *** قورددا ، گؤردو ْن ، قالخیب ، گدیکدن آشدی ۳۶*** بر اهل ده شبان زمستان بهانه ای است

قیش گئجه سی طؤله لرین او تاغی *** وان کلبهٔ طویله خودش گرمخانه ای است کتلیلرین او توراغی ، یاتاغی *** در رقصِ شعله ، گرم شدن خود فسانه ای است بوخاریدا یانار او تون یاناغی *** سِنجد میان شبچره با مغز گردکان

شبچره سی ، گیردکانی ، ایده سی *** صحبت چو گرم شد برود تا به آسمان کنده باسار گولوْب - دانیشماق سسی ****۳۷

آمد ز باد کوبه پسرخاله ام شُجا *** شجاع خال اوْغلونون باکی سوْقتی با قامتی کشیده و با صحبتی رسا *** دامدا قوران سماواری ، صحبتی در بام شد سماور سوقاتیش به پا *** یادیمدادی شسلی قدی ، قامتی از بختِ بد عروسی او شد عزای او *** جؤنممه گین توْیی دؤندی ، یاس اوْلدی آیینه ماند و نامزد و های های او *** ننه قیزین بخت آیناسی کاس اوْلدی

٣٨**** چشمانِ ننه قيز به مَثَل آهوى خُتَن

حیدربابا ، ننه قیزین گؤزلری *** رخشنده را سخن چو شکر بود در دهن رخشنده نین شیرین-شیرین سؤزلری *** ترکی سروده ام که بدانند ایلِ من ترکی دئدیم اوْخوسونلار اؤزلری *** این عمر رفتنی است ولی نام ماندگار بیلسینلر کی ، آدام گئدر ، آد قالار *** تنها زنیک و بد مزه در کام ماندگار

ياخشى-پيسدن آغيزدا بير داد قالار ****٣٩

پیش از بهار تا به زمین تابد آفتاب *** یاز قاباغی گوْن گوْنئیی دؤینده با کودکان گلولهٔ برفی است در حساب *** کند اوشاغی قار گوْلله سین سؤینده پاروگران به سُرسُرهٔ کوه در شتاب *** کوْرکچی لر داغدا کوْرک زوْیَنده گویی که روحم آمده آنجا ز راه دور *** منیم روحوم ، ایله بیلوْن اوْردادور چون کبک ، برفگیر شده مانده در حضور *** کهلیک کیمین باتیب ، قالیب ، قاردادور

۴۰ *** رنگین کمان ، کلافِ رَسَنهای پیرزن

قاری ننه اوزاداندا ایشینی *** خورشید ، روی ابر دهد تاب آن رسَن گون بولوتدا اَییرردی تشینی *** دندان گرگ پیر چو افتاده از دهن قورد قوْجالیب ، چکدیرنده دیشینی *** از کوره راه گله سرازیر می شود

سوْری قالخیب ، دوْلائیدان آشاردی *** لبریز دیگ و بادیه از شیر می شود بایدالارین سوْتی آشیب ، داشاردی ****۴۱

دندانِ خشم عمّه خدیجه به هم فشرد *** خجّه سلطان عمّه دیشین قیساردی کِز کرد مُلاباقر و در جای خود فُسرد *** ملا باقر عم اوغلی تئز میساردی روشن تنور و ، دود جهان را به کام بُرد *** تندیر یانیب ، توْسسی ائوی باساردی قوری به روی سیخ تنور آمده به جوش *** چایدانیمیز ارسین اوْسته قایناردی در توی ساج ، گندم بوداده در خروش *** قوْورقامیز ساج ایچینده اوْیناردی ۴۲*** جالیز را به هم زده در خانه برده ایم

بو ستان پوزوب ، گتیرردیک آشاغی **** در خانه ها به تخته - طبقها سپرده ایم دو لدوریردیق ائوده تاختا-طاباغی **** از میوه های پخته و ناپخته خورده ایم تندیرلرده پیشیرردیک قاباغی **** تخم کدوی تنبل و حلوایی و لبو

اؤزۇن ئىيۇب ، توخوملارىن چىتداردىق *** خوردن چنانكە پارە شود خُمرە و سبو چۇخ يئمكدن ، لاپ آز قالا چاتداردىق *****

از ورزغان رسیده گلابی فروشِ ده *** ورزغان نان آرموت ساتان گلنده از بهر اوست این همه جوش و خروشِ ده *** اوشاقلارین سسی دو شردی کنده دنیای دیگری است خرید و فروش ده *** بیزده بویاننان ائشیدیب ، بیلنده ما هم شنیده سوی سبدها دویده ایم *** شیللاق آتیب ، بیر قیشقریق سالاردیق گندم بداده ایم و گلابی خریده ایم *** بوغدا وئریب ، آرموتلاردان آلاردیق

میرزاتاغی نان گئجه گئتدیک چایا *** من محو ماه و ماه در آن آب غرق بود من باخیرام سئلده بو غولموش آیا *** زان سوی رود ، نور درخشید و هر دو زود بیردن ایشیق دو شدی او تای باخچایا *** گفتیم آی گرگ ! و دویدیم سوی ده ای وای دئدیک قورددی ، قئیتدیک قاشدیق*** چون مرغ ترس خورده پریدیم توی ده هئچ بیلمه دیک نه وقت کوللو کدن آشدیق ****

حیدربابا ، درخت تو شد سبز و سربلند *** حیدربابا ، آغاجلارون اوجالدی لیک آن همه جوانِ تو شد پیر و دردمند *** آمما حئییف ، جوانلارون قوْجالدی گشتند برّه های فربه تو لاغر و نژند *** توْخلیلارون آریخلیب ، آجالدی خورشید رفت و سایه بگسترد در جهان *** کؤلگه دؤندی ، گوْن باتدی ، قاش قَرَلدی چشمانِ گرگها بدرخشید آن زمان *** قوردون گؤزی قارانلیقدا بَرَلدی

۴۶**** گویند روشن است چراغ خدای ده

۴۴*** مهتاب بود و با تقی آن شب کنار رود

ائشیتمیشم یانیر آللاه چیراغی **** دایر شده است چشمهٔ مسجد برای ده دایر اوْلوب مسجدیزوْن بولاغی **** راحت شده است کودک و اهلِ سرای ده راحت اوْلوب کندین ائوی ، اوشاغی **** منصور خان همیشه توانمند و شاد باد!

منصورخانین الی-قولی وار اولسون *** در سایه عنایت حق زنده یاد باد! هاردا قالسا، آللاه اونا یار اولسون ****۲۷

حیدربابا ، بگوی که ملای ده کجاست ؟ *** حیدربابا ، ملا ابراهیم وار ، یا یؤخ ؟

آن مکتب مقدّسِ بر پایِ ده کجاست ؟ *** مکتب آچار ، اؤخور اوشاقلار ، یا یؤخ ؟

آن رفتنش به خرمن و غوغای ده کجاست ؟ *** خرمن اوْستی مکتبی باغلار ، یا یؤخ ؟

از من به آن آخوند گرامی سلام باد! **** مندن آخوندا یتیررسن سلام

عرض ارادت و ادبم در کلام باد! **** ادبلی بیر سلامِ مالاکلام

۴۸*** تبریز بوده عمّه و سرگرم کار خویش

خبخه سلطان عمّه گئدیب تبریزه *** ما بی خبر ز عمّه و ایل و تبار خویش آمما ، نه تبریز ، کی گلممیر بیزه *** برخیز شهریار و برو در دیار خویش بالام ، دورون قوْیاخ گئداخ ائممیزه *** بابا بمرد و خانهٔ ما هم خراب شد آقا اؤلدی ، تو فاقیمیز داغیلدی *** هر گوسفندِ گم شده ، شیرش برآب شد قوْیون اوْلان ، یاد گئدوْبَن ساغیلدی *** ۴۹

دنیا همه دروغ و فسون و فسانه شد *** حیدربابا ، دوْنیا یالان دوْنیادی کشتی عمر نوح و سلیمان روانه شد *** سلیماننان ، نوحدان قالان دوْنیادی ناکام ماند هر که در این آشیانه شد *** اوغول دوْغان ، درده سالان دوْنیادی بر هر که هر چه داده از او ستانده است *** هر کیمسیه هر نه وئریب ، آلیبدی نامی تهی برای فلاطون بمانده است *** افلاطوننان بیر قوری آد قالیبدی ۵۰*** حیدربابا ، گروه رفیقان و دوستان

حیدربابا ، یار و یولداش دؤندوْلر *** برگشته یک یک از من و رفتند بی نشان بیر-بیر منی چؤلده قویوب ، چؤندوْلر *** مُرد آن چراغ و چشمه بخشکید همچنان چشمه لریم ، چیراخلاریم ، سؤندوْلر *** خورشید رفت روی جهان را گرفت غم یامان یئرده گؤن دؤندی ، آخشام اوْلدی *** دنیا مرا خرابهٔ شام است دم به دم دوْنیا منه خرابه شام اوْلدی ****

قِپچاق رفتم آن شب من با پسر عمو *** عم اوْغلینان گئدن گئجه قیپچاغا اسبان به رقص و ماه در آمد ز روبرو *** آی کی چیخدی ، آتلار گلدی اوْیناغا خوش بود ماهتاب در آن گشتِ کو به کو *** دیرماشیردیق ، داغلان آشیردیق داغا اسب کبودِ مش ممی خان رقص جنگ کرد *** مش ممی خان گؤی آتینی اوْیناتدی غوغا به کوه و درّه صدای تفنگ کرد *** تفنگینی آشیردی ، شاققیلداتدی ۵۲*** در درّهٔ قَره کوْل و در راه خشگناب

حیدربابا ، قره کوْلون دره سی *** در صخره ها و کبک گداران و بندِ آب خشگنابین یوْلی ، بندی ، بره سی *** کبکانِ خالدار زری کرده جای خواب اوْردا دوْشَر چیل کهلیگین فره سی *** زانجا چو بگذرید زمینهای خاک ماست

اوْردان گئچر يوردوموزون اؤزوْنه **** اين قصّه ها برای همان خاکِ پاک ماست بيزده گئچک يوردوموزون سؤزوْنه ****۵۳

امروز خشگناب چرا شد چنین خراب ؟ *** خشگنابی یامان گونه کیم سالیب ؟ با من بگو : که مانده ز سادات خشگناب ؟ *** سیدلردن کیم قیریلیب ، کیم قالیب ؟ آمیر غفار کو ؟ کجا هست آن جناب ؟ *** آمیرغفار دام-داشینی کیم آلیب ؟ آن برکه باز پر شده از آبِ چشمه سار ؟ *** بولاخ گنه گلیب ، گؤلی دو لدورور ؟ یا خشک گشته چشمه و پژمرده کشتزار ؟ *** یا قورویوب ، باخچالاری سؤلدورور ؟ یا خشک گشته چشمه و پژمرده کشتزار ؟ *** یا قورویوب ، باخچالاری سؤلدورور ؟ میرغفار سرور سادات دهر بود

آمیر غفار سیدلرین تاجیدی **** در عرصه شکار شهان نیک بهر بود شاهلار شکار ائتمه سی قیقاجیدی **** با مَرد شَهد بود و به نامرد زهر بود مَرده شیرین ، نامرده چوْخ آجیدی **** لرزان برای حق ستمدیدگان چو بید مظلوملارین حقّی اوْسته اَسَردی **** چون تیغ بود و دست ستمکار می برید ظالم لری قیلیش تکین کَسَردی ****

میر مصطفی و قامت و قد کشیده اش *** میر مصطفا دایی ، اوجا بوی بابا آن ریش و هیکل چو تولستوی رسیده اش *** هیکللی ،ساققاللی ، تو لستوی بابا شکّر زلب بریزد و شادی ز دیده اش *** ائیلردی یاس مجلسینی توْی بابا او آبرو عزّت آن خشگناب بود *** خشگنابین آبروسی ، اَردَمی در مسجد و مجالس ما آفتاب بود *** مسجدلرین ، مجلسلرین گؤرکَمی ۵۶*** مجدالسّادات خندهٔ خوش می زند چو باغ

مجدالسّادات گوْلردی باغلار کیمی *** چون ابر کوهسار بغُرّد به باغ و راغ گوْروْلدردی بولوتلی داغلار کیمی *** حرفش زلال و روشن چون روغن چراغ سؤز آغزیندا اریردی یاغلار کیمی *** با جَبهتِ گشاده ، خردمند دیه بود آلنی آچیق ، یاخشی درین قاناردی *** چشمان سبز او به زمرّد شبیه بود یاشیل گؤزلر چیراغ تکین یاناردی ***

آن سفره های باز پدر یاد کردنی است *** منیم آتام سفره لی بیر کیشیدی آن یاریش به ایل من انشا کردنی است *** ائل الیندن تو تماق اؤنون ایشیدی روحش به یاد نیکی او شاد کردنی است *** گؤزللرین آخره قالمیشیدی وارونه گشت بعدِ پدر کار روزگار *** اؤننان سؤرا دؤنرگه لر دؤنو بلر خاموش شد چراغ محبت در این دیار *** محبتین چیراخلاری سؤنو بلر محرصالح و دیوانه بازیش

میرصالحین دلی سؤلوق ائتمه سی *** سید عزیز و شاخسی و سرفرازیش میر عزیزین شیرین شاخسِی گئتمه سی *** میرممّد و نشستن و آن صحنه سازیش میرممّدین قورولماسی ، بیتمه سی *** امروز گفتنم همه افسانه است و لاف

ایندی دئسک ، احوالاتدی ، ناغیلدی *** بگذشت و رفت و گم شد و نابود ، بی گزاف گئچدی ، گئتدی ، ایتدی ، باتدی ، داغیلدی ****۵۹

بشنو ز میر عبدل و آن وسمه بستنش *** میر عبدو لون آیناداقاش یاخماسی تا کُنج لب سیاهی وسمه گسستنش *** جؤ جیلریندن قاشینین آخماسی از بام و در نگاهش و رعنا نشستنش *** بویلانماسی ، دام-دوواردان باخماسی شاه عبّاسین دوربونی ، یادش بخیر! *** شاه عبّاسین دوربونی ، یادش بخیر! خشگنابین خوش گونی ، یادش بخیر! *** خشگنابین خوش گونی ، یادش بخیر! ***

ستاره عمّه نزیک لری یاپاردی *** هر دم رُبوده قادر از آنها یکی به روز میرقادر ده ، هر دم بیرین قاپاردی *** چون کُرّه اسب تاخته و خورده دور دور قاپیپ ، یئیوْب ، دایچاتکین چاپاردی *** آن صحنهٔ ربودنِ نان خنده دار بود گولمه لیدی اوْنون نزیک قاپپاسی *** سیخ تنور عمّه عجب ناگوار بود! عمّه مینده ارسینینین شاپپاسی ****

گویند میر حیدرت اکنون شده است پیر *** حیدربابا ، آمیر حیدر نئینیور ؟ برپاست آن سماور جوشانِ دلپذیر *** یقین گنه سماواری قئینیور شد اسب پیر و ، می جَوَد از آروارِ زیر ****دای قوْجالیب ، آلت انگینن چئینیور ابرو فتاده کُنج لب و گشته گوش کر *** قولاخ باتیب ، گؤزی گیریب قاشینا

بيچاره عمّه هوش ندارد به سر دگر **** يازيق عمّه ، هاوا گليب باشينا

۶۲**** میر عبدل آن زمان که دهن باز می کند

خانم عمّه میرعبدوْلوْن سؤزوْنی *** عمّه خانم دهن کجی آغاز می کند ائشیدنده ، ایه ر آغز -گؤزوْنی *** با جان ستان گرفتنِ جان ساز می کند مَلْکامِدا وئرر اوْنون اؤزوْنی *** تا وقت شام و خوابِ شبانگاه می رسد دعوالارین شوخلوغیلان قاتاللار *** شوخی و صلح و دوستی از راه می رسد اتی یئیوْب ، باشی آتیب ، یاتاللار ***

فضّه خانم گُزیدهٔ گلهای خشگناب *** فضّه خانم خشگنابین گوْلییدی یحیی ، غلام دختر عمو بود در حساب *** آمیریحیا عمقزینون قولییدی رُخساره نیز بود هنرمند و کامیاب *** رُخساره آرتیستیدی ، سؤگوْلییدی سید حسین ز صالح تقلید می کند *** سیّد حسین ، میر صالحی یانسیلار با غیرت است جعفر و تهدید می کند *** آمیرجعفر غیرتلی دیر ، قان سالار ۴۶** از بانگ گوسفند و بز و برّه و سگان

سحر تئزدن ناخیرچیلار گَلَردی *** غوغا به پاست صبحدمان ، آمده شبان قویون-قوزی دام باجادا مَلَردی *** در بندِ شیر خوارهٔ خود هست عمّه جان عمّه جانیم کؤرپه لرین بَلَردی *** بیرون زند ز روزنه دود تَنورها

تندیرلرین قوْزاناردی توْسیسی *** از نانِ گرم و تازه دَمَد خوش بَخورها چؤرکلرین گؤزل ایبی ، ایسیسی ****۶۵

پرواز دسته دستهٔ زیبا کبوتران *** گؤیرچینلر دسته قالخیب ، او چاللار گویی گشاده پردهٔ زرّین در آسمان *** گؤن ساچاندا ، قیزیل پرده آچاللار در نور ، باز و بسته شود پرده هر زمان *** قیزیل پرده آچیب ، یبغیب ، قاچاللار در اوج آفتاب نگر بر جلال کوه *** گؤن او جالیب ، آرتارداغین جلالی زیبا شود جمال طبیعت در آن شکوه *** طبیعتین جوانلانار جمالی

۶۶**** گر کاروان گذر کند از برفِ پشت کوه

حیدربابا ، قارلی داغلار آشاندا *** شب راه گم کند به سرازیری ، آن گروه گئجه کروان یوْلون آزیب ، چاشاندا *** باشم به هر کجای ، ز ایرانِ پُرشُکوه من هارداسام ، تهراندا یا کاشاندا *** چشمم بیابد اینکه کجا هست کاروان اوزاقلاردان گؤزوم سئچر اوْنلاری *** آید خیال و سبقت گیرد در آن میان خیال گلیب ، آشیب ، گئچر اوْنلاری ***

ای کاش پشتِ دامْ قَیه ، از صخره های تو *** بیر چیخئیدیم دام قیه نین داشینا می آمدم که پرسم از او ماجرای تو *** بیر باخئیدیم گئچمیشینه ، یاشینا بینم چه رفته است و چه مانده برای تو *** بیر گورئیدیم نه لر گلمیش باشینا روزی چو برفهای تو با گریه سر کنم *** منده اونون قارلاریلان آغلاردیم دلهای سردِ یخ زده را داغتر کنم *** قیش دوْندوران اوْر کلری داغلاردیم ۴۸*** خندان شده است غنچهٔ گل از برای دل

حیدربابا ، گوْل غنچه سی خنداندی *** لیکن چه سود زان همه ، خون شد غذای دل آمما حئیف ، اوْرک غذاسی قاندی *** زندانِ زندگی شده ماتم سرای دل زندگانلیق بیر قارانلیق زینداندی *** کس نیست تا دریچهٔ این قلعه وا کند بو زیندانین دربچه سین آچان یوْخ **** زین تنگنا گریزد و خود را رها کند بو دارلیقدان بیرقور تولوب ، قاچان یوْخ ****

حیدربابا ، تمام جهان غم گرفته است *** حیدربابا گؤیلر بؤتؤن دوماندی وین روزگارِ ما همه ماتم گرفته است *** گونلریمیز بیر-بیریندن یاماندی ای بد کسی که که دست کسان کم گرفته است *** بیر-بیروزدن آیریلمایون ، آماندی نیکی برفت و در وطنِ غیر لانه کرد *** یاخشیلیغی الیمیزدن آلیبلار بد در رسید و در دل ما آشیانه کرد *** یاخشی بیزی یامان گؤنه سالیبلار

٧٠*** آخر چه شد بهانهٔ نفرين شده فلک ؟

بیر سوْروشون بو قارقینمیش فلکدن *** زین گردش زمانه و این دوز و این کلک ؟ نه ایستیوْر بو قوردوغی کلکدن ؟ *** گو این ستاره ها گذرد جمله زین اَلک دینه گئچیرت اولدوزلاری الکدن *** بگذار تا بریزد و داغان شود زمین

قوْی تؤکوْلسوْن ، بو یئر اوْزی داغیلسین *** در پشت او نگیرد شیطان دگر کمین بو شیطانلیق قورقوسی بیر ییغیلسین ****۷۱

ای کاش می پریدم با باد در شتاب *** بیر او چئیدیم بو چیرپینان یئلینن ای کاش می دویدم همراه سیل و آب *** باغلاشئیدیم داغدان آشان سئلینن با ایل خود گریسته در آن ده خراب *** آغلاشئیدیم اوزاق دوْشَن ائلینن می دیدم از تبار من آنجا که مانده است ؟ *** بیر گؤرئیدیم آیریلیغی کیم سالدی وین آیه فراق در آنجا که خوانده است ؟ *** اؤلکه میزده کیم قیریلدی ، کیم قالدی ۷۲** من هم به چون تو کوه بر افکنده ام نَفَس

من سنون تک داغا سالدیم نَفَسی *** فریاد من ببر به فلک ، داد من برس سنده قثیتر ، گویلره سال بو سَسی *** بر جُغد هم مباد چنین تنگ این قفس بایقوشوندا دار او لماسین قفسی *** در دام مانده شیری و فریاد می کند بوردا بیر شئر داردا قالیب ، باغیریر *** دادی طَلب ز مردم بیداد می کند مروّت سیز انسانلاری چاغیریر ***

تا خون غیرت تو بجوشد ز کوهسار *** حیدربابا ، غیرت قانون قاینارکن تا پَر گرفته باز و عقابت در آن کنار *** قره قوشلار سنن قوْپوپ ، قالخارکن با تخته سنگهایت به رقصند و در شکار *** اوْ سیلدیریم داشلارینان اوْینارکن برخیز و نقش همّت من در سما نگر *** قوْزان ، منیم همّتیمی اوْردا گؤر برگرد و قامتم به سرِ دارها نگر *** اوردان اییل ، قامتیمی داردا گؤر ۲۷*** دُرنا ز آسمان گذرد وقت شامگاه

حیدربابا . گئجه دورنا گئچنده *** کوْراوْغلی در سیاهی شب می کند نگاه کوْراوْغلی در سیاهی شب می کند نگاه کوْراوْغلونون گؤزی قارا سئچنده *** قیر آتِ او به زین شده و چشم او به راه قیر آتینی مینیب ، کسیب ، بیچنده **** من غرق آرزویم و آبم نمی برد منده بوردان تئز مطلبه چاتمارام **** ایوَز تا نیاید خوابم نمی برد

ايوز گليب ، چاتميونجان ياتمارام ****٧٥

مردانِ مرد زاید از چون تو کوهِ نور *** حیدربابا ، مرد اوْغوللار دوْغگینان نامرد را بگیر و بکن زیر خاکِ گور *** نامردلرین بورونلارین اوْغگینان چشمانِ گرگِ گردنه را کور کن به زور *** گدیکلرده قوردلاری توت ، بوْغگینان بگذار برّه های تو آسوده تر چرند *** قوْی قوزولار آیین-شایین اوْتلاسین وان گله های فربه تو دُنبه پرورند *** قوْیونلارون قویروقلارین قاتلاسین ۴۷*** حیدربابا ، دل تو چو باغ تو شاد باد!

حيدربابا ، سنوْن گؤيلوْن شاد اوْلسون *** شَهد و شكر به كام تو ، عمرت زياد باد! دوْنيا واركن ، آغزون دوْلي داد اوْلسون *** وين قصّه از حديث من و تو به ياد باد! سنن گئچن تانيش اوْلسون ، ياد اوْلسون *** گو شاعرِ سخنورِ من ، شهريارِ من

دینه منیم شاعر اوْغلوم شهریار *** عمری است مانده در غم و دور از دیارِ من بیر عمر دوْر غم اوْستوْنه غم قالار ***

# حيدر بابا گلديم يوخليام (قسمت دوم منظومه حيدر بابا)

(۱) حیدربابا گلدیم سنی یوخلیام بیر ده یاتام قوجاغوندا یوخلیام عمری قوام بلکه بوردا حاخلیام اوشاقلیغا دیم بیزه گلسن بیر آیدین گونلر آغلاـر یوزه گلسن بیر (۲) حیـدربابا چکـدون منی گتیردون یوردوموزا، یوامیزا یتیردون یوسـفوی اوشاق ایکن ایتیردون قوجا یعقوب ایتمیشسمده تاپوپسان قاوالیوب قورد آغزینان قاپوپسان (۳) گدنلرین یری بوردا گورونور خانم ننم آغ کفنین بورونور داليمجادور، هارا گـديم سورونور بالا گلـدون، نيه بله گژ گلـدون؟ صبريم سـنن گوژلشـدى سن گوژ گلـدون (۴) من گؤردوگوم کروان چاتوپ کؤچیپدی آیریلیغن شربتینی ایچیپدی عمرموزون کؤچی بوردان گچیپدی گچیپ گدیپ گدر گلمز یولارا توزی قونوپ بو داشــلارا کولارا (۵) بوردا شــیرین خاطره لر یاتوپلار داشــلاریلان باشــی باشا چاتوپلار آشنالیغین داشین بیزدن آتوپلار من باخاندا قاوزانيللار باخيللار بيرده ياتوپ ياندريلار ياخيللار (۶) قبيله ميز بوردا قوروپ اجاغى ايندى اولموش قورد قوشلارون ياتاغى گون باتانـدا سؤنر بوتون چراغی و بلـدت لیس لهـا انیسٌ الاـ الیعـافیر و الاـ العیسٌ (۷) زمـان گچیر افـق لرده توز قـالیر کروان کیمی اوزاقلامردا توز سالیر دومان گلیر یورکلری چولقلیر یورک دیر زمان کچمه، آمان دور کچنلرده گوزوم وار بیر دایان ، دور (۸) روزگارین دگیرمانی فیرلانیر مخلوق اونون دیشلرینه تولانیر باخ که گنه بشر نجه آلانیر همیشه لیک شادلیق بیلیر اؤزینه قبری گؤرور توز قوندورمور یوزینه (۹) کهنه لرین سور سـموکی دارتلوپ قورتولانون چول چوخاسـی یرتلوپ ملا ابراهیم لاپ اریوب قورتلوپ شيخ الاسلام سهمان قالوپ قبراخدى نوروز على قاچاق گچيپ قوچاخدى (١٠) عاهيلاـرون يتمش كفن چورودوپ جاهيلارى دنيا غمی کریـدوپ قیز گلینلر ات جانلاری اریـدوپ رخشـندهنین نوه دوتور الینی ننه قزین کورکنی گلینی (۱۱) چوق شکری وار، گنه گلدوخ گوروشدوخ ایتنلردن بیتنلردن سوروشدوخ کوسموشدوخ، آلله قویسا باریشدوخ بیرده گوروش قسمت اولا، اولمیه عمرلرده فرصت اولاً، اولمیه (۱۲) بوردا خیال میدانلاری گنیشدی داغلار داشلار بوتون منله تانیشدی گورجک منی حیدربابا دانیشدی بو نه سسدر سن عالمه سالوپسان گل بیر گورک اوزون هاردا قالوپسان (۱۳) کجاویله بو چایدان چوق گچمیشیک بو چشمه لردن نه سولار ایچمیشیک بو یونجالیقلاردا کسوب بیچمیشیک چپیشلری قیدیخلیان گونلریم چپیش کیمی اویناخلیان گونلریم (۱۴) بو خرمنده آرادان خير اوينارديخ جومالا شوب قاريشقا تك قاينارديخ يواش يواش باخچالارا آغنارديخ آغاجلاردان چلينك آغاج کسردیک قوروخجونون قورخوسوندان اسردیک (۱۵) بو طوله ده ساری اینک دوغاردی خانم نم اینکلری ساغاردی آنا ایسی دام دیواردان یاغاردی من بزوی قوجاقلاردیم قاشماسین دیردی باخ بایدا دولسین داشماسین (۱۶) بو داملاردا چوخلی جزیخ آتموشام اوشاقلاً رين آشيقلارين اوتموشام قورقوشوملي سقه آلوپ ساتموشام اوشاق نجه هيچ زادينان شاد اولار اينـدى بيزيم غمي دوتمور دنيالار (١٧) مكتب قالير اوشاقلار درس آليللار هي يازيللار هي پوزيلار، ياليللار ملا ابراهيم اوزي اوي قاليللار آما بيزيم یولداشلاردان قالان یوخ بونلاردان بیر بیزی یادا سالان یوخ (۱۸) بیر وقتینده بو مکتب پرگار ایدی بیر مسیب، بیر ممدسن وار ایدی بیری خلفه، بیری ورزشکار ایدی آخود بیزله اویناماغا گدردی ازی بیزه اویناماق ارگدردی (۱۹) ددیم بالام او مدسن نولوپدی معلوم اولـدى طفيل جوان الوپـدى نه وار نه وار، بورنونان قان گلوپـدى بير يل اسـير باخيرسان ممدسن يوق بو كتده بير بورون قانين کسن یوق (۲۰) دیم دیون مسیبه نه گلدی غلام گوردوم آغلار گوزیله گلدی دی اودا بهالیق دوشدی الدی دیم یازیق بیزله حاصیل بلنلر بیتمینده آجلارینان النلر (۲۱) بو مکتبده شعرین شهدین دادمشام آخوندون آغزیندان قاپوپ اودمشام گاهداندا بیر آخوندی آلادمشام باشيم آغرير ديوپ قاچوپ گتميشم باخچالاردا گدوب گوزدن ايتميشم (٢٢) آزاد اولاندا مكتبدن چخارديخ هجوم وروپ بیریبرین سخاردیخ یولدا هر نه گلدی وروب یخاردیخ اوشاق دیمه ایپین قرمیش دانا ده بیر دانادا دیمه، اللی دانا ده (۲۳)

ملک نیاز ایتگین گدوپ یوخ اولوب امیر اصلان سکته ایله یخیلوب هره قاچوپ بیر دره ده سیخیلوب چرک غمی چیخوپ خلقین آینا هر کس قالوب اوز جاننین هاینا (۲۴) کتدی یازیق چراغ تاپیر یاندیرا گوروم سیزون برقوز قالسین آندیرا کیم بو سوزی اربابلارا قانـدیرا نه دور آخر بو ملتین گنـاهی دوتسون سـیزی گوروم مظلوملار آهی (۲۵) هر نه آلیر بهـا وریر قیمتی اوجوز فقـط اکینچینون زحمتی بیتندن آرتیق بیچنون اجرتی کند اوشاقی گدیر یولدا ایشلیه اوردا بلکه قندی تاپا دیشلیه (۲۶) کتدی گلین کیمی دنیانی بزر اوز عورتی یاماخ یاماغه دوزر ایگنه بزر خلقی ازی لوت گزر ایندیده وار چرشابلاری آلباخدی اوشاقلارون قیش پاچاسی چیلپاخدی (۲۷) بو باخچادا آش ترهسی اکردیک هی سو آچوپ کردیه گوز تیکردیک چیقماق همین دریپ آشا تکردیک فینقلشلار قاشیقلاردان آسلانی یاغلی دیسم قوری آغزون ایسلانی (۲۸) بو دشلرده قوزیلاری یایاردیخ آخماسونلار اولدوز تکین سایار دیخ قوش قوانی چکوب داشا دایار دیخ قوش قوان دا ایله بیل که قابانیدی قورد اوزاقدان دیر بس که چوباندی (۲۹) خانم ننم ناخوش اولان ایلیدی قیش وار ایکن کولکیدی، یلیدی قیشدا چیخدی یاغیشیدی سلیدی یوک یاپنی هی چاتیردوخ که گداخ سل چیمخروب، مجبوریدوخ قیداخ (۳۰) نیسان دوشدی بیزده دوشدوخ یاغیشا کیم باجارا سیللریله بوغیشا هی دیردوخ بلکه یاغیش یغیشا بالا۔ کیشی فایطونچمیز گلمیشدی امامیه قهوهسنده قالمیشدی (۳۱) بو زمیده گدوپ گوزدن اتردیک تونقال قوروپ سوتوللری اتردیک دیوپ گولمک مرادینه یتردیک ایلده گولسون، مرادینه یتیشسون یورکلرین یارالاری بیتیشسون (۳۲) خلورچیلر بوردا خلور داشیردی بو کولوکدن الاخلار دیرماشیردی سلر کیمی، نعمت آشوپ داشیردی هر ایش دییدون هر کیمه گورردی جان درمانی ایستییدون ورردی (۳۳) ایندی بشر آج قورد تکین اودوخوپ چومبلنتی گوز قجردوپ دوروخوپ باخیلار که گورسونر کیم سینخوپ تو کولسنلر اونون لشین پرتسونلار هره بر دیش انسه سیندن قیرتسونلار (۳۴) حیدربابا سنده دفینه لر وار داغلار ودیعه سی، خزینه لر وار آما سنه بنزرده سینه لر وار بـو سینه لر داغلاـریله دانشور داغلاـر کیمی گوگلریله قونشور (۳۵) گور هاردان من سنه سالدیم نفسی ددیم قیتر، سال عالمه بو سسی سنده یاخشی سیمرغ ایتدون مگسی سان که قاناد وردون یله نسیمه هر طرفدن سس ورديلر سسيمه (۳۶) حيـدربابا سني وطن بيلميشديم وطن ديوب باش گتوروپ گلميشديم سني گؤروب گؤزياشيمي سيلميشديم حلبو که لاپ غملی غربت سندیمیش قارا زندان، آجی شربت سندیمیش (۳۷) .کیم قالدی که بذه بوغون بورمادی آتدان آتدان بزه کلک قورمادی بیر مرد اوغول بزه هاوار دورمادی شیطانلاری قوجاقلیوب گزدیر سیز انسانلاری ایاخلیوب ازدیر سیز (۳۸) دووار اوجالدی گون بیزه دوشمدی زندان قارالدی گؤز گؤزی سشمدی گؤندوز گؤزی منیم لامپام گشمدی سلده باسدی اموز دولوپ گؤل اولىدى چوق يازيغين اوى چونوپ چول اولىدى (٣٩) اول باشىي مندن استقبال اتديز سونان چونوب ايشيمده اخلال اتديز اوز ظنوزجه استادی اغفال ایدیز عیبی یوقدور کچر گدر عمردور قیشدا چیخار، یوزی قارا کمردور (۴۰) منیم یولوم محبت جاده سیدی سؤن سؤزلریم حقون اراده سیدی محبتون رسالت وعده سیدی یوخسا منده بیر کسیله غرض یوخ سیاست آدلی منده بیر مرض یوخ (٤١) حق نه ديور؟ كفره قارشي گتميوز نوردان چيقوب ظلمات ايچره ايتميوز فريلداغا فرفرا تك بتميوز گوردوزده كه اولمادي كفرين ديبي پولىدا ورسه آلماغا تيكميش جيبي (٤٢) شيطان بيزيم قيبله ميزي چونىدريب آلله دين يولىدان بيزي دونىدريب ايلانلي چشمه یه بیزی گندریب منت قویـور که آرخـوز نهر اولـوب بیز گـوروروک سولاـر بیزه زهر اولوب (۴۳) حیـدربابا گلیلیخ دان نه چیخار ظلمون اوین صبر و تحمل ییخار درویش اولان صبرون الین برک سیخار گل قیداخ چیقاق آقا دوزینه گچاق گنه محبتون سوزینه (۴۴) دینه اوشـاق بیربریله سـازاولسون بلکه بو قیش بیرده چونوب یاز اولسون چای چمن لر اردک اولسون غاز اولسون بیزده باخوب فرحلنوب بير اوچاق سنيق سالخاخ قانادلاري بير آچاق (۴۵) بو باخچادان آلچالاري دررديک قيش آدينا چيقوب دامـدا سرردیک هی ده چیقوپ یالانان چونـدرردیک قیش زومارین یایـدا ییوب دویاردیق بیر کلی ده منت خلقه قویاردیق (۴۶) اولر قالیر اوصاحبی یوق اوزی اجاقلاً درین آنجاق ایشیلدیر گوزی گدنلرین چوق قلیپدور سوزی بیزدنده بیر سوز قالاجاق آی آمان کیملر بيزدن سالاجاق آي آمان (۴۷) بيزدن سورا كرسيلرين تويندا كندين ناغيلاريندا سوز سويندا قاري نه نه نين چاخماغيندا قويندا

حیدربابا ازین قاتبار سوزلره عیشقی کیمی خمار ورر گوزلره (۴۸) عاشیق دیر بیر نازلی یبار واریمیش عشقیندن اودلانوب یانار واریمیش بیر سازلی سوزلی شهریار واریمیش اودلار سونوب اونون اودی سونمیوپ فلک چونوپ اونون چرخی چونمیوپ (۴۹) حیدربابا آلچاقلارون کشگ اولسون ایزدن سورا قالانلارا عشق اولسون کشمشلرون گلنلره مشگ اولسون اولادیمیز مذهبنی دانماسون هر ایچی بوش سوزلره آلدنماسون

#### **□** گزیده اشعار ترکی

### توركون ديلي

توركون ديلي تك سئو گيلي ايسته كلي ديل اولماز * * * اؤز كه ديله قاتسان بو اصيل ديل اصيل اولماز اؤز شعريني فارسا - عربه قاتماسا شاعير ** * شعرى او خويانلار ، ائشيدنلر كسيل اولماز فارس شاعری چوخ سؤزلرینی بیزدن آپارمیش ***« صابیر » کیمی بیر سفره لی شاعیر پخیل اولماز توركون مثلى ، فولكلورى دونيادا تك دير ***خان يورقاني ، كند ايچره مثل دير ، ميتيل اولماز آذر قوشونو ، قیصر رومی اسیر ائتمیش *** کسری سؤزودور بیر بئله تاریخ ناغیل اولماز پیشمیش کیمی شعرین ده گرک داد دوزو اولسون ***کند اهلی بیلرلر کی دوشابسیز خشیل اولماز سؤزلرده جواهير كيمي دير ، اصلى بدلدن ** * تشخيص وئره ن اولسا بو قدير زير - زيبيل اولماز شاعير اولابيلمزسن ، آنان دوغماسا شاعير * * * مس سن ، آبالام ، هر ساري كؤينك قيزيل اولماز چوخ قیسسا بوی اولسان اولیسان جن کیمی شئیطان ** *چوق دا اوزون اولما ، کی اوزوندا عاغیل اولماز مندن ده نه ظاليم چيخار ، اوغلوم ، نه قيصاص چي ** * بير دفعه بوني قان کي ايپکدن قزيل اولماز آزاد قوى اوغول عشقى طبيعتده بولونسون ** ** داغ - داشدا دوغولموش ده لى جيران حميل اولماز انسان اودي دوتسون بو ذليل خلقين اليندن * * * الله هي سئوه رسن ، بئله انسان ذليل اولماز چوق دا كى سرابين سويى وارياغ - بالى واردير ** * باش عرشه ده چاتديرسا ، سراب اردبيل اولماز ملت غمى اولسا ، بو جوجوقلار چؤ په دؤنمه ز * * * اربابلار يميزدان دا قارينلار طبيل اولماز دوز واختا دولار تاختا – طاباق ادويه ايله****اونداكي ننه م سانجيلانار زنجفيل اولماز بو « شهريار » ين طبعي كيمي چيممه لي چشمه *** كوثر اولا بيلسه دئميرم ، سلسبيل اولماز *********\

## ناز ایله میسن

چوخلار انجیکدی کی سن اونلارا ناز ایله میسن ***من ده اینجیک کی منیم نازیمی آز ایله میسن ائتمیسن نازی بو ویرانه کونولده سلطان ****ائوین آباد اولا درویشه نیاز ایله میسن هر باخیشدا چالیبان کیپریگی مضراب کیمی ***بیر قولاق وئر بو سینیق قلبی نه ساز ایله میسن باشدان آچ یا یلیغی افشان ایله سوسن—سنبل ***سن بیزیم بایراممیز سان قیشی یاز ایله میسن سن گون اول قوی غم میز داغدا قار اولسون اریسین ***منیم آنجاق ایشیمی سوز و گداز ایله میسن من بو معناده غزل یازمالی حالیم یوخدی ***سن جوجوق تک قوجانی فرفره باز ایله میسن

کاکلی باشدا بوروب باغلا میان تاج کیمی **** از ایله میسن او قیزیل دشت مغان دیر قوزی یان-یانه یا تیب *** منیم آغلار گوزومی اوردا آراز ایله میسن بو گوز للیک جهاندا سنه و گرمیش تانری *** هر قدر ائله سن ایله کی آز ایله میسن من بو سوز یله آتدین آ؛ رالاندین بیلیرم *** آرانی بیر پارا نامر دیله ساز ایله میسن دستماز ایله دیگین چشمه کلیساده میحا قانی دیر ** * بیلمیرم هانسی کلیساده نماز ایله میسن من (عشیران) او خوسام پنجه (عراق) اوسته گره ر ** * گوزلیم (ترک) اولالی ترک (حجاز) ایله میسن تازا شاعر بوده نیز هر نه باخیرسان دیبی یوخ ** * چوخ او توسان بو غازی اور دهگی قاز ایله میسن بسکه زلف و خط خالین قوپاغین گو تدون * * * * فالی نین باشینی آزقالار دار ایله میسن گل!منیم ایسته دیگیم کعبه بیخیلماز او جالار * * * * * باشدادا کج گئده سن دیبده تراز ایله میسن خط خالیندن آلیب مشقیمی قرآن یازارام * * * * بو حقیقت له منی اهل مجاز ایله میسن منی دان اولدوزی سن یاخشی تانیرسان که سحر * * * افقی خلوت ائدیب رازو نیاز ایله میسن منی دان اولدوزی سن یاخشی تانیرسان که سحر * * * افقی خلوت ائدیب رازو نیاز ایله میسن (شهریار) ین داغیلیب داغدا داشا دادالانیب * * * * و زون انصاف ایله محمودی یاز ایله میسن

### آزادليق قوشي وارليق

هر چند قو تولماق هله یوخ دارلیغمیزدان***اما بیر آزادلیق دوغولوب وار لیغمیزدان (وارلیق)نه بیزیم تکجه آزادلیق قوشوموز دیر****بیر مژده ده وئرمیش بیزه همکار لیغمیزدان به به نه شیرین دیللی،بو جنت قوشی،طوطی***قندین آلیب الهام له دیندار لیغمیزدان دیل آچامدا کارلیق داگئدر،کورلوغلوموزدا***چون لا للیغمیز دوغموش ایدی کار لیغمیزدان دشمن بیزی ال بیر گؤره،تسلیم اولی ناچار***تسلیم اولوروق دشمنهناچار لیغمیزدان هر انقلابین وور – ییخی صون بنالیق ایسته ر***دستور گرگ آلماق داها معمار لیغمیزدان هشیار اولاسوز،دشمنی مغلوب ائده جکسیز***دشمنلریمیز قورخوری هشیار لیغمیزدان بیرلیک یارادون،سؤز بیر اولاربیز کیشی لرده***یوخلوقلاریمیز بیتدیره جک وار لیغمیزدان

### غم باسدى قليانيمي

قیشین قره قئییدی آلیب منیم جانیمی ** **خورتدان دئیب قوجالیق ، کسیب منیم یانیمی بو سیگاردا زه لی تک ، دوشوب منیم جانیما ** ** دوداق – دوداقه قویوب ، سورور منیم قانیمی سازاق سازین قوراراق ، قولاقدی سانکی بورور ** ** چکیبدی ایپلیگیمی ، قیریبدی قئیطانیمی یئنه قیشین قوشونی ، پائیز مارشین چالاراق ** ** کردیمده وارسا بیچیر ، لاله می ریحانیمی اوشودوم ها اوشودوم، دئییر منیم دردیمی ** ** کورسو تووین ایتیریب ، آختاریر درمانیمی پاییزلامیش زمی یم، وریان منه نه گرک ** ** دؤنر گه دؤندره جک ، دؤندیکجه وریانیمی قوی چالخاسین بیزی بو ، زمانه ئهره کیمی ** ** منیم سودوم چورویوب ، تورشاتسین آیرانیمی هنر دیلین قلمین ایشدن سالان منی ده ** ** ایشدن سالیب ایتیریب یاک ادیمی سانیمی

حیدربابا یولی تک ، یول باغلانیب اوزومه ** ** آوچی فلک آولاییب سررویله جئیرانیمی نازلی یاریم گئده لی ، سؤنوب منیم چیراغیم ** ** خان وارسادا نه کاری ، ائوین کی یوخ خانیمی مریم کؤچوب گئدیبن شهرزادینم دا گئدیر ** * فلک الیمدن آلیر ، درریمی مرجانیمی یئتیم تک اوز – گؤزومی نیبت باساجاق ** * پیامان قاریشدیریاجاق ، سلقه می ، سهمانیمی نه دیز وار کی سورونوم، نه اوز وارکی قاییدیم ** * پنه یوک قالیب نه یابی ، سویوبلا کروانیمی ائلدن منی قئوجالیق ، آزقین سالیب ، سالاجاق ** پایتیردی تبریزیم ، اودوزدو تهرانیمی بیزیم ده چایخانامیز ، چای تؤکررک قوناغا ** پدولدوردی زردآب ایله ، منیم ده فنجانیمی قلیانلا شهریاریم غمی قالدیر باقالیم ** * من ده خورولدادیرام ، غم باسدی قلیانیمی

# پروانه و شمع

برق اولمادی "قیزیم گئجه یاندیردی لاله نی***پروانه نین "اودم ده باخیر دیم اداسینه گؤردوم طواف کعبه ده یاندیقجا یالواریر***سؤیلور: دؤزوم نه قدر بو عشقین جفاسینه ؟ یا بو حجاب شیشه نی قالدیرکی صاورولوم***یا سوندوروب بو فتنه نی "باتما عزاسینه! باخدیم کی شمع سؤیله دی: ای عشقه مدعی!***عاشق هاچان اولوب یئته اؤز مدعا سینه؟ بیر یار مه لقادی بیزی بئیله یاندیران***صبر ائیله یاندیران دا چاتار اؤز جزاسینه "اما بو عشقی آتشی عرشیدی "جاندادیر***قوی یاندیریب خودینی یئتیرسین خداسینه

### بلالي باش

یار گونومی گؤی اسگییه تو تدو کی دور منی بوشا *** * جو تجو گؤروبسه ن اؤ کوزه اؤ کوز قویوب بیزوو قوشا ؟ سن اللینی کنچیب یاشین ، من بیر او توز یاشیندا قیز ** * * شبلکه من آرتیق یاشادیم نئیله مه لی ؟ دئدیم یاشا سن یئره قویدون باشیوی من باشیما نه داش سالیم ؟ * * * * بلکه من آرتیق یاشادیم نئیله مه لی ؟ دئدیم یاشا بیرده بلالی باش نجون یانینا سوپور گه باغلاسین ؟ * * * * بورکو باشا قویان گرک بؤرکونه ده بیر یاراشا بیرده کبین کسیلمه میش سن منه بیر سؤز دئمه دین * * * بو خسا جهازیمدا گرک برک گلئیدی بیر حوققا ماشا دئدیم : قضا گلیب تاپیب ، بیر ایشیدی اولوب کئچیب * * * قوربانام اول آلا گؤزه ، حئیرانان اول قلم قاشا دوستا مروت ائتمه لی دوشمه نیله کئچینمه لی * * * * قایدا بودیر ، حئیف دئگیل بشر یولون آشیب چاشا ؟ من ده سنین دای اوغلونام سن ده منیم بی بیم قیزی * * * گؤنول باخیرسا گونه شه ، گوزده گرک بیر قاماشا من ده سنین دای اوغلونام سن ده منیم بی بیم قیزی * * * گؤنول باخیرسا گونه شه ، گوزده گرک بیر قاماشا ایندی بیزیم مارال کیمی ، اوچ بالامیز واردی ، گرک * * * گؤنول باخیرسا گونه شه ، گوزده گرک بیر قاماشا هر کیشی یه عیالی دا ، اؤز جانی تک هؤرو کلنیب * * * هدیه ده اولماز ائله سین عیالی قارداش قارداشا بودیر تی و دونیا بیر یول کیمی دیر ، بیز آخرت مسافیری * * * * کهاوه ده هاماش گرک اؤز هاماشیان یاناشا آخیرتی اولانلارین ، دونیاسی غم سیز اولمویوب * * * * مشل دی گله ر آخار کئچر ، آمما گرک آشیب — داشا مثل دی " بیثر کی برک اولور ، اؤ کوز اؤ کوز دن اینجیپور " * * * همی دار تیلیر ایین قیرا ، پولداشیلا بیر ساواشا مثل دی " بیثر کی برک اولور ، اؤ کوز اؤ کوزدن اینجیپور " * * * * همی دار تیلیر ایین قیرا ، پولداشیلا بیر ساواشا

بیزیم ده روزیگاریمیز یامان دی ، بیزده عیب یوخ ** **بلکه وظیفه دیر بشر قونشولاریلان قونوشا حق حیات یوخ داها بیزلره ، چوخ بؤیوک باشی ** ** زندانیمیزدا حققیمیز ، بیر باجا تاپساق ، تاماشا آمما اونون شماتتی آللاها خوش گلمیوبن ** ** گئتدی منیم حیاتیمی ووردی داشا چیخدی باشا

### ایمان ایله گئتدی

یغدی خیر و برکت سفره سین ، احسانیله گنندی***امن – امانلیق دا یوکون باغلادی ، ایمانیله گنندی بیک – خان اولمازسا دئیه ردیک اولاجاق کندیمیز آباد***او خاراب کند ده ولاکن ، ائله بیک خانیله گنندی (سیلو ) دایر اولالی ، هرنه دگیرمان بیغیشدی***ها ما خالص – تمیز اونلاردا ، دگیرمانیله گنندی مستبد سلطانی سالدوق ، کی اولا خلقیمیز آزاد***سونرا باخدیق کی آزادلیق دا او سلطانیله گنندی بیر ( بلی قربان ) اولوب ایندی بیزه مین بلی قربان***آمما ( خلعت وثرن ) اول بیر بلی قربانیله گنندی دوز مسلمانه دئیردیک ، قولاغی توکلودی بدبخت***ایندی باخ ، گؤر کی او دوزلوک ده ، مسلمانیله گنندی وثرمه ( صابر) دئدی ، او دولما – فسنجانی آخوندا***آمما انسانیقیمیزدا ، اول دولما – فسنجانیله گنندی بو قدر ( دفتر ) و ( استاد) له ، بیر حقه چاتان یوخ***حق وئرنلر ( پیتیگی ) میزا قلمدان یله گنندی بیزه بیر دین قالا بیلمیشدی میراث ، بیرده بو ایران***دیدن گنده نده دئدی : تک گنتمه رم ، ایرانیله گنندی یورقانی اوغری قابلا یوواق اؤلکه میزین لکه سین ، آمما***اؤلکه میز خالص اؤزی لکه اولوب قانیله گنندی یورقانی اوغری قاپاندا ، دئدی ملانصرالدین***نیله سین چیلپاغیدی ، اوغرو دا یورقانیله گنندی هاوا انسانمی بوغور باش – باشا گاز کربنیک اولموش***یئل ده اسمیر ، ائله بیر ، یئل ده سیمانیله گنندی سو ، کرج دن کلور ایله گلی بو پاسلی دمیردن***گؤره سن شاه سوی تک چشمه نه عنوانیله گنندی سو ، کرج دن کلور ایله گلی بو پاسلی دمیردن***گؤره سن شاه سوی تک چشمه نه عنوانیله گنندی ترکی ولوموش قدغن ، دیوانیله گنندی

## آغيز يئميشي

بیر گون آغیز قالار بوش***بیر گون دُولی داد اُولار گون وارکی هر زاد اولار گون وارکی هر زاد اولار بختین دورا باخارسان ***یادیار قوهوم قارداشدی آمما بختین یاتاندا ***قوهوم قارداش یاد اولار چالیش آدین گلنده ***رحمت اوخونسون سنه دونیادا سندن قالان***آخیردا بیر آد اولار گوردون ایشین اگیلدی***دورما ،اکیل،گؤزدن ایت دوستون گؤره ر داریخار***دوشمن گؤره ر شاد اولار

### دنيا نه يالان تايماجادير؟

ایل کئچدی، باهار اولدو، خبر یوخ گولوموزدن، * * * گول آچمادی، قووزانمادی سس بولبولوموزدن.

بایرام گونوموز، یاسلی گؤروشلرله کئچر کن، ** *شادلیق نه اوماق بیز آییمیزدان ایلیمیزدن تقویم آلابیلمم اله، گؤردوم منه تقویم، ** ** ** ** ویکی (تقویمی) ده گئتدی الیمیزدن بیز باغچامیزی بئلیه بیللیک؟ داهاهیهات! ** ** ** نایمید اجلین بئلداری وورموش بئلیمیزدن (تقویمی) اولاردان دی کی، یاددان چیخابیلمز، ** ** یاددان نئجه چیخسین، آدی دوشمور دیلیمیزدن ائل ایچره، باشی بیریئره گاهدان اوییغاردی، ** ** سرسام دی قالان بیزلره، بوسام یئلیمیزدن یولداش سپه لندی، ائله بیل سام یئلی اسدی، ** ** بیزباش تاپاق آنجاق، بوقو بول - منقلمیزدن دنیا نه یامان تاپماجا دیرباش چخاران یوخ، ** ** بیزباش تاپاق آنجاق، بوقو بول - منقلمیزدن (تقویمی) کیمی دوز کیشی؟ هیهات تاپیلماز، ** ** بیر شمع دی کی، کؤچدو بیزیم محفیلیمیزدن اوچ نازلی بالا، همسر ایله قالدیلا - باشسیز، ** ** یانساق دا اود ال چکمیه جکدیر کولوموزدن. بیر (کافیه) اوندان با جاری یاد گار اولسون ** ** باش یولمادا، بیر تئلدی قالان کاکیلمیزدن ائل بیرده دئسین: «سئل سارانی قاپدی قاچیر تدی»، ** ** آغلاشدی بولودلاردا بوداشقین سئلیمیزدن بیر مزرعه دیر (شهریار) ین عومرو، نه حاصل، ** ** شئلشدی بولودلاردا بوداشقین سئلیمیزدن بیر مزرعه دیر (شهریار) ین عومرو، نه حاصل، ** ** شئل، قویمورو بیرچؤپ ده قالا حاصیلیمیزدن بیر مزرعه دیر (شهریار) ین عومرو، نه حاصل، ** ** شئل، قویمورو بیرچؤپ ده قالا حاصیلیمیز دن

### هارا قاچسین اینسان؟

جانا گلمیشیک پیز بو جانان الیندن *** که نه انس امان تایدی نه جان الیندن مسلمانه باخ، دین و ایمان قان آغلیر ** * بو دین سیز، ایمان سیز مسلمان الیندن بو شیطاندی، بیز آدمی گویده تولار * * * قاچا بیلمز آدم بو شیطان الیندن آلار اول ايماني، سونداندا جاني ** * نه ايمان قالار ديبده نه جان اليندن قاریشقا کیمی دئو نژادی قیمیلدیر *** که خاتم چیخیب دیر سلیمان الیندن بادمجان چوخى بازيلاردا كوچوكلر ** **دا ترپشمك اولماز باديمجان اليندن خوروز تك بيزى دنله يب قورتايبدير ** * چينه قالماييب نو چيكدان اليندن يناه اولسا بيز خلقه كافر، قوى اولسون ** * سيخينتي دوشه ك كفره، ايمان اليندن گئدیب چ□لده کی حیوانا یالواردیق**** که گلسین، بیزی آلسین اینسان الیندن ائله تورشادیب ایرانین عیرانین که**** گازللر گازی یاشدی ایران الیندن ساليب دير اله، سانكي موسا عصاسين ***قاچير اژدها لر، بو ثعبان اليندن نه سلطانلار اولوش الينده اويونجاق ** *نه كلسين اويونجاقلي سلطان اليندن بئش - اوچ باش بيله ن ده قاليرسا، اوشاق تك ** **قاچيب گيزله نيب لر، بوخورتان اليندن ائويم زندانيم، م□موريم □وز ايچيمده****هاراقاچسين اينسان بو زنداناليندن بيزاينسان اولاق، يا كه حيوان، امان يوق * * * نه اينسان قوتارميش، نه حيوان اليندن نه دئولر كه قيطانلا زنجير له نيب لر *** قنف لر قيريلميش بو قيطان اليندن سالیب خلقی درمان آدیلن نه درده *** که درد آغلاییر بیله درمان الیندن او بيك خان يازيقلار نه اينسانيميشلار ** * عبث آغليار ديقاو بيك خان اليندن وئررديك قديم ديوانا عرضه، ايندي ** * كيمه عرضه وئرمك بو ديوان اليندن؟

نه طوفانه راست گلمیشیک بیز، مگر نوح ** * گله قور تارا خلقی طوفان الیندن

#### قاصد

سـن یاریمین قاصدی سن***ایلش سنه چای دئمیشم خیالینی گـوندریب دیـر***بسکی من آخ ، وای دئمیشم آخ گئجه لَـر یاتمـامیشام***مـن سنه لای ، لای دئمیشم سـن یاتالـی ، من گوزومه***اولـدوزلاری سـای دئمیشم هـر کـس سنه اولدوز دییه***اوزوم ســنه آی دئمیشم سنن سـورا ، حـیاته من***شیرین دئسه ، زای دئمیشم سنن سـورا ، حـیاته من***شیرین دئسه ، زای دئمیشم سنین گـون تـک باتماغیوی***آی بـاتـانـا تـای دئمیشم ایندی یـایـا قـیش دئییرم***سابق قیشا ، یای دئمیشم ایندی یـایـا قـیش دئییرم***من ده لی ، نای نای دئمیشم سـونـرا گنه یاسـه باتیب***آغـلاری های های دئمیشم سـونـرا گنه یاسـه باتیب***آخ دئـمیشم ، وای دئمیشم عمـره سـورن من قره گون***آخ دئـمیشم ، وای دئمیشم

### بهجت آباد خاطره سی

اولدوز سایاراق گوزله میشم هر گنجه یاری***گج گلمه ده دیر یار یننه اولموش گنجه یاری گزلر آسیلی یوخ نه قارالتی نه ده بیر سس***باتمیش گولاغیم گؤرنه دؤشور مکده دی داری بیر قوش آییغام! سویلیه رک گاهدان ایبلده ر***گاهدان اونودا یئل دئیه لای-لای هوش آپاری یاتمیش هامی بیر آللاه اویاقدیر داها بیر من***هنادن آشاغی کیمسه یوخ اوندان دا یوخاری قورخوم بودی یار گلمه یه بیردن یاریلا صبح***باغریم یاریلار صبحوم آچیلما سنی تاری! دان اولدوزی ایسته ر چیخا گؤز یالواری چیخما***او چیخماسادا اولدوزومون یوخدی چیخاری گلمز تانیرام بختیمی ایندی آغارار صبح***قاش بیله آغاردیقجا داها باش دا آغاری عشقین کی قراریندا وفا اولمیاجاقمیش***بیلمم کی طبیعت نیه قویموش بو قراری؟ سانکی خوروزون سون بانی خنجردی سوخولدی***سینه مده أورک وارسا کسیب قیردی داماری اولدوم قره گون آیریلالی او ساری تئلدن***بونجا قوه گونلردی ایدن رنگیمی ساری گؤز یاشلاری هر یئردن آخارسا منی توشلار****دریایه باخار بللی دی چایلارین آخاری از بس منی یاپراق کیمی هیجرانلا سارالدیب***باخسان اوزونه سانکی قیزیل گولدی قیزاری محراب شفقده ئوزومی سجده ده گؤردوم***قان ایچره غمیم یوخ اوزوم اولسون سنه ساری محراب شفقده ئوزومی سجده ده گؤردوم***قان ایچره غمیم یوخ اوزوم اولسون سنه ساری عشقی واریدی شهریارین گللی – چیچکلی***افسوس قارا یل اسدی خزان اولدی بهاری

### گوزوم آيدين

گوزوم آیدین، گورورم سوگلی قارداشلاریمی***باسمیشام باغریما ئوز دوغما قارینداشلاریمی آچمیشام قوللاری خلقیمه اوزوک حلقه سی تک***سالمیشام حلقه یه قیمتلی اوزوک قاشلاریمی فلکین چرخینی سیندیرمیشام اول داشدا***اته گیمده هله ده ساخلامیشام داشلاریمی آچمیشام قرنمیزین باغلی قالان یوللارینی***تاپمیشام یوز سنه غربتده کی یولداشلاریمی بو سلیمان دی یانیمدا، گوره سن من اینانیم؟***گاه آچیپ گاه قیبرام گوزلریمی، قاشلاریمی یغیشین شنلیک ائده ک قرنمیزین بایرامدیر***سیل گوزیمدن بو یوز ایلدن بری گوز یاشلاریمی یوز باشیم اولسادا، اولسون، یوخ اوزومده قیریشیم***جوانام، کیم نه بیلیر گیزله دیرم یاشلاریمی قوچی قربانلاریمی کسدی وطن اویناشیمیز***قانیمی خیرات ائدر کن یدی بوزباشلاریمی آنا اویناشیمی غیرت گوزی گورسه کور اولور***من نه گوزله گوره بیللم وطن اویناشلاریمی گنده لیم قافقاز اوشاقلارینی تجلیل ائده لیم**شهریاریم، دارا ساققلاریمی، ساشلاریمی

## چابالیر اوره ک سینه مده

آینایا باخاندا گؤردوم ، ساققالیما دن دوشوبدی ****من کی چوخ قوجالمامیشام ، بیلمیرم ندن دوشوبدی هنر اولسا روح جواندیر ، هله – هله دوشگون اولماز ***اونداکی گؤردون دوشوبسه ن ، بو نفیر بدن دوشوبدی اورایا کی سن گئدیرسن ، قویولار آچیبدی آغزین ***شیطانین توری یاماندیر ، هر گلیب گئدن دوشوبدی نه قدیر باشین سلامت ، ال – آیاقدا باشسیز اولماز ***آیاغا دمیر دوشه نده ، باشووا چدن دوشوبدی قویودان که خلقه قازدین ، چیخا بیلمه سن سلامتپ ***آدام اینجیدن بلایه ، آدام اینجیدن دوشوبدی چابالیر اورک سینه مده ، باشی کسیلمیش تویوق تک *** پیلله نی چیخاندا گؤردوم ، سینه نفه دن دوشوبدی سئر چه دن سیچاندان آرتیق ، توری بیز قوراندا دوشمز ***آمما شئر تورون قوراندا ، فیل یا کر گدن دوشوبدی «شهریار » عدندن آیری ، مرواری یئتیم قالاندا *** پیمن جنوبی دن ده ، باخاسان عدن دوشوبدی

### اويون اولدوق

ایتیمیز قورد اولالی، بیزده قایبتدیق قویون اولدوق***ایت ایله قول – بویون اولدوق ایت الیندن قایبدیب، قوردادا بیرزاد بویون اولدوق ***ایت ایله قول – بویون اولدوق قوردوموز دیشلرینی هی قارا داشلاردا ایتیلتدی***قویونون دا ایشی بیتدی سون، سوخولدی سورویه، بیر سورونی سؤکدی – داغیتدی***اکیلیب، ایت گئدیب ایتدی بیزده باخدیق ایت ایله قورد آراسیندا اویون اولدوق***ایت ایله قول – بویون اولدوق

# انس و جن ( با ترجمه فارسی)

بار الاها سن بیزه وئر بو شیاطین دن نجات****اینسانین نسلین کسیب، وئر اینسه بو جین دن نجات بیزدن آنجاق بیر قالیرسا، شیطان آرتیب مین دوغوب****هانسی رؤیا ده گؤروم من، بیر تاپا مین دن نجات بش مین ایلدیر بو سلاطینه گرفتار اولموشوق***دین ده گلدی ، تاپمادیق بیز بو سلاطین دن نجات

بیر یالانچی دین ده اولموش شیطانین بیر مهره سی***دوغرو بیر دین وثر بیزه وثر بو یالان دین دن نجات

هر دعا شیطان اندیر ، دنیا او نا آمین دئییر***قوی دعا قالسین ، بیزه سن وثر بو آمین دن نجات

ارسینی تندیرلرین گوشویلاریندا اویناییر***قوی دعا قالسین ، بیزه سن وثر بو آمین دن نجات

یا کرم قبل ، کینلی شیطانین البندن آل بیزی****یا کی شیطانین اؤزون وثر بیرجه بو کین دن نجات

یا کرم قبل ، کینلی شیطانین البندن آل بیزی****یا کی شیطانین اؤزون وثر بیرجه بو کین دن نجات

اؤلدورور خلقی ، سورا ختمین تو توب یاسین اوخور****بار الاها خلقه وئر بو حوققا یاسین دن نجات

دینه قارشی ( بابکی – افشینی ) بیر دکان اندیب***پارالاها دینه ، بو بابکدن ، افشین دن نجات

شوروی دن ده نجات اومدوق کی بیر خثیر اولمادی***پارالاها دینه ، بو بابکدن ، افشین دن نجات

من تویوق تک ، اؤز نینیمده دوستاغام ایللر بویو**پیر خوروز یوللا تاپام من بلکی بو نین دن نجات

«شهریارین » دا عزیزیم بیر تو تارلی آهی وار***دشمنی اهریمن اولسون ، تاپماز آهین دن نجات

ترجمه فارسی***پار خدایا تو ما را از چنگ این شیاطین نجات بده

در کدام رویا می توانم بینیم ، که یک از چنک هزار نجات یابد***پیز مارا سال است که گرفتار این سلاطین شده ایم

دینی حقیقی به ما بده ، ما را از این دین دروغین نجات بده***هر دعائی که شیطان می کند ، دنیا آمین می گوید

دینی حقیقی به ما بده ، ما را از این دین دروغین نجات بده**هر دعائی که شیطان می کند ، دنیا آمین می گوید

دینی حقیقی به ما بده ، ما را از این دین دروغین نجات بده**هر دعائی که شیطان می کند ، دنیا آمین می گوید

دینی حقیقی به ما بده ، ما را از این دین دروغین نجات بده**هر دعائی که شیطان می کند ، دنیا آمین می گوید

در کدام رویا می توانم ببینم ، که یک از چنک هزار نجات یابد ***پنج هزار سال است که گرفتار این سلاطین شده ایم دین هم آمد ، از چنگ سلاطین نجات پیدا نکر دیم ****یک دین دروغین هم یکی از مهره های شیطان شده است دینی حقیقی به ما بده ، ما را از این دین دروغین نجات بده ***هر دعائی که شیطان می کند ، دنیا آمین می گوید بگذار دعا بماند ، تو به ما را از چنگ آمین نجات بده *** کارد ( تنورشان ) داخل کوزه شان می رقصد کیست که این کوزه ها را از چنگ کارد تنور نجات دهد *** یا کرم کن ، از چنگ شیطان کینه توز نجاتمان بده یا که خود شیطان را از چنگ این کین نجات بده *** مردم را می کشد ، سپس برایش ختم گرفته و یاسین می خواند بار خدایا خلق را از چنگ این یاسین و حقه نجات بده *** در مقابل دین ( بابک و افشین ) را بهانه قرار داده بار خدایا دین را ، از چنگ ( بهانه ) بابک و افشین نجات بده ** همانند ( ویس و رامین ) ما را رسوای خاص و عام کرده است بار خدایا دین را ، از چنگ رامین نجات بده ** همانند ر ویس و رامین که خیری ندیدیم ویس هم باشیم ، یارب ما را از چنگ رامین نجات بیاد ** همانند مرغی ، سالهاست که در لانه خود زندانیم خروسی بفرست تا بلکه از این زندان نجات یابم ** همزیز من « شهریار » هم آهی پر اثر دارد در مسند شمی تواند از آه او نجات یابد ** ** همزیر من « شهریار » هم آهی پر اثر دارد

## الله بوياغي

ایسلام اویاتدی خالق باشین قاوزایان قاچیر***شیطان باجارمادی کی , یاتانلار اویانماسین هر رنگی آت , فقط بویان الله بویاغینا****هر آلدادان بویاقلارا قلبین بویانماسین خالقین گؤزون اویاردی شاهین میر غضبلری***قوی بیر اویولسون اوز گؤزو تا گؤز اویانماسین تبلیغ او پایده گرک اولسون کی موددی***بیر نقطه سینده ضعفینه بارماق قویانماسین الفازی مؤحکم ائتملی معنانی چوخ لطیف***سؤزلر گرک سوغاندیسا , هر کس سویانماسین ***اما زحمت ایله هو شلانان اولسا , اویانماسین

آغزیندا دادلی سؤزلریوی سن ده (شهریار) * * * ائیله پیشیر کی , خالق دادیندان دویانماسین

### قافقازلي قارداشلار ايله گوروش

ای صفاسین او نو دمایان قافقاز **** گلمیشم ذوق آلام مراقیندان غیرتی جوشغون اولمایان نه بیلیر *** کی نه لر چکمیشم فراقیندان اوخوروق بیز سیزین ترانه لری *** یادگار عمرلردن ایللردن باکینین سوز – سویی حکایه لری *** دوشمز ایللر دویونجا دیللردن سازیمین غملی سیملرینده منیم *** باکی نین باشقا بیر ترانه سی وار سینه مین دار خرابه سینده درین *** بو جواهرلرین خزانه سی وار سن کیمی قارداش اوز قارینداشینی *** آتماییب اوز گه کیمسه تو تمایا جاق قوجا تبریزده یو زمین ایل کچسه *** باکی قارداشلارین او نو تمایا جاق گلمیشیک دو غما یوردوموز باکیا *** قوی بو تاریخده افتخار اولسون شهریارداندا بو افقلرده *** بو سینیق نغمه یادگار اولسون

### عؤمرؤن نئجه گئجدي ؟

بیر اوشاقلیقدا خوش اولدوم اودا یئر گؤی قاچاراق ***قوش کیمی داغلار اوچوب ، یئل کیمی باغلار گئچدی صونرا بیردن قاطار آلتیندا قالیب ، اوستومدن ***دئیهٔ بیللم نه قدر سئل کیمی داغلار گئچدی اورهٔ گیمدن خبر آلسان : «نئجه گئچدی عؤمرون ؟ » *** گؤز یاشیملا یازاجاق «من گونوم آغلار گئچدی »

# عزیزه ( با ترجمه فارسی)

قطعه شعر زیبایی از استاد محمّد حسین بهجت تبریزی شهریار در رثای همسر مرحومه اش عزیزه خانم که در سنین جوانی بر اثر سکته ی قلبی در تهران دار فانی را و داع گفت و در گورستان بهشت زهرای تهران به خاک سپرده شد.***نه ظریف بیر گلیـــن عزیزه سنی

منه لایق تـاری یاراتمیشدی! *** *بیر ظریف روحه بیر ظریف جسمی ازدواج قدر تیله قـاتمیشدی!!! ** ** عشقیمین بولبولی سنی دو تموش هرنه دونیاده گول وار ، آتمیشدی ** ** سانکی دوستاق ایکن من آزاددیم ائله عشقون منی یاهاتمیشدی! ** ** سؤیدو گیم سانکی هم نفس اولالی قفسیمدن منی چیخار تمیشدی ** *جنّت ائتمیش منیم جهنّمی می یانماسین یاخماسین آزاتمیشدی ** *قاراگون قارقاسی قوناندا منیم آغ گونوم وارسادا قاراتمیشدی ** ** آدی باتمیش اجل گلنده بیزه من آییم چیخدی گونده باتمیشدی ** ** شسارالیب گون شافاخدا قان چناغین قورخودان تیتره بیب جالاتمیشدی ** ** قارا بایگوش چالاندا آغ قوشومی زعفران تک منی ساراتمیشدی ** ** کور قضا ئوز یولون گئدن وقته زعفران تک منی ساراتمیشدی ** ** کور قضا ئوز یولون گئدن وقته

چاره نین یوللارین داراتمیشدی***نه قدر اوغدوم آجمادین گؤزیوی
گؤز سکوت ابدله بیاتمیشدی****او آلا گؤز اویانمادی کی منیم
بختیمی مین کره اویاتمیشدی****داها کیپریکلرون اولوب نشتر
یارامین کؤزمه سین قاناتمیشدی****سن نه یاخشی ائشیتمدون بالالار
آنا وای ناله سین اوجاتمیشدی****سنی و ثردیم بهشت زهرایه
منه مولا الین اوزاتمی شدی***اورگی دوغرانان آنان مه له دی
دونیا زهرین اونا یالاتمیشدی***سن باهار ائتدیگون چمنده خزان
هرنه گول غونچه وار سوزاتمیشدی***شن یاهار ائتدیگون چمنده خزان
هرنه گول غونچه وار سوزاتمیشدی***قیرخا سن یئتمه دون جاوان گئتدون
من گئدیدیم کی یئتدیم آتمیشدی***قوجا وقتیمده بو قار با بختیم
منی قول تک بلایه ساتمیشدی !!!***(عزیزه ! خداوند تو را یک عروس ظریف که لایق من بود خلق کرده بود ! و ازدواج یک
منی قول تک بلایه ساتمیشدی !!!***(عزیزه ! خداوند تو را یک عروس ظریف که لایق من بود خلق کرده بود ! و ازدواج یک

### هلال محرم

محرم دیر ، خانیم زینب عزاسی ** * بیزی سسلر حسینین کربلاسی يولي باغلى قاليب دشمن الينده * * * داها زوارينين يوق سس - صداسي ( بو گون كرب بلا ويران اولوب دير )***(حسين أوز قانينا غلطان اولوب دير ) چاغير شاه نجف گلسين هرايه ** * جهاديله آچاق يول كربلايه على نين ذوالفقاري داده چاتسين ***حسين قربانلاري گلسين منايه ( بو گون کرب بلا ویران اولوب دیر )***(حسین أوز قانینا غلطان اولوب دیر ) جهاد ميداني دير، ملت دايانسين ** * مسلمان خواب غفلتدن اويانسين اوجالسين نعره الله اكبر *** گرك كافر جهنم ايچره يانسين ( بو گون كرب بلا ويران اولوب دير )***(حسين أوز قانينا غلطان اولوب دير ) گليب غيرت گوني ، همت زماني * * * او جالداق باشدا آذربايجاني گئده ک صدام کافرله جهاده ** * پیخاق بو بی مروت ائو پیخانی (بو گون كرب بلا ويران اولوب دير) *** (حسين أوز قانينا غلطان اولوب دير) حسین زواری نین قورتاردی صبری ** *قیراق بو قورد لاری ، کافتاری ، بیری آچاق يول كربلايه ، كاظمينه ** * چكك آغوشه او شش گوشه قبرى ( بوگون كرب بلا ويران اولوب دير )***(حسين أوز قانينا غلطان اولوب دير ) گرک دین اولماسا ، دونیانی آتماق * * * شرف ، عزتلی بیر دونیا یاراتماق سعادت دير حسين قربانلاري تك ** *شهادتله لقاء اللهه چاتماق ( بو گون کرب بلا ویران اولوب دیر )***(حسین أوز قانینا غلطان اولوب دیر ) مسلمان صف چكيب دعوايه گلسين ** *چاغير عباسي تاسوعايه گلسين

قیزی زینب أوزی صاحب عزادیر ** * * چاغیر زهرانی عاشورایه گلسین ( بو گون کرب بلا ویران اولوب دیر ) * * * (حسین أوز قانینا غلطان اولوب دیر ) آنا! او غلون شهید اولدی مبارک ** * شهادتله سعید اولدی ، مبارک امید جنتین تاپدین ، دا سندن * * * جهنم ناامید اولدی ، مبارک ( بئله طوی کیم گؤروب دنیاده قاسم ) * * * * ( طویی یاسه دؤنن شهزاده قاسم )

# خان ننه

خان ننه ، هاياندا قالدين *** بئله باشيوا دولانيم نئجه من سنى ايتيرديم ! * * * دا سنين تايين تاپيلماز سن اؤلن گون ، عمه گلدی * * * منی گه تدی آیری کنده من اوشاق ، نه آنلايايديم ؟ * * * باشيمي قاتيب اوشاقلار نئچه گون من اوردا قالديم ** *قاييديب گلنده ، باخديم يئريوي ييغيشديريبلار * * * نه اؤزون ، و نه يئرين وار « هانی خان ننه م ؟ » سوروشدوم ** ** دئدیلر کی : خان ننه نی آیاریبلا کربلایه ** * کی شفاسین اور دان آلسین سفری اوزون سفر دیر *** بیرایکی ایل چکر گلینجه نئجه آغلارام يانيخلي ****نئچه گون ائله چيغيرديم كى سه سيم ، سينم تو تولدو * * * او ، من اولماسام يانيندا اؤزى هئچ يئره گئده نمه ز * * * ببو سفر نولوبدو ، من سيز اؤزو تک قويوب گئديبدير ؟***هاميدان آجيق ائده ر كن هامييا آجيقلي باخديم ** * سونرا باشلاديم كي : منده گئديره م اونون دالينجا****دئديلر : سنين كي تئزدير امامین مزاری اوسته * * * اوشاغی آپار ماق اولماز سن اوخي ، قرآني تئز چيخ ** * سن اوني چيخينجا بلکي ته له سيك روانلاماقدا ****اوخويوب قرآني چيخديم كى يازيم سنه: گل ايندى ***داها چيخميشام قرآنى منه سوقت آل گلنده * * * آما هر كاغاذ يازاندا آقامین گؤزو دولاردی***سنده کی گلیب چیخمادین نئچه ایل بو اینتظارلا *** گونی ، هفته نی سایار دیم تا ياواش - ياواش گؤز آچديم ** *آنلاديم كي ، سن اؤلوبسن! بيله بيلمييه هنوزدا *** اوره گيمده بير ايتيك وار گؤزوم آختارار همیشه***نه یاماندی بو ایتیکلر خان ننه جانیم ، نولیدی ** *سنی بیرده من تایایدیم

او آیاقلار اوسته ، بیر ده ** * دؤشه نیب بیر آغلایایدیم كى داها كئده نمييه يدين *** كئجه لرياتاندا ، سن ده منى قوينونا آلاردين ** * نئجه باغريوا باساردين قولون اوسته گاه سالاردين *** آجي دونياني آتاركن ايكيميز شيرين ياتارديق ** * يوخودا (لولي ) آتاركن سنى من بلشديره رديم ** * گئجه لى ، سو قيز ديراردين اؤزووي تميزليه ردين * * * گئنه ده مني اؤيه ردين هئچ منه آجيقلامازدين ** * ساواشان منه كيم اولسون سن منه هاوار دوراردین ***منی ، سن آنام دؤیه نده قاييب آرادان چيخاردين****ائله ايستيليک او ايسته ک داها كيمسه ده اولورمو ؟ * * * اوره گيم دئيير كي : يوخ - يوخ او ده رین صفالی ایسته ک ** * منیم او عزیز لیغیم تک سنيله گئديب ، توكندي ** *خان ننه اؤزون دئير دين كى : بهشت ده ، الله * * * وئره جه ك نه ايستيور سن بو سؤزون ياديندا قالسين * * * منه قوليني وئريبسه ن ائله بير كونوم اولورسا * * * بيليرسن نه ايستيه رم من ؟ سؤزيمه درست قولاق وئر : * * * سن ايله ن اوشاخليق عهدين خان ننه آمان ، نوليدي * * * بير اوشاخليغي تايايديم بيرده من سنه چاتايديم ** * سنيلن قو جاقلاشايديم سنيلن بير آغلاشايديم * * * يئنيدن اوشاق اولوركن قوجاغيندا بير ياتايديم * * * ائله بير بهشت اولورس داها من اؤز الله هيمدان * * * باشقا بير شئى ايسته مزديم **** 1700

#### سهندي

شاه داغیم، چال پاپاغیم، ائل دایاغیم، شانلی سهند کیم ** * * باشی توفانلی سهند کیم باشدا حئیدر بابا تک قارلا، قیروولا قاریشیبسان * * * سون ایپک تئللی بولودلارلا اوفوقده ساریشیبسان ساواشارکن باریشیبسان * * * گؤیدن ایلهام آلالی سیرری سماواتا دیبه رسه ن هله آغ کورکو بورون، یازدا یاشیل دون دا گیه رسه ن * * * قورادان حالوا ییبه رسه ن دؤشلرینده سونالار سینه سی تک شوخ ممه لرده * * * نه سرین چئشمه لرین وار او یاشیل تئللری، یئل هؤرمه ده آینالی سحه رده * * * عیشوه لی ائشمه لرین وار قوی یاغیش یاغسا دا یاغسین * * * سئل اولوب آخسا دا آخسین یاغسا دا یاغسین * * * قوی قلم قاشلارین اوچسون فره لرله، هامی باخسین

```
باشلاریندا هئره لر وار****سیلدیریملار، سره لر وار
```

او اتكلرده نه قيزلار ياناغي لاله لرين وار****قوزولار اوتلاياراق نئيده نه خوش ناله لرين وار

آی کیمی هاله لرین وار *** گول- چیچکدن بزه نه نده، نه گلینلر کیمی نازین

يئل اسه نده او سولاردا نه درين راز-و نيازين ****اوينايار گوللو قوتازين

تيتره يير ساز تئلي تک شاخه لرين چايدا چمنده***يئل او تئللرده گزه نده، نه کوراوغلو چالي سازين

اؤرده يين خلوت ائديب گؤلده پريلرله چيمه نده ** *قول-قاناددان اونا آغ هووله آچار غمزه لي قازين

قیش گئده ر، قوی گله یازین***هله نووروز گولو وار، قار چیچه یین وار، گله جکلر

اوزلرين تئز سيله جكلر ** * قيشدا كهليك هوسيله، چؤله قاچديقدا جاوانلار

قاردا قاققیلدایاراق نازلی قلمقاشلارین اولسون***یاز، او دؤشلرده ناهار منده سین آچدیقدا چوبانلار

بوللو سودلو سورولر، دادلي قاووتماشلارين اولسون * * * آد آلير سندن او شاعير کي سن اوندان آد آلارسان

اونا هر داد وئره سه ن، يوز او موقاييل داد آلارسان * * * تاريدان هر زاد آلارسان

آداق اولدوقدا، سن اونلا داها آرتيق او جالارسان ** * باش او جالديقدا دماوند داغيندان باج آلارسان

شئر اليندن تاج آلارسان ** ** او دا شئعرين، ادبين شاه داغيدير، شانلي سهند يم

او دا سن تک آتار اولدوزلارا شئعریله کمندی ** **او دا سیمورغدان آلماقدادی فندی

شئعر يازاندا قلميندن باخاسان دورر سپه له ندى ***سانكى اولدوزلار اله ندى

سؤز دییه نده گؤره سه ن قاتدی گولو، پوسته نی، قندی ** * پاشاسین شاعیر افندی

او نه شاعير، كي داغين وصفينه ميصداق اونو گؤردوم ** * من سنين تك اوجاليق مشقينه مششاق اونو گؤردوم

عئشقه، عئشق اهلينه موشتاق اونو گؤردوم ** **او نه شاعير، كى خيال مركبينه شووشيغاياندا

او نهنگ آت، آیاغین توزلو بولودلاردا قویاندا ***لوله له نمکده دی یئر -گؤی، نئجه تومار سارییاندا

گؤره جکسه ن او زاماندا ****نه زامان وارسا، مکان وارسا کسیب بیچدی بیر آندا

گئچه جكلر، گله جكلر نه بوياندا، نه او ياندا ***نه بليلم قالدي هاياندا؟

باخ نه حارمت وار اونون اؤز دئمیشی توک پاپاغیندا****شهرییار مین تاجی اه ییلمیش باشی دورموش قاباغیندا باشینا ساوریلان اینجی، چاریق اولموش آیاغیندا****وحیدیر شئعری، ملکلردی پیچیلدار قولاغیندا

آیه لردیر دوداغیندا * * * شهدی وار بال دوداغیندا

او دا داغلار كيمي شانينده نه يازسام ياراشاندير * * * * او دا ظاليم قوپاران قارلا، كولكله دوروشاندير

قودوزا، ظالیمه قارشی سینه گرمیش، ووروشاندیر ** *قودوزون کورکونه، ظالیم بیره لر تک داراشاندیر

آمما واختيندا فقير خالقي اه ييلميش سوروشاندير****قارا ميللتده هونر بولسا، هونرله آراشاندير

قارالارلا قاريشاندير ****ساريشاندير

گئجه حاققین گؤزودور، طور تؤره تمیش اوجاغیندا****اریبیب باغ تک اوره کلردی یانارلار چیراغیندا

مئى، محببتدن ايچيب لاله بيتيبدير ياناغيندا ** ** او بير اوغلان كى، پريلر سو ايچه رلر چاناغيندا

اينجي قاينار بولاغيندا ** * طبعي بير سئو گيلي بولبول کي، اوخور گول بو داغيندا

سارى سونبول قو جاغيندا ** ** سولار افسانه دى سؤيله ر اونون افسونلو باغيندا

سحه رين چنلي چاغيندا****شاعيرين ذ□وقو، نه افسونلو، نه افسانه لي باغلار

```
آی نه باغلار کی الیف لئیلی ده افسانه ده باغلار ****اود یاخیب، داغلاری داغلار
                             گول گوله رسه بولاق آغلار * * * شاعيرين عالمي اؤلمه ز، اونا عالمده زاوال يوخ
آرزولار اوردا نه، نه خاطیرله یه ایمکاندی، ماحال یوخ ** ** باغ -ی جننت کیمی اوردا او حارامدیر، بو حالال یوخ
                                                      او محببتده ملال يوخ ** ** اوردا حالدير، داها قال يوخ
     گئجه لر اوردا گوموشدندی، قیزیلدان نه گونوزلر****نه زوموررود کیمی داغلاردی، نه مرمر کیمی دوزلر
                                 نه ساري تئللي اينه كلر، نه آلا گؤزلو اؤكوزلر****آي نئجه آي كيمي اوزلر
   گول آغاجلاری نه طاووس کیمی چترین آچیب الوان ** *حولله کروانیدی، چؤللر، بزه نه ر سورسه بو کروان
        دوه کروانی دا داغلار، یو کو اطلسدی بو حئیوان ** *صابیر کین شهرینه دوغرو، قاتاری چکمه ده سروان
                                   او خياليمداكي شيروان ** **اوردا قار دا ياغار، آمما داها گوللر سولابيلمه ز
                           بو طبيعت، او طراوتده ماحالدير، اولابيلمه ز * * * عؤمر پئيمانه سي اور دا دولابيلمه ز
             او اوفوقلرده باخارسان نه دنيزلر، نه بوغازلار ***نه پرى لر كيمى قولار، قونوب-او چماقدا نه قازلار
                               گؤلده چيممه كده نه قيزلار *** باليق اولدوز كيمي گؤللرده، دنيزلرده پاريلدار
                         آبشار مورواريسين سئل كيمي تؤكدوكده خاريلدار *** يئل كوشولدار، سو شاريلدار
           قصريلر واردى قيزيلدان، قالالار واردى عقيقدن ** * رافائل تابلوسو تك، صحنه لرى عهد -ى عتيقدن
                                دويماسان كؤهنه رفيقدن ** * جننتين باغلاري تك باغلارينين حورو قوصورو
                                 الده حوريلرينين جام-ي بولورو ***تونگونون گول كيمي صهبا-يي طهورو
         نه ماراقلار کی، آییق گؤزلره رؤیادی دئیرسه ن ***نه شافاقلار کی، دیرن باخمادا دریادی دئیرسه ن
                 اویدوران جننت-ی مأوادی دئیبرسه ن***ز □هره نین قصری بیریلیان، حیصار نرده سی یاقوت
         قصر -ى جادودو، موهنديسلري هاروت ايله ماروت * * * اوردا مانى دايانيب قالميش او صورتلره مبهوت
                            قاپي قوللوقچوسو هاروت ** **اوردا شئعرين، موزيكين منبعي سرچئشمه دي قاينار
                                  نه پریلر کیمی فه وواره دن افشان اولوب اوینار ***شاعیر آنجاق اونو آنلار
                 دولو مهتاب کیمی ایستخریدی فه وواره لر ایله ***ملکه اور دا چیمیر، آی کیمی مهپاره لر ایله
                                 گوللو گوشواره لر ایله ** * شئعر - و موسیقی شاباش اولمادا، افشاندی پریشان
         سانكي آغ شاهيدير اولماقدا گلين باشينا افشان ** *نه گلينلر كي، نه انليك اوزه سورته رلر، نه كيرشان
                                یاخا نه تولکو نه دووشان****آغ پریلر، ساری کؤینه کلی بولودلاردان ائنیرلر
                                       سود گؤلونده ملکه ایله چیمه رکن سئوینیرلر ***سئوینیرلر، اؤیونورلر
                     قووزاناندا هله الده دولو بير جام آپاريرلار ****سانكي چنگيلره، شاعيرلره ايلهام آپاريرلار
                              دريا قيزلارينا پئيغام آپاريرلار ***دنيزين اؤرتويو ماوي، اوفوقون سقفي سماوي
                             آینادیر هر نه باخیرسان: یئر اولوب گؤیله موساوی ****غرق اونون شئعرینه راوی
    غورفه لر، آي، بولود آلتيندا اولار تک گؤرونورلر *** گؤز آچيب-يومما، چيراقلار كيمي يانديقدا سؤنورلر
                         صحنه لر چرخ-ی فلک تک بورونوب، گاه دا چؤنورلر****کؤلگه لیکلر سورونورلر
             زوهره ائيواندا ايلاهه شينئلينده گؤرونه ركن****باخسان حافيظ ٌى ده اوردا صلابتله گؤره رسه ن
                                      نه سئوه رسه ن ** * گاه گؤره ن حافظ -ی شیراز ایله بالکاندا دورویلار
```

```
گاه گؤره ن اورتادا شطرنج قوراركن اوتوروبلار****گاه گؤره ن سازیله، آوازیله ائیله نجه قوروبلار
                                                           سانكي ساغر ده ووروبلار ***خاجه الحان اوخوياندا، هامي ايشدن دايانيرلار
                                    او نوالرله پريلر گاه اويوب گاه اويانيرلار****لاله لر شاعله سي، الوان شيشه رنگي بويانيرلار
                                                        نه خومار گؤزلو یانیرلار *** قاناد ایسته ر بو اوفوق، قوی قالا ترلانلی سهند کیم
                            ائشيت اؤز قيصصه مي، دستانيمي، دستانلي سهند عمیه دستانلي سهند عمیه دستانلي سهند عمیه دستانلي سهند عمیه دستانلی سهند می دستانلی دستانلی سهند می دستانلی سهند می دستانلی سهند می دستانلی در دستانلی دستان
                              او سفيل داردا قالان تولكو قووان شئر باغيراندا ** *شئيطانين شيللاغا قالخان قاتيري نوخدا قيراندا
      بابا قورقور (؟) سسين آلديم، دئديم آرخامدي، اينانديم ** * آرخا دوردوقدا سهند يم ساوالان تك هاوالانديم
                                                 سئله قارشي قووالانديم ** * جوشقون ون دا قاني داشدي، منه بير هايلي سس اولدو
                                                        هر سسيز بير نفس اولدو *** باكى داغلارى دا، هاى وئردى سسه، قيها او جالدى
                                                         او تايين نعره سي سانكي بو تايدان دا باج آلدي ** * قورد آجالديقدا قوجالدي
                                                   راحيم عنى نعره سى قووزاندى، دىيه ن توپلار آتىلدى ** * سئل گليب نهره قاتىلدى
                                           روستم ' بن توپلاری سسله ندی، دیبه ن بوملار آچیلدی ** * بیزه گول -غونچا ساچیلدی
قورخما گلدیم دییه، سسلرده منه جان دئدی قارداش***منه جان-جان دییه ره ک، دوشمنه قان-قان دئدی قارداش
      شهرييار سؤيله مه دن گاه منه سولطان دئدي قارداش***من ده جانيم چيغيريب: جان سنه قوربان دئدي قارداش
                                       ياشا اوغلان سيزه داغ-داش دلى جئيران دئدي قارداش ***ائل، سيزه قافلان دئدي قارداش
                                            داغ، سيزه آسلان دئدي قارداش ***داغلي حئيدربابا ٌنين آرخاسي هر يئرده داغ اولدو
                                                           داغا داغلار داياق اولدو * * * آراز ٌيم آينا - چيراق قويمادا، آيدين شافاق اولدو
              او تايين نغمه سي قووزاندي، اوره كلر قولاق اولدو ** * يئنه قارداش دييه ره ك قاچمادا باشلار آياق اولدو
                                                      قاچديق، اوزله شديك آرازدا، يئنه گؤزلر بولاق اولدو ** * يئنه غملر قالاق اولدو
                 يئنه قارداش ساياغي سؤزلريميز بير ساياق اولدو ** * وصل اييين آلمادا، ال چاتمادي عئشقيم داماق اولدو
                   هله ليك غم سارالاركن قارالار دؤندو آغ اولدو * * * آراز ٌين سو گؤلو داشدى، قاياليقلار دا باغ اولدو
                   سارى سونبوللره زولف ايچره اوراقلار داراق اولدو *** يونجاليقلار يئنه بيلدير چينه ياى -ياز ياتاق اولدو
                                                                                              گؤزده ياشلار چيراق اولدو ***لاله بيتدى ياناق اولدو
                                                                                     غونچا گولدو، دوداق اولدو ***نه سول اولدو، نه ساغ اولدو
          ائليمي آرخامي گؤردوكده ظاليم اووچو قيسيلدي ** * سئل كيمي ظولمو باسيلدي، زينه آرخ اولدو، كسيلدي
                                             گول گؤزوندن ياشي سيلدي ** *تور قوران اووچو آتين قوومادا سيندي، گئري قالدي
                                                     اؤزو گئتدی، تورو قالدی ** *آمما حئیدربابا دا بیلدی کی، بیز تک هامی داغلار
                        باغلانيب قول-قولا زنجيرده، بولودلار اودور آغلار****نه بيليم بلكه طبيعت اؤزو نامرده گون آغلار
                                                 ايرى يوللارى آچاركن، دوز اولان قوللارى باغلار *** ماف اولان سينه ني داغلار
               داغلارین هر نه قوچو، ترلانی، جئیرانی، مارالی***هامی دوشگون، هامی پوزغون، سینه لر داغلی، یارالی
                                                        كُول آچان يئرده سارالي *** آمما ظن ائتمه كي، داغلار يئنه قالخان اولاجاقدير
                      محشر اولماقدادي بونلار داها وولقان اولاجاقدير ** * ظولم دونياسي ياناركن ده تيليت قان اولاجاقدير
                                                       واي نه توفان اولاجاقدير ***درديميز سانما كي، بير تبريز -و تئهران دير عزيزيم
```

```
یا کی، بیز تورک 'ه جهننم اولان ایران ' دیر عزیزیم*** یوخ بو دین داعواسیدیر، دونیا تیلیت قاندیر عزیزیم
   تورك اولا، فارس اولا دوزلوك داها تالاندير عزيزيم ** * بيز آتان ديندير، آتان دا بيزي ايماندير عزيزيم
ساميري مروتد ائديب هه نه (؟) موسلماندير عزيزيم ** ** اوممه تين هارون و من تك، له له گيرياندي عزيزم
   هر طرفدن قيليج ائنديرسه لر (؟) قالخاندير عزيزيم ** * بير بيزيم درمانيميز موسى - يي عيمران 'دير عزيزيم
                گله جک شوبهه سی یوخ، آیه-یی قور آندیر عزیزیم****او هامی دردلره درماندیر عزیزیم
        دوقتور اولدوقدا بشر بو ياراني ساغلاماق اولماز * * * اولماسا آللاه الى دين مرضين چاغلاماق اولماز
    داغلاماق دا علاج اولسا بير ائلي داغلاماق اولماز ***ديني آتميش ائله ياوروم داها بئل باغلاماق اولماز
                         او گولوب آغلایا دا، اونلا گولوب آغلاماق اولماز ** * شئیطانی یاغلاماق اولماز
        دئدين: آذر ائلينين بير يارالي نيسگيلييه م من * * * نيسگيل اولسام دا گولوم بير ابدي سئو گيلييه م من
         ائل منى آتسا دا اؤز گوللريمين بولبولويه م من * * * ائليمين فارسيجا دا درديني سؤيله ر ديلييه م من
                                  دينه دوغرو نه قارانليق ايسه ائل مشعلييه م من****ادبييات گولويه م من
          نیسگیل اول چرچییه قالسین کی جواهیر نه دی قانمیر ***مدنییت دبین ائیلیر بدوییت، بیر اوتانمیر
                            گون گئدير آز قالا باتسين گئجه سيندن بير اويانمير ***بير اؤز احوالينا يانمير
              آتار اينسانليغي آمما يالان انسابي آتانماز ***فيتنه قووزانماسا بير گون گئجه آسوده ياتانماز
                           باشي باشلارا قاتانماز *** آمما مندن ساري، سن آرخايين اول شانلي سهند ٌيم
                      دلى جئيرانلى سهند 'يم * * * من داها عرش -ى اعلا كؤلگه سى تك باشدا تاجيم وار
                                         الده فيرعون ُ اقنيم بير آغاجيم وار****حرجيم يوخ، فرجيم وار
                                   من على اوغلويام، آزاده لرين مرد-و مورادي ** ** او قارانليقلارا مشعل
                                                          او ایشیقلیقلارا هادی ** * حاققا، ایمانا مونادی
باشدا سينماز سيپريم، الده كوته لمه ز قيليجيم وار ** شاه داغيم، چال پاپاغيم، ائل داياغيم، شانلي سهند ر
                              باشى توفانلى سهند عبه * * * باشدا حئيدر بابا تك قارلا، قيروولا قاريشيبسان
                             سون اييك تئللي بولودلارلا اوفوقده ساريشيبسان * * * ساواشاركن باريشيبسان
گؤیدن ایلهام آلالی سیرری سماواتا دییه رسه ن ** * هله آغ کور کو بورون، یازدا یاشیل دون دا گیه رسه ن
                           قورادان حالوا يبيه رسه ن ** * دؤشلرينده سونالار سينه سي تک شوخ ممه لرده
                            نه سرین چئشمه لرین وار ***او یاشیل تئللری، یئل هؤرمه ده آینالی سحه رده
                                             عيشوه لي ائشمه لرين وار****قوى ياغيش ياغسا دا ياغسين
                                                  سئل اولوب آخسا دا آخسين *** يانلاريندا دره لر وار
                            قوى قلم قاشلارين اوچسون فره لرله، هامي باخسين ** * باشلاريندا هئره لر وار
                                    سيلديريملار، سره لر وار ** * * او اتكلرده نه قيزلار ياناغي لاله لرين وار
                              قوزولار اوتلاياراق نئيده نه خوش ناله لرين وار ****آي كيمي هاله لرين وار
       گول- چیچکدن بزه نه نده، نه گلینلر کیمی نازین ****یئل اسه نده او سولاردا نه درین راز-و نیازین
                              اوينايار گوللو قوتازين ***تيتره يير ساز تئلي تک شاخه لرين چايدا چمنده
```

يئل او تئللرده گزه نده، نه كوراوغلو چالى سازين * * * اؤرده يين خلوت ائديب گؤلده پريلرله چيمه نده

قول-قاناددان اونا آغ هووله آچار غمزه لي قازين ****قيش گئده ر، قوي گله يازين هله نووروز گولو وار، قار چیچه یین وار، گله جکلر****اوزلرین تئز سیله جکلر قيشدا كهليك هوسيله، چؤله قاچديقدا جاوانلار ****قاردا قاققيلداياراق نازلي قلمقاشلارين اولسون ياز، او دؤشلرده ناهار منده سين آچديقدا چوبانلار * * * بوللو سودلو سورولر، دادلي قاووتماشلارين اولسون آد آلير سندن او شاعير كي سن اوندان آد آلارسان * * * اونا هر داد وئره سه ن، يوز او موقابيل داد آلارسان تاريدان هر زاد آلارسان ** * آداق اولدوقدا، سن اونلا داها آرتيق او جالارسان باش اوجالديقدا دماوند داغيندان باج آلارسان ** * شئر اليندن تاج آلارسان او دا شئعرین، ادبین شاه داغیدیر، شانلی سهند عیم ** * او دا سن تک آتار اولدوزلارا شئعریله کمندی او دا سيمورغدان آلماقدادي فندي * * * شئعر يازاندا قلميندن باخاسان دورر سپه له ندي سانكي اولدوزلار اله ندى ** * سؤز دىيه نده گؤره سه ن قاتدى گولو، پوسته ني، قندى ياشاسين شاعير افندي ** ** او نه شاعير، كي داغين وصفينه ميصداق اونو گؤردوم من سنين تك اوجاليق مشقينه مششاق اونو گؤردوم****عئشقه، عئشق اهلينه موشتاق اونو گؤردوم او نه شاعير، كي خيال مركبينه شووشيغاياندا ** ** او نهنگ آت، آياغين توزلو بولود لاردا قوياندا لوله له نمكده دى يئر - گؤى، نئجه تومار ساريياندا *** گؤره جكسه ن او زاماندا نه زامان وارسا، مكان وارسا كسيب بيچدى بير آندا ** * گئچه جكلر، گله جكلر نه بوياندا، نه او ياندا نه بليلم قالدي هاياندا؟****باخ نه حارمت وار اونون اؤز دئميشي توك پاپاغيندا شهرييار ٌ بن تاجي اه يبلميش باشي دورموش قاباغيندا****باشينا ساوريلان اينجي، چاريق اولموش آياغيندا وحيدير شئعري، ملكلردي پيچيلدار قولاغيندا ** * آيه لردير دو داغيندا شهدی وار بال دو داغیندا ** ** او دا داغلار کیمی شانینده نه یاز سام یاراشاندیر او دا ظاليم قوپاران قارلا، كولكله دوروشاندير ** *قودوزا، ظاليمه قارشي سينه گرميش، ووروشاندير قودوزون كوركونه، ظاليم بيره لر تك داراشاندير ** * آمما واختيندا فقير خالقي اه ييلميش سوروشاندير قارا ميللتده هونر بولسا، هونرله آراشاندير ***قارالارلا قاريشاندير ساریشاندیر *** گئجه حاققین گؤزودور، طور تؤره تمیش اوجاغیندا اريييب باغ تک اوره کلردي يانارلار چيراغيندا ***مئي، محببتدن ايچيب لاله بيتيبدير ياناغيندا او بير اوغلان كي، پريلر سو ايچه رلر چاناغيندا ** * اينجي قاينار بولاغيندا طبعي بير سئو گيلي بولبول كي، اوخور گول بوداغيندا ** * ساري سونبول قوجاغيندا سولار افسانه دى سؤيله ر اونون افسونلو باغيندا ***سحه رين چنلي چاغيندا شاعيرين ذ □وقو، نه افسونلو، نه افسانه لي باغلار * * * آي نه باغلار كي اليف لئيلي ده افسانه ده باغلار اود یاخیب، داغلاری داغلار *** گول گوله رسه بولاق آغلار شاعيرين عالمي اؤلمه ز، اونا عالمده زاوال يوخ ** * آرزولار اوردا نه، نه خاطيرله يه ايمكاندي، ماحال يوخ باغ-ی جننت کیمی اوردا او حارامدیر، بو حالال یوخ ** ** او محببتده ملال یوخ

اوردا حالدير، داها قال يوخ ** ** گئجه لر اوردا گوموشدندی، قيزيلدان نه گونوزلر

نه زوموررود كيمي داغلاردي، نه مرمر كيمي دوزلر ***نه ساري تئللي اينه كلر، نه آلا گؤزلو اؤكوزلر

```
آي نئجه آي کيمي اوزلر *** گول آغاجلاري نه طاووس کيمي چترين آچيب الوان
         حولله كروانيدي، چؤللر، بزه نه رسورسه بو كروان ***دوه كرواني دا داغلار، يوكو اطلسدي بو حئيوان
                                صابير من شهرينه دوغرو، قاتاري چکمه ده سروان ** ** او خياليمداکي شيروان
                اوردا قار دا ياغار، آمما داها گوللر سولابيلمه ز * * * بو طبيعت، او طراوتده ماحالدير، اولابيلمه ز
                           عؤمر پئيمانه سي اوردا دولابيلمه ز****او اوفوقلرده باخارسان نه دنيزلر، نه بوغازلار
                           نه پرى لر كيمي قولار، قونوب-اوچماقدا نه قازلار *** گؤلده چيممه كده نه قيزلار
          باليق اولدوز كيمي گؤللرده، دنيزلرده ياريلدار *** آبشار مورواريسين سئل كيمي تؤكدوكده خاريلدار
                             يئل كوشولدار، سو شاريلدار ** * قصريلر واردى قيزيلدان، قالالار واردى عقيقدن
                                رافائل تابلوسو تك، صحنه لرى عهد -ى عتيقدن ** **دويماسان كؤهنه رفيقدن
                          جننتین باغلاری تک باغلارینین حورو قوصورو ***الله حوریلرینین جام-ی بولورو
                  تونگونون گول كيمي صهبا-يي طهورو * * * نه ماراقلار كي، آييق گؤزلره رؤيادي دئيرسه ن
                   نه شافاقلار کی، دیرن باخمادا دریادی دئیرسه ن ** **اویدوران جننت -ی مأوادی دئیرسه ن
      ز □هره نین قصری بیریلیان، حیصار نرده سی یاقوت****قصر -ی جادودو، موهندیسلری هاروت ایله ماروت
                                 اوردا مانى دايانيب قالميش او صورتلره مبهوت * * * قايى قوللوقچوسو هاروت
          اوردا شئعرین، موزیکین منبعی سرچئشمه دی قاینار****نه پریلر کیمی فه وواره دن افشان اولوب اوینار
                                   شاعير آنجاق اونو آنلار ***دولو مهتاب كيمي ايستخريدي فه وواره لر ايله
                                       ملكه اوردا چيمير، آي كيمي مهياره لر ايله ** * گوللو گوشواره لر ايله
            شئعر -و موسيقي شاباش اولمادا، افشاندي يريشان ** *سانكي آغ شاهيدير اولماقدا كلين باشينا افشان
                             نه گلینلر کی، نه انلیک اوزه سورته رلر، نه کیرشان****یاخا نه تولکو نه دووشان
               آغ پريلر، ساري كؤينه كلى بولودلاردان ائنيرلر ***سود گؤلونده ملكه ايله چيمه ركن سئوينيرلر
                                          سئوينيرلر، اؤيونورلر ** * قووزاناندا هله الده دولو بير جام آپاريرلار
                                 سانكى چنگيلره، شاعيرلره ايلهام آپاريرلار ****دريا قيزلارينا پئيغام آپاريرلار
            دنيزين اؤرتويو ماوي، اوفوقون سقفي سماوي ** * آينادير هر نه باخيرسان: يئر اولوب گؤيله موساوي
                              غرق اونون شئعرينه راوي***غورفه لر، آي، بولود آلتيندا اولار تک گؤرونورلر
گؤز آچیب-یومما، چیراقلار کیمی یاندیقدا سؤنورلر ***صحنه لر چرخ-ی فلک تک بورونوب، گاه دا چؤنورلر
                                    كؤلكه ليكلر سورونورلر ***زوهره ائيواندا ايلاهه شينئلينده گؤرونه ركن
                                        باخسان حافیظ کی ده اوردا صلابتله گؤره رسه ن * * * نه سئوه رسه ن
        گاه گؤره ن حافظ ــى شيراز ايله بالكاندا دوروبلار **** گاه گؤره ن اورتادا شطرنج قوراركن اوتوروبلار
                                گاه گؤره ن سازیله، آوازیله ائیله نجه قوروبلار****سانکی ساغر ده ووروبلار
                    خاجه الحان اوخوياندا، هامي ايشدن دايانيرلار ***او نوالرله پريلر گاه اويوب گاه اويانيرلار
                                 لاله لر شاعله سي، الوان شيشه رنگي بويانيرلار ****نه خومار گؤزلو يانيرلار
     قاناد ایسته ر بو اوفوق، قوی قالا ترلانلی سهند یم ** * ائشیت اؤز قیصصه می، دستانیمی، دستانلی سهند یم
                     سنى حئيدر بابا او نعره لر ايله چاغيراندا * * * او سفيل داردا قالان تولكو قووان شئر باغيراندا
```

```
شئيطانين شيللاغا قالخان قاتيري نوخدا قيراندا ** * بابا قورقور (؟) سسين آلديم، دئديم آرخامدي، اينانديم
                                 آرخا دوردوقدا سهند عيم ساوالان تك هاوالانديم ** * سئله قارشي قووالانديم
                            جوشقون ٔ ون دا قانی داشدی، منه بیر هایلی سس اولدو ** * هر سسیز بیر نفس اولدو
           باکی داغلاری دا، های وئردی سسه، قیها اوجالدی ** * او تایین نعره سی سانکی بو تایدان دا باج آلدی
                            قورد آجالدیقدا قوجالدی *** راحیم ین نعره سی قووزاندی، دییه ن توپلار آتیلدی
                           سئل گلیب نهره قاتیلدی *** دوستم ین توپلاری سسله ندی، دییه ن بوملار آچیلدی
                            بيزه گول-غونچا ساچيلدي***قورخما گلديم دييه، سسلرده منه جان دئدي قارداش
منه جان-جان دییه ره ک، دوشمنه قان-قان دئدی قارداش***شهرییار سؤیله مه دن گاه منه سولطان دئدی قارداش
 من ده جانیم چیغیریب: جان سنه قوربان دئدی قارداش *** پاشا اوغلان سیزه داغ-داش دلی جئیران دئدی قارداش
                                           ائل، سيزه قافلان دئدى قارداش ***داغ، سيزه آسلان دئدى قارداش
                                 داغلى حئيدربابا 'نين آرخاسي هر يئرده داغ اولدو ** ** داغا داغلار داياق اولدو
          آراز ٌ يم آينا-چيراق قويمادا،آيدين شافاق اولدو * * * او تايين نغمه سي قووزاندي، اوره كلر قولاق اولدو
    يئنه قارداش دييه ره ك قاچمادا باشلار آياق اولدو * * * قاچديق، اوزله شديك آرازدا، يئنه گؤزلر بولاق اولدو
                                      يئنه غملر قالاق اولدو * * * يئنه قارداش ساياغي سؤزلريميز بير ساياق اولدو
         وصل اييين المادا، ال چاتمادي عشقيم داماق اولدو * * * هله ليك غم سارالاركن قارالار دؤندو آغ اولدو
         آراز ٌ بن سو گؤلو داشدي، قاياليقلار دا باغ اولدو * * * ساري سونبوللره زولف ايچره اوراقلار داراق اولدو
                                يونجاليقلار يئنه بيلديرچينه ياي-ياز ياتاق اولدو **** گؤزده ياشلار چيراق اولدو
                                                       لاله بيتدى ياناق اولدو * * * غونچا گولدو، دو داق اولدو
                              نه سول اولدو، نه ساغ اولدو ***ائليمي آرخامي گؤردو كده ظاليم اوو چو قيسيلدي
                        سئل كيمي ظولمو باسيلدي، زينه آرخ اولدو، كسيلدي ** * گول گؤزوندن ياشي سيلدي
                              تور قوران اووچو آتین قوومادا سیندی، گئری قالدی ** **اؤزو گئتدی، تورو قالدی
        آمما حئيدربابا دا بيلدي كي، بيز تك هامي داغلار ** * باغلانيب قول -قولا زنجيرده، بولودلار اودور آغلار
              نه بیلیم بلکه طبیعت اؤزو نامرده گون آغلار ** * ایری یوللاری آچارکن، دوز اولان قوللاری باغلار
                                صاف اولان سینه نی داغلار ****داغلارین هر نه قوچو، ترلانی، جئیرانی، مارالی
                             هامي دوشگون، هامي پوزغون، سينه لر داغلي، يارالي *** گول آچان يئرده سارالي
           آمما ظن ائتمه كي، داغلار يئنه قالخان اولاجاقدير ***محشر اولماقدادي بونلار داها وولقان اولاجاقدير
                                   ظولم دونیاسی یانارکن ده تیلیت قان اولاجاقدیر ** * وای نه توفان اولاجاقدیر
      درديميز سانما كي، بير تبريز و تئهران دير عزيزيم ** ** يا كي، بيز تورك ، جهننم اولان ايران دير عزيزيم
      يوخ بو دين داعواسيدير، دونيا تيليت قاندير عزيزيم ** * تورك اولا، فارس اولا دوزلوك داها تالاندير عزيزيم
            بيز آتان ديندير، آتان دا بيزي ايماندير عزيزيم ****ساميري مروتد ائديب هه نه (؟) موسلماندير عزيزيم
        اوممه تین هارون و من تک، له له گیریاندی عزیزم ** * هر طرفدن قیلیج ائندیرسه لر (؟) قالخاندیر عزیزم
       بیر بیزیم درمانیمیز موسی-یی عیمران 'دیر عزیزیم ** * گله جک شوبهه سی یوخ، آیه بی قور آندیر عزیزیم
```

او هامي دردلره درماندير عزيزيم ** **دوقتور اولدوقدا بشر بو ياراني ساغلاماق اولماز

اولماسا آللاه الی دین مرضین چاغلاماق اولماز***داغلاماق دا علاج اولسا بیر ائلی داغلاماق اولماز دینی آتمیش ائله یاوروم داها بئل باغلاماق اولماز***هاو گولوب آغلایا دا، اونلا گولوب آغلاماق اولماز شئیطانی یاغلاماق اولماز***دئدین: آذر ائلینین بیر یارالی نیسگیلییه م من نیسگیل اولسام دا گولوم بیر ابدی سئو گیلییه م من***ائل منی آتسا دا اؤز گوللریمین بولبولویه م من ائلیمین فارسیجا دا دردینی سؤیله ر دیلییه م من***دینه دوغرو نه قارانلیق ایسه ائل مشعلیه م من ادبییات گولویه م من***نیسگیل اول چرچیه قالسین کی جواهیر نه دی قانمیر مدنیت دبین ائیلیر بدوییت، بیر او تانمیر***گون گئدیر آز قالا باتسین گئجه سیندن بیر اویانمیر بیر اؤز احوالینا یانمیر***آتار اینسانلیغی آمما یالان انسابی آتانماز فیرتوز انواساسا بیر گون گئجه آسوده یاتانماز***باشی باشلارا قاتانماز مما مندن ساری، سن آرخایین اول شانلی سهند یم ***دلی جئیرانلی سهند یم من داها عرش-ی اعلا کؤلگه سی تک باشدا تاجیم وار***اللده فیرعون اقیم بیر آغاجیم وار حرجیم یوخ، فرجیم وار***من علی اوغلویام، آزاده لرین مرد-و مورادی

### حكيمه حان!

سن وطندن ساری قلبین دویونورسه،مارالیم! ** ** وطنین ده مارالیندان ساری قلبی دویونور. وطنی باغریوا باسسان سه وینرسن ینه سن ** ** که وطن ده بالاسین باغرینا باسسا سه وینر. منیم عشقیم اوجالیب غوربت اولوب دنیا منه ** ** دوست دویانمیر دویونور، دشمن اویانمیر اونور.

حاققا، ايمانا مونادي ** * باشدا سينماز سيپريم، الده كوته لمه ز قيليجيم وار

### ايمان مشتريسي

آمان اللاه یِئنه شیطان گلیب ایمان آپارا ***قُورویون قُویمایون ایمانوزی شیطان آپارا منیم ، اینسانلیغمین گُورنه حصاری یاوادیر *** کی گونوز غولِ بیابان گلیر اینسان آپارا خرمنی ساققیزا وِئردیک نه یامان چَرچی دی بو ***هی گلیر کَنده بیزه درد وئره درمان آپارا چورَگ آلمیش اَلینه ، آج نئجه طاقت گتیسین ***اِئله بیریاز گئجه سی قیز گلیب،اوغلان آپارا قانلی دیرناخلارینان «انگلیس» اَل قاتدی بیزه ***باخیسان «روس»دا آرازدان کئچیر ایران آپارا آرادان بیرده بیزی بُولسه لر اربابلاریمیز ***قورخورام قُویمیالار تبریزی ، تهران آپارا قارا طوفان کی داخی خلقیله شوخلوق اِئله مز ***سِئل گرک اِئل داغیدا،اِئو بیخا،ایوان آپارا بو قارانلیق گئجه لرده قاپوموز پیس دُویولور ***نه بیلیم ،بلکه اَجَل دیردایانیب جان آپارا آناما سُویله بین اُوغلون بیخیلیب سنگرده ***قِئللرین باس یاراما ، قُویما منی قان آپارا سَلقه لی اُغرو تاپیلمیشسا بو باشسیز یئرده ***«شهریار»دان دا گرک بیر دُولی دیوان آپار

### ياتا بيلمه ييرم

بو گئجه من كى ياتا بيلمه ييرم باشى باشلاره قاتا بيلمه ييرم ** * يوخوسوزلوق منى قاتلاشديردى من بو نامرده باتا بيلمه ييرم الوغرى قالديردى قازان - قابلامامى كيم ال آتسين حاجاتا؟ بيلمه ييرم ** * الوغرى قالديردى قازان - قابلامامى كيم ال آتسين حاجاتا؟ بيلمه ييرم * * * الوغرونون كيم يئتيريب الومباسين ازيخليا بير زؤپاتا بيلمه ييرم!

آیلیق آلدوق ، ا وئردیک گئتدی نه یئیه ک ، ای وای آتا! بیلمه ییرم ** **ده ده میز یؤخ ، کیمه چکمک باراتی کیمی سالماخ باراتا بیلمه ییرم

جیب ده قالمیشسادا بیر بئش ماناتیم نه آلیم بئش ماناتا بیلمه ییرم ** **ده لی شیطان دئیری : یؤرقانی سات! قیشدی ، یؤرغاندی ، ساتا بیلمه ییرم!!

قار دئییر گل کیشی سن پامبوغ آتاق کیشی! من پامبوغ آتا بیلمه ییرم!!***هی گلیب ، مندن آلیرلار شتلی کیم سالیب مازی ماتا بیلمه ییرم؟

زندگانلیق قؤراتا بیر شیئی اؤلوب که لازم قؤراتا بیلمه ییرم ** * *بیر سوموک دور کی بؤغازلاردا قالیب کیم آتا یاکیم اوتا بیلمه ییرم قار ایاکیم و تا بیلمه ییرم * * * *بو کتابلار ئؤزی بیر آت یو کودور بونی کیم چاتسین آتا بیلمه ییرم * * * بو کتابلار ئؤزی بیر آت یو کودور بونی کیم چاتسین آتا بیلمه ییرم

چای سیزام تاپمیورام چای پاکاتین نه گلیب بو پاکاتات بیلمه ییرم***هی سؤیوقدان قورولوب بیگ دورورام کیمدی یئنگه -موشاتا بیلمه ییرم

ال كى دوتمور يازام ، ال تاپاقدا قلمه يا داواتا ، بيلمه ييرم*** گئجه ميز صبح اؤلاجاق يا هله وار؟ باخيرام هى ساعاتا بيلمه ييرم قوش اوچار ، آمما نه درمان ائله مك؟ داش ده گن قؤل قاناتا بيلمه ييرم ***آى قاداشلار! منه بير ال يئتيرون يوك آغيرلاشدى چاتا بيلمه ييرم

طبع شعریم دایانیب ، سؤنجوق آتیر من ده کی سؤنجوق آتا بیلمه ییرم ****

### شاطر اوغلان

شاطر اوغلان گوروم آللاه سنه وئرسین برکت ***قوی اونون یاخشی النسین ،خمیرین اللنسین چوخ پیشیر یاخشی پیشیر گویده قیریلدات کوره یی ****منبر اوسته چوره یین قوی قالانیب تللنسین تندیرین طور تکین عرشیده ن آلسین ایشیغی ****ارسینین بیرق احرار کیمی میللنسین کاسیبین قیسمتی یوخ یاغلی پیلوو دوشله ماغا ***بو یاوان سنگه یی بیرقوی ساحالیب سئللنسین قیرتین قوربانی سن موشترینی تئز یولا سال ***ائل ایچینده یاراماز آرواد اوشاغ وئللنسین قوی ایکیریاللیغی ساتسین خوزه ئین بیر ماناتا ***دیشی دوشموش قوجانین آغزی نه دیر دیللنسین او منیم شعریمه چوخ ماییل اولان وردسته ***دئنه: شاعیر چوره یی قوی قوروسون گوللنسین من لیغیرسا یئیه بیلسم ده فلوس لازیم اولار ***بو سوسوز باخچا نه لازیم بو قده ربئللنسین ساری یازلیقدان اولان گوللی قیزارمیش سنگک ***گره ک آغزوندا اریک تک ازیلیب هللنسین تهرانین غیرتی یوخ شهریار ساخلاماغا***قاچمشام تربیزه تا یاخشی یامان بللنسین باغچامیز فاسد اولوب ، هر نه ااکرسن اولماز ***یئری داشلیقدی گره ک توپراقی غربیللنسین

مدعاسی چوخ اولان طبل تهی پربادوخ****نیله یک ضرناچی نین بورنو گره ک یئلله نسین بور گیجللنمه دن آی چرخ فلک سنده یورول****بو حیاسیز گونه گوزلر نه قده ر زیللنسین سعدی نین باغ گلستانی گره ک حشره قده ر***آلماسی سلله لنیب خرماسی زنبیللنسین لعنت اول باد خزانه کی نظامی باغینین***بیر یاوا گلبسرین قویمادی کاکللنسین آرزو جلگه لرینده بیز اکن مزرعه لر***دئییه سن ساقه لنیب قوی هله سنبللنسین قصه چوخ قافیه یوخ آختاریرام تاپمیورام***یئریدیر شهریارین طبعی ده تنبللنسین

# زمان سسی ( با ترجمه فارسی)

صبح اولدي هر طرفدن اوجالدي اذان سسي! ** * گويا گلير ملائكه لردن قرآن سسي!!! بير سس تاپانميـرام اونا بنزه ر، قويون دئييم: ** *بنزه ر بونا اگر ائشيديلسيدي جـان سسي !!! سانكي اوشاقليقيم كيمي ننيمده ياتميشام ****لاي لاي دئيير منه آنامين مهربان سسي! سانكي سفرده يم اوياديـرلار كي دور چاتاخ! ** * زنگ شتر چالير ، كئچه رك كـاروان سسي!!! سانكي چوبان ياييب قوزوني داغدا ني چالير ! * * * دؤيا دوغـور قوزي قولاغيندا چوبان سسى !!! جسميم قوجالسادا هله عشقيم قوجالميوب ** * جينگيلده يير هله قولاغيمدا جـوان سسى! سانكي زمان گوله شدى منى گوپسدى يئره ** * شعريم يازيم اولوب ييخيلان پهلوان سسى !!! آخير زماندي بير قولاق آس عرشي تيتره دير ***ملت لرين هاراي ، مددي ، الامان سسي !!! انسان خزاني دير تؤكولور جان خزه ل كيمي ** * سازتك خزه ل ياغاندا سيزيلدار خزان سسى !!! قيرخ ايلدي دوستاغام قالا بيلمز او ياغلي سس *** ياغ سيز سادا قبول ائله مندن ياوان سسى! من ده سسيم او جالسا گرک دير ،يامان دئييم ***ملت آجيخلي دي او جاليبدي يامان سسي !!! دولدور نواره قوى قالا ، بيـر گون ، بـو كؤرپه لر ***آلقيشلاسينلا ذوق ايله بيزده ن قالان سسى! مقناطيس اولسا سسده چكر ، انقلابدا باخ ! * * * آزادليق آلدي سرداريمين قهرمان سسى ! انسان قوجالميش اولسا ،قولاخلار آغيرلاشار****سانكي يازيق قولاخدا ،گورولدور زمان سسي! باخ بير درين سكوته سحر ، هانسي بير نوار ** * ضبط ايليه بيلر بئله بير جاودان سسي ؟ سانجيـر مني بو فيشقا چالانلاردا شهريــار !!!****من نيله ييم كي فيشقـايا بنزه ر ايلان سسي ؟!!! (صبح شد و از هر سمت ، صدای اذان بلند شد! گویا که از فرشتگان ، صدای قرآن می آید !!! صدایی مثل آن نمی یابم ، بگذارید بگویم که اگر صدای جان شنیده می شد ، به آن شبیه بود ***(پاییز انسانی است و جان ها همانند برگ پاییزی به زمین می ریزنـد! برگ های پاییزی وقتی می ریزنـد، پاییز هماننـد ساز، ناله سـر می دهـد! چهل سال است که زندانی ام و دیگر آن صدای مؤثر باقی نمی ماند! اگر صدای من بی تأثیر هم باشد ، تو این صدای کم ارزش را از من قبول فرما

### كئتمه ترسا بالاسي

ایذن وئر توی گئجه سی من ده سنه دایه گلیم *** ال قاتاندا سنه مشاطّه تماشایا گلیم. سن بو آیلی گئجه ده سئیره چیخان بیر سرو اول. *** ایذن وئر من ده دالینجا سورونوب سایه گلیم. منه ده باخدین او شهلا گوزوله ، من قارگون، ** * جورئتیم اولمادی بیر کلمه تمنّایه گلیم.
من جهنم ده ده باش یاسدیقا قویسام سنیله ، * * * * همئچ آییلمام کی دوروب جنّت مأوایا گلیم.
ننه قارنیندا سنله ائگیز اولسایدیم اگر. * * * * ایسته مزدیم دوغولوب بیرده بو دونیایا گلیم.
سن یاتیب جنتی رؤیادا گؤرنده گنجه لر، * * * * من ده جنتّده قوش اوللام ، کی او رؤیایا گلیم.
قیتبلیخ ایللر یاغیشی تک قورویوب گؤز یاشیمیز، * * * کوی عشقینده گرک بیرده مصّلایه گلیم.
سنده صحرایه ماراللار کیمی بیر چیخ نولو کی * * * * منده بیر صئیده چیخانلار کیمی صحرایه گلیم.
آللاهیندان سن قور خماییب اولسان ترسا، * * * * قورخورام منده دؤنوب دین مسیحایه گلیم.
شیخ صنعان کیمی دونقوز او تاریب ایللرجه، * * * * سنی بیر گؤرمک او چون معبد ترسایه گلیم.
یوخ صنم! آنلامادیم ، آنلامادیم ، حاشا من ، * * * * بوراخیب مسجدیمی ، سنله کلیسایه گلیم!
گل چیخاق طور تجلایه ، سن اول جلوهی طور، * * * من ده موسا کیمی اول طوره تجلایه گلیم.
شیردیر شهریارین شعری الینده شمشیر، * * * کیم ، دئیر من بئله بیر شیریله دعوایه گلیم ؟

****1707

## درباره مركز تحقيقات رايانهاي قائميه اصفهان

بسم الله الرحمن الرحيم

جاهِدُوا بِأَمْوالِكُمْ وَ أَنْفُسِكُمْ في سَبيلِ اللَّهِ ذلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (سوره توبه آيه ۴۱)

با اموال و جانهای خود، در راه خدا جهاد نمایید؛ این برای شما بهتر است اگر بدانید حضرت رضا (علیه السّر الام): خدا رحم نماید بندهای که امر ما را زنده (و برپا) دارد ... علوم و دانشهای ما را یاد گیرد و به مردم یاد دهد، زیرا مردم اگر سخنان نیکوی ما را (بی آنکه چیزی از آن کاسته و یا بر آن بیافزایند) بدانند هر آینه از ما پیروی (و طبق آن عمل) می کنند

بنادر البحار-ترجمه و شرح خلاصه دو جلد بحار الانوار ص ۱۵۹

بنیانگذار مجتمع فرهنگی مذهبی قائمیه اصفهان شهید آیت الله شمس آبادی (ره) یکی از علمای برجسته شهر اصفهان بودند که در دلدادگی به اهلبیت (علیهم السلام) بخصوص حضرت علی بن موسی الرضا (علیه السلام) و امام عصر (عجل الله تعالی فرجه الشریف) شهره بوده و لذا با نظر و درایت خود در سال ۱۳۴۰ هجری شمسی بنیانگذار مرکز و راهی شد که هیچ وقت چراغ آن خاموش نشد و هر روز قوی تر و بهتر راهش را ادامه می دهند.

مركز تحقیقات قائمیه اصفهان از سال ۱۳۸۵ هجری شمسی تحت اشراف حضرت آیت الله حاج سید حسن امامی (قدس سره الشریف) و با فعالیت خود را در زمینه های مختلف مذهبی، فرهنگی و علمی آغاز نموده است.

اهداف : دفاع از حریم شیعه و بسط فرهنگ و معارف ناب ثقلین (کتاب الله و اهل البیت علیهم السلام) تقویت انگیزه جوانان و عامه مردم نسبت به بررسی دقیق تر مسائل دینی، جایگزین کردن مطالب سودمند به جای بلوتوث های بی محتوا در تلفن های همراه و رایانه ها ایجاد بستر جامع مطالعاتی بر اساس معارف قرآن کریم و اهل بیت علیهم السّر لام با انگیزه نشر معارف، سرویس دهی به محققین و طلاب، گسترش فرهنگ مطالعه و غنی کردن اوقات فراغت علاقمندان به نرم افزار های علوم اسلامی، در دسترس بودن منابع لازم جهت سهولت رفع ابهام و شبهات منتشره در جامعه عدالت اجتماعی: با استفاده از ابزار نو می توان بصورت تصاعدی در نشر و پخش آن همت گمارد و از طرفی عدالت اجتماعی در تزریق امکانات را در سطح کشور و باز از جهتی نشر فرهنگ اسلامی

ایرانی را در سطح جهان سرعت بخشید.

از جمله فعالیتهای گسترده مرکز:

الف)چاپ و نشر ده ها عنوان کتاب، جزوه و ماهنامه همراه با برگزاری مسابقه کتابخوانی

ب)تولید صدها نرم افزار تحقیقاتی و کتابخانه ای قابل اجرا در رایانه و گوشی تلفن سهمراه

ج)تولید نمایشگاه های سه بعدی، پانوراما ، انیمیشن ، بازیهای رایانه ای و ... اماکن مذهبی، گردشگری و...

د)ایجاد سایت اینترنتی قائمیه www.ghaemiyeh.com جهت دانلود رایگان نرم افزار های تلفن همراه و چندین سایت مذهبی دیگر

ه) تولید محصولات نمایشی، سخنرانی و ... جهت نمایش در شبکه های ماهواره ای

و)راه اندازی و پشتیبانی علمی سامانه پاسخ گویی به سوالات شرعی، اخلاقی و اعتقادی (خط ۲۳۵۰۵۲۴)

ز)طراحی سیستم های حسابداری ، رسانه ساز ، موبایل ساز ، سامانه خودکار و دستی بلوتوث، وب کیوسک ، SMS و...

ح)همکاری افتخاری با دهها مرکز حقیقی و حقوقی از جمله بیوت آیات عظام، حوزه های علمیه، دانشگاهها، اماکن مذهبی مانند مسجد جمکران و ...

ط)برگزاری همایش ها، و اجرای طرح مهد، ویژه کودکان و نوجوانان شرکت کننده در جلسه

ی)برگزاری دوره های آموزشی ویژه عموم و دوره های تربیت مربی (حضوری و مجازی) در طول سال

دفتر مرکزی: اصفهان/خ مسجد سید/ حد فاصل خیابان پنج رمضان و چهارراه وفائی / مجتمع فرهنگی مذهبی قائمیه اصفهان

تاریخ تأسیس: ۱۳۸۵ شماره ثبت: ۲۳۷۳ شناسه ملی: ۱۰۸۶۰۱۵۲۰۲۶

وب ســــــايت: www.ghaemiyeh.com ايميـــــــل: Info@ghaemiyeh.com فروشــــگاه اينترنــــتى: www.eslamshop.com

تلفن ۲۵–۲۳۵۷۰۲۳ (۳۱۱) فکس ۲۳۵۷۰۲۲ (۳۳۱۱) دفتر تهران ۸۸۳۱۸۷۲۲ (۲۲۱) بازرگانی و فروش ۹۱۳۲۰۰۱۰۹ امور کاربران ۲۳۳۳۰۴۵(۳۱۱)

نکته قابل توجه اینکه بودجه این مرکز؛ مردمی ، غیر دولتی و غیر انتفاعی با همت عده ای خیر اندیش اداره و تامین گردیده و لی جوابگوی حجم رو به رشد و وسیع فعالیت مذهبی و علمی حاضر و طرح های توسعه ای فرهنگی نیست، از اینرو این مرکز به فضل و کرم صاحب اصلی این خانه (قائمیه) امید داشته و امیدواریم حضرت بقیه الله الاعظم عجل الله تعالی فرجه الشریف توفیق روزافزونی را شامل همگان بنماید تا در صورت امکان در این امر مهم ما را یاری نمایندانشاالله.

ارزش کار فکری و عقیدتی

الاحتجاج - به سندش، از امام حسین علیه السلام -: هر کس عهده دار یتیمی از ما شود که محنتِ غیبت ما، او را از ما جدا کرده است و از علوم ما که به دستش رسیده، به او سهمی دهد تا ارشاد و هدایتش کند، خداوند به او میفرماید: «ای بنده بزرگوار شریک کننده برادرش! من در کَرَم کردن، از تو سزاوار ترم. فرشتگان من! برای او در بهشت، به عدد هر حرفی که یاد داده است، هزار هزار، کاخ قرار دهید و از دیگر نعمتها، آنچه را که لایق اوست، به آنها ضمیمه کنید».

التفسير المنسوب إلى الإمام العسكرى عليه السلام: امام حسين عليه السلام به مردى فرمود: «كدام يك را دوست تر مىدارى: مردى اراده كشتن بينوايي ضعيف را دارد و تو او را از دستش مى رَهانى، يا مردى ناصبى اراده گمراه كردن مؤمنى بينوا و ضعيف از

پیروان ما را دارد، امّا تو دریچهای [از علم] را بر او می گشایی که آن بینوا، خود را بِـدان، نگاه میدارد و با حجّتهای خدای متعال، خصم خویش را ساکت میسازد و او را میشکند؟».

[سپس] فرمود: «حتماً رهاندن این مؤمن بینوا از دست آن ناصبی. بی گمان، خدای متعال میفرماید: «و هر که او را زنده کند، گویی همه مردم را زنده کرده است، پیش همه مردم را زنده کرده است، پیش از آن که آنان را با شمشیرهای تیز بکشد».

مسند زید: امام حسین علیه السلام فرمود: «هر کس انسانی را از گمراهی به معرفت حق، فرا بخواند و او اجابت کند، اجری مانند آزاد کردن بنده دارد».

